

ALBANIJA / V ROKAH UPORNIKOV SAMO ŠE VLORA IN SARANDA

Berishev režim bo s tanki strl upor, a tudi opozicijo



TIRANA - Tanki so včeraj osvojili Fier in Gjirokastr (na sliki AP), a so se ustavili kakih 25 kilometrov pred Vlora, kjer so uporniki oboroženi tudi s protitankovskim orožjem. Na cesti proti Vlora je včeraj pri Fieru vladal popoln kaos, vojska in tajna policija niso tujim dopisnikom dovolili, da bi se podali proti jugu. Medtem prihajajo iz Vlore dramatične vesti, ki potrjujejo, da se v »vlorski republiki« nadaljujejo plenjenja in da sedaj »uporniki« vdirajo celo v zasebna stanovanja. Precej boljši je položaj v Sarandi, kjer je prebivalstvu uspelo vzpostaviti samoupravo.

Ob takih dramatičnih vesteh je popolnoma jasno, da svetovna diplomacija poskuša gasiti požar, ki bi lahko imel težke posledice za celotno regijo. Najbolj zaskrbljena je Grčija, ker so kot kaže začeli ustrahovati njeno manjšino v Albaniji. Včeraj je mejo z Albanijo zaprla tudi Makedonija.

Pocasi pa postaja jasno, da predsednik Berisha sedaj izkorišča upor za dokončen obračun z opozicijo, kar mu je kot kaže v glavnem že uspelo.

Na 9. strani

Vse hujše težave Novega Matajurja

CEDAD - Tednik Slovencev iz videmske pokrajine Novi Matajur že več časa pestijo hude finančne težave, tako da mu celo grozi prekinitev izhajanja. Odgovorna urednica Jole Namor je v uvodniku za zadnjo številko poudarila, da je Dežela že leta 1994 tedniku namenila letni, sicer skromni prispevek 60 milijonov lir, dotlej pa niso prejeli niti lire, in to ne samo zaradi priziva »Iskre« in posledicne blokade sredstev, ampak tudi zaradi neustrezne formulacije v trideset let starem deželnem zakonu o tisku.

Na 3. strani

Načrt za razvoj škedenjske železarne

TRST - Danes bodo uradno predstavili načrt, po katerem bodo na območju opuščene ladjedelnice Sv. Marka uredili središče za predelavo litega železa, ki ga proizvajajo v škedenjski železarni, v tem obratu pa bo delovala nova centrala za proizvodnjo električne energije in bodo prenovili peljavze. Po neuradnih vesteh naj bi slo za skupno investicijo okrog 400 milijard lir.

Načrt grupacij Lucchini in Bolmat naj bi zagotovili približno sto novih delovnih mest.

Na 5. strani

Šolski odbor zahteva srečanje z ministrom

TRST - Enotni šolski odbor bo zahteval srečanje z ministrom za solstvo Luigijem Berlinguerjem, da bi mu predložil zahteve slovenskega solstva. Med slednje sodijo: ustanovitev deželnega šolskega urada za slovenske sole in zbornice organa, ki naj bo izraz slovenske manjšine, posebne kriterije za reorganizacijo slovenskega solstva, ki naj upoštevajo posebnost slovenskih sol, priznanje Sindikata slovenske sole, omogočanje izobraževanja in izpopolnjevanja v matični domovini priznanje spetskega Zavoda za slovensko izobraževanje in podzavljenje glasbenih sol.

Na 6. strani

Scalfaro: Po Evropi preveč profesorjev, ki nam nepoklicano delijo spričevala

RIM - V zadnjem času se je kar nekaj evropskih politikov, gospodarstvenikov in bančnikov spustilo v ugibanja, ali bo Italiji uspelo zadostiti normam, ki jih določa pogodba iz Maastrichta, in torej pristopiti k Evropski monetarni uniji že takrat, ko bo stekla, se pravi 1. januarja 1999. Predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro jim je včeraj namenil nekaj ostro polemičnih bodic, čes da gre za »nepoklicane profesorje«, ki vse prerado delijo rede in spričevala. Italija pa bo storila svojo dolžnost in ne bo zahtevala nobenih popustov, je pribral Scalfaro.

Prav napori za zadostitev maastrichtskim kriterijem pa povzročajo polemike v večini, se posebno seveda med Oljko in SKP. Bertinotti je včeraj obtožil Prodijsa,

da je osvojil D'Alemove linijo spogledovanja z opozicijo in je odkrito zagrozil z vladno krizo, čes da komunisti gledajo bolj na vsebino kot na zaveznitva. Istočasno pa je vodja opozicije Silvio Berlusconi spet ponudil roko vladi, pa čeprav je izrazil prepričanje, da »levica ne bo spustila oblasti iz rok.«

Na 2. strani

Codarin o črtanju prispevka SSG

TRST -Predsednik Trzasko pokrajine Renzo Codarin je obrazložil, da je njegova uprava črtala prispevek Slovenskega stalnemu gledališču zaradi luknje v proračunu, in je zagotovil, da bo Pokrajina razdelila sestim trzaskim gledališčem zaradi luknje v proračunu, in je zagotovil, da bo Pokrajina razdelila sestim trzaskim gledališčem prispevke takoj ko bo kaj imela v blagajni

Na 5. strani

Maselli (DSL) poročevalec o zakonu za globalno zaščito



RIM - Poslanec Domenico Maselli je bil določen za poročevalca o zakonu za zaščito slovenske manjšine v komisiji za ustavna vprašanja v poslanski zbornici. Maselli je poslanec Demokratske stranke levice, doma iz Alessandrie, po poklicu docent zgodovine na univerzi v Pizi. Lansko leto je bil v poslansko zbornico izvoljen že drugič in je tajnik komisije za ustavna vprašanja.

Maselli je kot poročevalec zamenjal Marca Boata. Slednji je namreč odstopil, ker je bil izvoljen za tajnika dvodonne komisije, kar ga bo prihodnjih šest mesecev v celoti zaposlovalo.

Kot znano, bo v prvi komisiji poslanske zbornice tekla beseda tako o zakonu o jezikovnih skupnostih (tudi za ta zakon bo poročevalec Maselli) kot tudi o zakonu za zaščito slovenske manjšine, pri čemer bo osnovno besedilo osnutek, ki ga je izdelalo skupno predstavništvo.

Razvojni načrt, ali lepe sanje?

SERGIJ PREMUR

Ze dolgo let ni bilo v Trstu pomembnih zasebnih investicij v industrijskem sektorju, ki neza-
držno polzi navzdol. Bo-
sta res danes Giuseppe
Lucchini in Bruno Bolfo
potrdila namen, da in-
vestirata 400 milijard lir v
prenovitev škedenjske
železarne in preureditev
območja ladjedenice Sv.
Marka, kjer od konca
60-ih let rase trava? Je ta
mega-načrt resna in per-
spektivna zadeva, ali pa
se bo spet izkazalo, da
znajo samo izkoriscati
prispevke iz javnih bla-
gajn, kot se je že pripeti-
lo nestetokrat v zadnjih
desetletjih? Kaksne per-
spektive bi imel pre-
novljeni železarski obrat
v obdobju svetovne krize
in splošnega nazado-
vanja te proizvodnje?

Vprašanja so seveda
brez odgovora, upanje
pa je veliko: kdor se uta-
plja, se pač oprijema
vsake resilne bilke.

Trzasko gospodarstvo
krvavo rabi novega za-
gona, ki naj nadomesti
zadnje ostanke propa-
dajočega poldržavnega
in zasebnega industrijskega sektorja. Te dni
beležimo krizo Stocka,
na pragu je propad Siti-
pa, Tovarni velikih mo-
torjev se pisejo hudi,
morda celo usodni casi.
Pa tudi ostale gospodar-
ske perspektive so crne:
prodajalne so v krizi za-
radi učinkovite konku-
rence v sosednjih krajih
Furlanije, finančni off-
shore, ki so ga pred leti
prodajali za čudežno pa-
lico, ki bo spremenila
Trst v jadranski Hong
Kong, je verjetno do-
končno zatoni in vse-
kakor ne bo nikoli več
odigral vloge, ki bi si jo
lahko priporil pred
nekaj leti, strasanska bi-
rokracija dusi razvoj pri-
stanisča in mednarodno
izmenjavo...

Glede na sposobnosti
in zmoglosti domačega
vodilnega razreda je ja-
sno, da lahko pričaku-
jemo pomembne no-
vosti samo od drugod, in
zato ne čudi, da je »tuja«
naveza predlaga tako
pomemben razvojni
načrt, ki bi lahko koreni-
to vplival na trzasko in-
dustrijsko in gospodar-
sko stvarnost. Z vsemi
pomisleki, ki smo jih na-
vedli na začetku tega
razmisljanja, in z veliko
mero previdnosti je treba
priznati, da predlog gru-
pacije železarskih indu-
strijev potrjuje mnenje,
da ima Trst se vrsto
»komparativnih predno-
sti«, ki jih niso znali do-
slej izoristiti.

Stran 2

Stran 5

Stran 6

Stran 10

Stran 11

NOVICE

L'Unità jutri
v novi preobleki

RIM - Po podatkih, ki jih je 6. februarja letos objavil tednik L'Espresso, je dnevnik l'Unità decembra 1995 prodajal dnevno 162.948 izvodov, leto kasneje pa le še 118.016. 28-odtostni padec prodaje je vodstvu časopisa narekoval prenovi, ki jo je direktor Giuseppe Caldarola tudi predstavil na včerajšnji tiskovni konferenci. Nova l'Unità bo se vedno deljena v dva snopica s po 16 stranmi. Novost bo vidna že na prvi pogled: na naslovni strani ne bo fotografiji, pa tudi kričecih naslovov ne; svoji mesti pa bosta ohranili vinjeta vinjetistke Ellekappa in komentar Micheleja Serre. Politični kroniki bosta namenjeni le dve strani, članki bodo krajši, informacije in komentarji bodo ločeni, stiri strani pa bodo tematsko obdelane. »Posvečene« bodo odnosu moški-zenska, kulturnim in filozofskim razpravam, verstvom ter glasbi in multimedialnosti. Ob ponedeljkih bo športu namenjenih 9 strani, ta dan pa bo izšla tudi otroška priloga Anitu (narobe prebrana Unità) z igrkami, stripi in risbami.

Nova l'Unità bo izšla jutri. Včerajšnje predstavitev so se udeležili med drugimi Massimo D'Alema, nekdanji direktor časopisa Emanuele Macaluso, Caldarolovega predhodnika Veltronija pa ni bilo.

Umor Waldner: Schützen
naj bi podprli Padanijo?

BOCEN - Nekdanji tajnik južnotirolske Severne lige Gianmario Ajello je izjavil, da sta umorjeni svetovalec Christian Waldner in njegov morilec Peter Paul Rainer hotela vključiti južnotirolske »strelce« Schützen v referendum za neodvisnost Padanije. 17. januarja letos naj bi namreč samozvani »Oddelek za zunanje zadeve« Severne lige imenoval Waldnerja za organizatorja referenduma in Rainerja za njegovega prvega pomočnika. Schützen naj bi v tem nactru sodelovali pri pripravi približno 400 volilnih sedežev v Južnem Tirolu, kar pa so nato »strelci« zavrnili.

Glasnik »Začasne vlade Padanije« Roberto Maroni je demantiral Ajellove izjave. Priznal pa je, da se je pred dvema mesecema srečal z Waldnerjem, ki naj bi mu izrazil željo, da bi Schützen sodelovali pri pripravi referenduma, a ni od takrat več nicesar izvedel o vsej zadevi.

Ligaškemu pevcu
Farassinu zarubili kitaro

TURIN - Ligaski pevec Gipo Farassino, evroparlamentarec in občinski svetovalec, je ostal brez kitare. Zarubili so mu jo, ker ni plačal naročnine Rai. Farassino že deset let noče plačati naročnine, ker meni, da je protiustavna. Pred časom so mu zarubili že televizijski sprejemnik, sedaj pa se poklicni instrument. Nekdanji pevec je že napovedal, da se bo pritožil, ker mu bo morala Rai po prodaji kitare na dražbi vrniti ostanek. Farassino namreč dolguje državni televizijski družbi milijon 300 tisoč lir, kitara znamke Ovation pa naj bi bila vredna okroglih 6 milijonov.

Sporazum med Deželo in
Gorsko skupnostjo Nadiških dolin

TRST - Dezelni odbornik za industrijo Furlanije-Juljske krajine Gianfranco Moreton in predsednik Gorske skupnosti Nadiških dolin Giuseppe Marinig sta včeraj podpisala sporazum za udejanjanje nactrov za gospodarsko promocijo goratih predelov. Sporazum predvideva uresničitev dveh nactrov: odkup in ureditev skladišča, ki naj bi ga namenili obrtniški dejavnosti v kraju Cemur v občini Svet Lenart (za skupnih 956 milijonov lir), in podjetje v Brisčah pri Podbonescu (720 milijonov). S tem naj bi pridobili 50 novih delovnih mest.

Berlusconi nosilec liste
FI na volitvah v Milanu

MILAN - Silvio Berlusconi bo načelnik liste Forze Italia na upravnih volitvah v Milanu, na listi pa naj bi kandidirala tudi nekdanja pevkca Ombretta Colli, medtem ko ostaja kandidat pola svoboščin za zupana Gabriele Albertini.

Po statistični družbi Datamedia naj bi bil Albertini (če bi volili včeraj) izvoljen za zupana. Prejel naj bi 25 odstotkov glasov, kandidat Oljke Aldo Fumagalli naj bi prejel 20 odstotkov, dosedanji ligaski zupan Formentini pa 16 odstotkov.

»Nevami dedki«
za volanom

RIM - Po podatkih policije znasa povprečna starost tistih, ki so jim v zadnjem mesecu prisolili globo zaradi previsoke hitrosti, presenetljivih 67 let. Kaze, torej, da so »dedki« najbolj nevarni avtomobilisti, a statistika je po vsej verjetnosti neresnična. Policija je namreč vzela v postev le globo, ki so jih prisolili na podlagi izsledkov elektronskih merilnih naprav autovelox, iz katerih pa ni mogoče točno določiti, kdo je resnično zakril pri prekršku. Domnevajo namreč, da prekrškov niso zakrivali »dedki«, ki so se prijavili za placilo globe, pač pa njihovi mlajši sorodniki, da bi se izognili začasnemu odvzemu vozniskega dovoljenja, kot to predvideva novi prometni zakon v primerih, ko hitrost vozila presega za 40 kilometrov dovoljeno mejo.

RIM / HUDE POLEMIKE V VLADNI VEČINI

Prodi v križnem ognju
SKP in Berlusconi

*Bertinotti grozi s predčasnimi volitvami,
opozicija pa postavlja pogoje za dialog*

RIM - Vecino, ki podpira vlado Romana Prodi, pretresajo vedno hujše polemike, nekateri že odkrito govorijo o novih volitvah, desna opozicija pa se na tihem veseli in upa v preokret v svojo korist.

V večini je najbolj kritičen do vlade tajnik SKP Fausto Bertinotti, ki je včeraj še enkrat poudaril, da je dialog med Oljko in komunisti vedno bolj težaven, to pa zato, ker je tudi Prodi »osvojil D'Alemovo linijo dialoga z opozicijo.« In motijo se tisti, je dodal Bertinotti, ki mislijo, da bo SKP na koncu le klonila.

Po oceni tajnika SKP namerava Prodi storiti nekaj, kar je poskušal že D'Alema: »držati skupaj večino, ki bi vključevala tudi komuniste, in istocasno navezati tesen dialog z opozicijo, tako da bi izstopala vloga protagonista iskanja tega dogovora«. Toda komunisti ne pristajajo na sedanjih premik na desno, ker gledajo bolj na vsebino kot na zaveznitva. SKP se ne boji možnosti predčasnih volitev, je se zagotovil Bertinotti, saj bi si tudi sama zagotovila sedanje stevilo parlamentarcev, »medtem ko bi Oljka zgubila vlado«.

Bertinotti je imel včeraj daljši pogovor s predsednikom Nacionalnega zaveznitva Gianfrancom Finijem, ki je tudi sam po pogovoru dejal, da so se odnosi med DSL in SKP spremenili, in to predvsem po kongresu D'Alemove stranke, pa tudi zaradi sedanjega gospodarskega položaja in s tem povezane nujnosti korektivnega manevra.

Lider opozicije Silvio Berlusconi skuša medtem izkoristiti napetost v



Silvio Berlusconi (levo) in Fausto Bertinotti (foto AP)



večini in ponavlja svojo ponudbo po sodelovanju, pa čeprav dodaja, da bo le težko prislo do dogovora z levico. Dialog po vzoru onega, ki ga je začel Kohl z opozicijo, bi bil po Berlusconijevi oceni zelo koristen »za Evropo, za modernizacijo države in za reforme«, vendar je zelo težko, da bi se to lahko zgodilo. »Levica je po 50 letih končno dosegla oblast in ne verjamem, da bi jo nameravala deliti s komerkoli,« je pikro dodal Berlusconi. Sicer pa je voditelj Pola svoboščin kritičen do prizadevanj vlade za vstop v Evropsko monetarno unijo, češ da »za dosego parametrov iz Maastrichta sibi gospodarstvo države.«

Glasnik Berlusconijeve Forze Italia Giuseppe Pisanu pa je nekoliko jasneje povedal, kateri je cilj ponudb opozicije: popuščanje vlade komunistom, je dejal, bo Italijo stalo veliko več kot samo vladno krizo. Pisa-

nu ne verjame, da si bo SKP prevzela odgovornost za zrušenje Prodijeve vlade, po drugi strani pa je prepričan, da bo Prodi vse bolj popuščal Bertinottiju. V sami Oljki pa se bodo morali vprašati, je dodal Pisanu, ali se vse to plača.

Predsednik vlade Romano Prodi pa mora medtem skoraj vsak dan ponavljati, da ne namerava spremeniti vladne večine. Včeraj je to ponovil predstavniku »enotnih komunistov« (bivših pripadnikov SKP) Firmianu Crucianelliju, ki skuša nekako posredovati v sporu med Oljko in Bertinottijem. Po njegovem je potreben politični dogovor s SKP, ki pa je možen samo, če se prej uresničijo nekatere politično-programski pogoji. Prav zato je Crucianelli predlagal Prodiu nekatere ukrepe v korist zapolnjanja, ki bi lahko bili osnova dogovora med vlado in komunisti.

POLEMIKE O PRISTOPU K EMU

Scalfaro: Preveč
nepoklicanih
profesorjev
nam deli nauke

RIM - Za vstop v Evropsko monetarno unijo Italija ne zahteva prav nobenih popustov, okoli po Evropi pa kroži preveč profesorjev, ki delijo rede ali spricevala, ne da bi jih kdo za to vprašal. S temi pikrimi besedami je predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro komentiral govorce in ocene o tem, ali bo Italiji uspelo spoštovati maastrichtske kriterije ali ne. In je tudi izrecno omenil vsaj dva »profesorja«, ki samovsečno stopata za kateder in delita nauke desno in levo: to sta Evropska investicijska banka in nemška Bundesbank.

»Doživljamo zelo zahteven trenutek,« je dejal Scalfaro v pogovoru s skupino evropskih poslancev Evropske ljudske stranke, »in vsak dan bremo na časopisih o obvezah za Evropo in za skupno valuto. Menim, da je to za Italijo dolžnost. Veliko manj pa cenim, da se vsak dan najde kdo, ki stopi za kateder in deli spricevala: tebi, Italiji, ne bo uspelo, ti ne boš vstopila.« Vse te »profesorje« je predsednik republike pozval, naj pokažejo vsaj nekaj skromnosti.

»Prejšnji dan,« je Scalfaro stopnjeval svojo polemiko, »smo bili od Evropske banke skorajda zavrnjeni. Danes pa sem po radiu poslušal odgovorne ga pri Bundesbank, da bo Italija lahko vstopila, ce

bo zadostila kriterijem iz Maastrichta. To je tako,« je ironiziral predsednik republike, »kot če bi vam profesor v soli rekel: "Ti boš zagotovo izdelal, če boš dobil zadostno v vseh predmetih". Takšen profesor bi zaslužil Nobelovo nagrado.«

Po ironičnih besedah pa je Scalfaro resno pozval vse k umirjenosti in recipročnemu spoštovanju, saj Italija namerava storiti svojo dolžnost in pri tem ne zahteva nikakršnih popustov.

Predsednika republike so polemike teh dni očitno zbodele: se včeraj je predsednik Evropske investicijske banke Brian Unwin v nekem intervjuju razložil, da se Italija, Spanija in Portugalska sicer zelo trudijo, da bi bile pripravljene za pristop k enotni valuti, da pa bo za Italijo zelo težko doseči ta cilj, pa čeprav se je obrestna mera znatno znižala. Predsednik Bundesbank Hans Tietmeyer pa je pomirjevalno izjavil, da Nemcija nikakor ne misli preprečiti liri, da bi pristopila k EMU, vendar le, »če bo spoštovala kriterije iz Maastrichta«. Pred tremi dnevi pa je v Frankfurtu Win Duisenberg, ki ga mnogi napovedujejo za bodočega predsednika Evropske centralne banke, izjavil, da »določeno stevilo držav ne bo sposobno pristopiti k EMU že 1. januarja 1999.«

RIM - O Evropi je v intervjuju za danski dnevnik Politika povedal svoje tudi Bettino Craxi, ki je dejal, da »v sedanjih razmerah nisem evroskeptik, pač pa evropesimist«. Po oceni bivšega socialističnega tajnika potekajo priprave na Evropsko unijo »posiljeno«, to pa bo v bodočnosti povzročilo »vrsto presenecenj« ter bo privedlo do velike družbene konfliktualnosti. Obstaja nevarnost, trdi Craxi, da se rodi »Evropa nekaterih osrednjih bank, in to v brk demokraciji.«

VIDEM / MORDA SLABOST ŠOFERJA

Štirje mrtvi v čelnem
trčenju pri Bertiolu

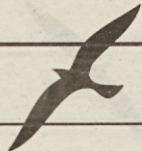
Eden od potnikov se še bori za življenje

VIDEM - Stiri osebe so izgubile življenje v težki prometni nesreči, ki se je pripetila predsinočnim na državni cesti »Napoleonica«, med Palmanovo in Codroipom, nedaleč od Bertiola. Celno trčenje med »lancio thema« in »lancio prisma« je bilo usodno 54-letnemu podjetniku Giancarlu Bettinu (Gradisca di Sedegliano), 28-letnemu Leonardu Savoiu, 45-letnemu Giulianu De Ponteu in 32-letnemu Claudiu Savoiu (vso so bili iz Bertiola), medtem ko so 44-letnega Roberta Iacuzzijsa odpeljali v videmsko bolnišnico, kjer so

ga sprejeli s strogo pridržano prognozo. Cesta je bila več ur zaprta za promet, izvide pa so opravili agenti iz Palmanove.

Policija ni zelega nič povedati o vzrokih nesreče, vendar kaže, da je na nasprotno stran cestišča zapeljala »lancia thema«, ki jo je upravljal v Furlaniji znani podjetnik Bettin. Morda je enega od soferjev obsla slabost, saj niso nasledov zaviranja. Nesreči je prisostvoval 26-letni Omar Bettin, ki je s svojim avtom sledil očetu, s katerim je bil na neki delovni večerji. Potniki v »prismi« pa so se vračali s srečanja,

na katerem so razpravljali o vprašanju mlečnih kvot. Vsi štirje so se ukvarjali s poljedelstvom, Claudio in Leonardo Savoia pa sta bila znana tudi zaradi svojega udeleževanja na sportnem področju (Claudio je bil kapetan nogometne ekipe Bertiola, ki nastopa v 3. kategoriji, Leonardo je z igranjem nogometa končal lani). Del Ponte je bil porocen in je poleg zene zapustil se dve hčerki in sina, Leonardo in Claudio Savoia nista imela otrok, a njuni vdovi sta noseli, Pozzecco pa ni porocen, zaposlen je v družinskem podjetju.



UVODNIK JOLE NAMOR

Novi Matajur brez prispevkov Dežele ne more preživeti

CEDAD - V Novem Matajuru odgovorna urednica Jole Namor izpostavlja vprašanje nadaljnjega obstoja tednika Slovencev iz videmske pokrajine.

Svoje razmišljanje najprej namenja spremembi deželne zakona o finansiranju manjšine in pozdravlja prizadevanja podpredsednika deželne skupščine Milosa Budina. Posebej omenja povišanje sredstev za dvojezično solo v Spletu in pri tem podčrtuje prispevek, ki ga je v deželni komisiji dal Viljem Cerno.

Glede prispevkov za tisk Jole Namor ugotavlja, da obstaja velika senca, ki postaja že tako močna, da pod njo nekatere dejavnosti ne uspevajo in so se začele »sušiti«. Mednje sodi na žalost tudi Novi Matajur.

Leta 1994 je Novi Matajur prejel pismo, v katerem mu je Dežela sporočila, da bo prejel več kot 60 milijonov lir prispevka. Niso jih prejeli, ne tiste za leto 1994, ne one za naslednja leta. »Za naš tednik imeti ali ne imeti 180 milijonov lir, pomeni veliko. Za leto 1997 so sredstva povišali na 1, 5 milijarde lir, na žalost pa je doslej vse ostalo le na papirju, naš tednik ni dobil niti lire,« ugotavlja Namorjeva. V članku omenja priziv časopisa Iskra in posledično blokado sredstev. Po njenem mnenju pa izvirni greh gre iskati v 30 let starem deželni zakon za tisk, ki govori o »apolitičnih« časopisih.

»Se otroci vedo, da jih ni apolitičnih časopisov; taka formulacija

pa dopusca diskrecionalnost odbornika, ali tistega, ki odloča, kaj je apolitično in kaj ni. Ko je tale stvar v zvezi z Iskro parsla na dan posvetovalni komisiji, kjer so slovenski predstavniki, ti zadnji so bili buj papeški od papeža aniešo nič jal pruoat taki formulaciji. Rezultat je, da je Iskra nardila rekurz. An vsa stvar je ustavljena. Kakuo se preživljajo drugi casopisi ne vemo, mi vse buj tezkuo premagujemo tezave.

Pri teli stvari vidim se tri negativne aspekte.

1) Slovenci se med sabo kregamo an poceriez gledamo, ko pa je grieh drugje, v tistem dezelnem zakonu, ki ga nismo pisali Slovenci. Ga nismo pa niti (s pomočjo dezelnih svetovalcev take ali druge farbe) gledal spremenit. Tudi tala je resnica!

2) Nismo znali najti dogovora med nami. Moje mnenje je, da ves slovenski tisk - v kaksni višini bomo videli - ima pravico do življenja in do podpore, ker tisto bistvo, ki nas identificira kot manjšina, je jezik. Torej instrument komunikacije že sam po sebi, še prej kot vsebina, ima velik pomien.

3) Nesprejemljivo an nerazumljivo je, de ni sama Dežela poskarbiela za resitev problema, ki se vleče že duge tri lieta, ki darzi ustavljenih nekaj milijard lir an ustvarja precej težav pomembni vijej dejavnosti Slovencev. Lahko je zvalit krivdo na Slovence. Se buj lahko pa je videt, de se je sama Dežela pokazala za sibko ali pa ne sposobno,« ugotavlja odgovorna urednica Novega Matajura.

TRST / POKRAJINA

Codarin o prispevku SSG, ki ga ni bilo

Predsednik Pokrajine je obrazložil tudi, zakaj je umaknil mandat Saši Rudolfu

»Postavko o prispevkih gledališčem smo bili prisiljeni črtati zaradi primankljaja v proračunu.« Tako je izničenje pokrajinskega prispevka Slovenskemu stalnemu gledališču obrazložil predsednik Trzask pokrajine Renzo Codarin.

»Nas odbornik za kulturo je že med razpravo podrobno pojasnil zadevo svetovalcem. Znasli smo se z veliko proračunsko luknjo, zato nam ni preostalo drugega, da smo črtali vse tiste prispevke, ki niso obvezni. V ta sklop spadajo tudi prispevki gledališčem. Pazite: ne gre le za slovensko gledališče, pač pa za vseh šest gledališč, ki jim pokrajina deli svoje prispevke, vsega 150 milijonov lir, kar sicer ni veliko, a ni bilo mogoče ukrepati drugače. Dežela pa je zagotovila pokrajinskemu odboru druge prispevke. Zato smo lahko obljubili, da bomo ta sredstva cimprej porazdelili prav gledališčem. V teku tega leta bi morala torej prejeti naš prispevek, je zagotovil Codarin.

Na vprašanje, zakaj ni Trzaska pokrajina namenila prispevka vsaj Slovenskemu stalnemu gledališču, saj sodi med njegove ustanovne člane, je Codarin odgovoril,

da bi morala to storiti tudi za gledališče Verdi in za italijansko stalno gledališče. Komaj bo Pokrajina kaj pristeditila, bo takoj dodelala proračun, in namenila ustrezeni prispevek gledališčem, je ponovil obljubo.

Predsednik Codarin se je tudi zaustavil ob zamenjavi predstavnika Pokrajine v skupščini Slovenskega stalnega gledališča. Pred nekaj dnevi je namreč umaknil mandat dosedanjemu članu, novinarju Saši Rudolfu, in na njegovo mesto imenoval v zamejsku skupnost povsem nepoznanega Francesca Černigoja. »Zamenjava je dokaz, da nameravam ohraniti prisotnost Pokrajine v Slovenskem stalnem gledališču,« je poudaril in nadaljeval: »Vsak predsednik Pokrajine ima pravico, da imenuje v razne ustanove ljudi, ki jim zaupa. To sem storil v primeru slovenskega gledališča in tudi drugih ustanov. Imenoval sem človeka, ki pripada slovenski manjšini, obvlada slovenski jezik, je po političnem izvoru levicar, torej ni pristas kartela svobosčin, a ga cenim. Med drugim je podpredsednik Delavskih zadrug.«

VOLITVE NA KOROŠKEM / SOCIALDEMOKRATI

Slovenski kandidati v 28 občinah

Slovenci pa kandidirajo tudi z Enotno listo in zelenimi

CELOVEC - Pri komunalnih (občinskih) volitvah prihodnje nedelje, 9. marca, na Koroškem bo na listah socialdemokratske stranke (SPÖ) znatno več dvojezičnih oz. slovenskih kandidatov kot pri volitvah pred šestimi leti. Na tiskovni konferenci Delovne skupnosti slovenskih socialdemokratov na Koroškem je njena predsednica Ana Blatnik poudarila, da bodo v 28 občinah dvojezičnega ozemlja na listah SPÖ kandidirali slovenski kandidati, katerih izvolitev je - sodeč po realističnih prognozah - že zdaj zagotovljena.

Na tiskovni konferenci, na kateri je sodelovalo nekaj teh kandidatov, je Blatnikova predstavila tudi program DS slovenskih socialdemokratov in ob tem poudarila, da ima absolutno prioriteto pri realizaciji ukrepov v korist slovenske manjšine na Koroškem krepitev in širitev izobraževalne ponudbe (več dvojezičnih otroških vrtcev, integracija Slovenske glasbene sole v deželno strukturo, razširitev slovenskih oddaj, itd.) V zvezi s postavitvijo dodatnih

dvojezičnih topografskih napisov je predsednica slovenskih socialdemokratov poudarila, da je za postavitev letih treba, da je tak ukrep temeljito pripravljen.

Kot smo že poročali, bodo na nedeljskih komunalnih volitvah v dvojezičnih občinah poleg slovenskih list izključno slovenskimi kandidati, v prvi vrsti gre tu za Enotno listo (EL), nastopile tudi interkulture liste, torej liste s kandidati iz vrst manjšine in večine. V nekaterih občinah pa kandidirajo pripadniki slovenske manjšine tudi na listi Zelenih.

Slovenska Enotna lista (EL) kot zbirna stranka koroških Slovencev kandidira v 24 občinah na dvojezičnem ozemlju. Na zadnjih volitvah l. 1991 je EL oz. vanjo vključene občinske liste (v nekaterih občinah nastopa EL pod imenom Volina skupnost ali Gospodarska lista) vključno s Celovcem, kjer tokrat ne kandidira, zbrala nad 5000 glasov in 50 sedežev v občinskih svetih na Juhnem Koroškem. (I.L.)

NOVICE

Minister Dragonja na obisku na Koroškem

CELOVEC - Slovenski minister za gospodarske dejavnosti Metod Dragonja je včeraj uradno obiskal Koroško, kjer se je srečal s koroškim deželnim glavarjem Christofom Zernattom ter imel tudi razgovore s predstavniki slovenske manjšine. V okviru svojega obiska se je slovenski minister izrekel za nadaljnjo krepitev prekomejnega gospodarskega sodelovanja med Slovenijo in Koroško. Glavna tema srečanja s predstavniki Slovenske gospodarske zveze na Koroškem je bilo gospodarsko sodelovanje med Avstrijo in Slovenijo s posebnim poudarkom na odnosih s Koroško ter tem upoštevanje slovenske manjšine. Le-ta naj bi namreč v bodočnosti bolj aktivno sooblikovala tovrstno sodelovanje. Spremljala sta ga mdr. podpredsednik GZ Slovenije Cvetko Stantič ter generalni konzul R. Slovenije v Celovcu Jože Jeraj.

Dragonja je svoj program na Koroškem sklenil z obiskom sejma za turizem in gostinstvo GAST '97, v okviru katerega je sodeloval na okrogli mizi na temo »Bilateralno gospodarsko sodelovanje med Koroško in Slovenijo«. S strani Slovenije je poleg ministra sodeloval se podpredsednik GZS Stantič, s strani dežele Koroške pa deželni glavar Christof Zernatto in predsednik koroške gospodarske zbornice Karl Koffler. (I.L.)

Dvojezični literarni večer v Gradcu

GRADEC - Zveza kulturnih organizacij Maribor in Mariborska literarna družba pripravljata v petek, 7. marca, v mali dvorani župnišča Sv. Petra v Gradcu v Avstriji dvojezični literarni večer. Na njem bodo predstavili prevode pesmi Vere Vrolih, Stanke Devjak, Tihomile Dobravc, Sonje Golec, Majde Senica in Brede Slavinec ter prozo Francke Marinič v slovenscini in v nemščini. Prireditve organizirajo v sodelovanju z Oddelkom za kulturo dežele Stajerske, Društvom slovensko-avstrijsko prijateljstvo in Javno knjižnico župnišča Sv. Petra v Gradcu. (STA)

Minister Thaler na seji OMO

LJUBLJANA - Prve seje Odbora državnega zbora za mednarodne odnose po imenovanju vlade se je udeležiti tudi novi zunanji minister Zoran Thaler. V svojem uvodnem nagovoru se je zavzel za čim tesnejše sodelovanje med vlado oziroma zunanjim ministrstvom in parlamentom. Napovedal je, da bo kmalu imenoval svojega pooblaščenca za odnose s parlamentom, v desetih dneh pa naj bi zunanje ministrstvo pripravilo tudi informacijo o ključnih zunanjepolitičnih vprašanjih.

Člani OMO so podprli spomenico Arhivskega društva Slovenije in Arhiva Republike Slovenije o ureditvi vprašanja vračanja arhivov z Italijo in vlado pozvali, naj začne to vprašanje cimprej urejati. Priloznost za to bo že ob bližnjem obisku italijanskega premiera Romana Prodiya v Sloveniji, so menili člani odbora.

Ivo Hvalica (SDS) je v okviru točke pobude in vprašanja vprašal, ali bo OMO, podobno kot v prejšnjem sklicu, ustanovil posebno delovno skupino za manjšine ali se bo s tem perečim vprašanjem ukvarjalo posebno parlamentarno delovno telo, kot predlaga lani sprejeta resolucija o manjšinah. Predsednik OMO Jelko Kacin (LDS) je pojasnil, da bo o tem vprašanju govoril s predsednikom državnega zbora in z vodji posanskih skupin. Marjan Schiffrer (SKD) pa je zunanje ministrstvo vprašal, ali bo v vladi imenovan minister brez listinice pristojen za odnose z zamejci in Slovenci po svetu. Minister Thaler je odgovoril, da se bo s temi zadevami najverjetneje se naprej ukvarjal državni sekretar v zunanjem ministrstvu.

LJUBLJANA / TISKOVNA KONFERENCA ZZZB

Proslava 50-letnice podpisa mirovne pogodbe z Italijo

LJUBLJANA - Predsednik Zveze združenj borcev (ZZB) in udeležencev NOB Slovenije Ivan Dolničar je na včerajšnji novinarski konferenci na sedežu glavnega odbora zveze predstavil pobudo slavnostnega zaznamovanja 50. obletnice uveljavitve Mirovne pogodbe z Italijo, program sodelovanja slovenske borbevske organizacije v okviru prireditve Evropski mesec kulture v Ljubljani in stalnica ZZZB NOB Slovenije do referendumu o usodi slovenskih gozdov.

V drugi polovici in se posebej ob koncu leta 1996 so nastale številne pobude, da Slovenci in država Slo-

venija proslavijo 50. obletnico podpisa in uveljavitve Mirovne pogodbe z Italijo (podpis 10. februarja 1947, uveljavitev 15. septembra 1947). Prireditve bodo vrhunec sirsega nacionalnega programa za obeležitev boja za zahodno mejo, priključitve Primorske Sloveniji, začetka gradnje mesta Nove Gorice in drugih svobodoljubnih in državotvornih dejanj ter dogodkov na Primorskem. Skladno z navedenimi značilnostmi prireditve sta datum in kraj osrednje prireditve simbolična, in sicer v nedeljo, 14. septembra, v osrednjem parku v Novi Gorici. Podpredsednik re-

publiškega zbora Zveze borcev Stane Koman je predstavil program sodelovanja slovenske borbevske organizacije v okviru prireditve Evropski mesec kulture v Ljubljani, ki bodo potekale letos od 15. maja do 30. junija. V tem mesecu bodo organizirali razstavo fotografij, nastalih v času NOB v Muzeju novejših zgodovine, razstavo Naša beseda in karte slovenskega ozemlja v NUK, v Kino teki bodo predvajali avtorske filme posnete med NOB, v Muzeju novejših zgodovine bodo pripravili simpozij za studente umetnostne zgodovine v zamejstvu Ustvarjalnost v času

vojn ter v Slovenski filharmoniji koncertne izvedbe del nastalih v času med NOB.

Član glavnega odbora ZZZB Lado Pohar je govoril o usodi slovenskih gozdov in izrazil prepričanje, da referendum na pobudo Janeza Cernaca bo. Prebral je tudi odlomek iz pisma zgodovinarja Boga Grafenauerja nadškofu Alojziju Suštarju, v katerem »Grafe-nauer dokazuje, da je cerkev gozdove že pred 150 leti prodala in ti niso več cerkvena last. Po dveh prodajah so gozdovi presliže v last države in cerkev nima nobene pravice, da jih zahteva nazaj. (STA)

8. MAREC / V BENEŠKI GALERIJ

V Benečiji bodo primerno počastili praznik žensk

SPETER - Zveza beneških zen bo tudi letos primerno počastila mednarodni dan žena. To bo storila v soboto, 8. marca, v Spletu. Ob 19.30 bodo v Beneški galeriji odprli razstavo kobarškega umetnika Rudija Skocija, katerega bo predstavila umetnostna kriticarka Anamarija Stibilj. Za glasbeni intermezzo bo poskrbel harmonikas Sebastiano Zorza.

Rudi Skocij se je rodil pred 46 leti na Kamnem pri Kobardu. Studiral je na akademiji za likovno umetnost v Ljubljani, kjer je leta 1977 diplomiral ter nato obiskoval Slikarsko specialko pri prof. Janezu Berniku in prof. Stefanu Planincu. Kot slikar in grafik razstavlja samostojno ter pogosto tudi na mednarodnih likovnih prireditvah.

Uveljavil se je kot slikar, grafik ter ilustrator mnogih knjig za mlade in odrasle. Dela kot svobodni likovni umetnik.

Z beneškim dnevom žena je tesno povezano tudi beneško gledališče, ki bo tudi tokrat predstavilo novo delo in sicer »Navada je železna srajca«, ki ga je pripravila Marina Crnetić, Hijacint Jussa pa bo poskrbel za video vložke.

V gledališkem projektu, ki ga bodo predstavili ob 20.30 v spetški občinski dvorani, sodelujejo Beneske korenine, Luisa Battistega, Cristina Bergnach, Antonella Bucovaz, Bruna Chiuch, Loredana Drecogna, Marigrazia Gariup, Teresa Giro, Anna Jussa, Vilma Martinig, Michele Obic, Graziella Tomasetic in Lidia Zambrieszsch. (r.p.)



OGLEDALO

Narod in strašilo internacionalizma

ACE MERMOLJA



«Slovenski očitki večkulturnosti in multietničnosti obujajo strah pred komunističnim internacionalizmom. Skratka, zagovorniki večkulturnosti naj bi maskirali internacionalistično uniformacijo z novimi gesli. Združenje proletarcev vseh dežel v imenu komunizma naj bi zamenjala sodobnejša večkulturnost. Komunizem naj bi si s tem geslom nadel novo obleko, a ostal enak v duši.

Glede marksizma je treba naglasiti, da je z Leninom, Stalinom in med Slovenci s Kardeljem izdelal razčlenjena stališča in teorije glede narodnega vprašanja, ki jih ne moremo odpisati, ker se je komunizem izrodil v avtoritarne sisteme in režime. Marksistični pogled je izhajal iz prepričanja, da je narod zgodovinska tvorba in da ni večer. Skratka, narod ni po naravi, kot je trdil Hegel, ampak se je razvil v procesu industrializacije in modernizacije. Tej tezi se danes približujejo sodobni znanstveniki, kot so Gelner, Anthony Smith, Anderson in drugi. Po sodobnih teorijah narod ne nastaja iz nič in ni preprost proizvod novega načina delitve dela in proizvodnje. Moderna nacija je po Smithu prevzela in »predelala« staro etnično strukturo. Med etnijo in narodom, oziroma nacijo so podobnosti in tudi razlike, ki so bile nujne na prehodu iz agrarne v industrijsko družbo. O teh problemih sem se lotil daljšega študijskega eseja, ki ga ne morem sintetizirati v enem samem Ogledalu, ker je problematika nenavadno bogata in kompleksna. Med študijem pa sem spoznal, da so politične potrebe poenostavile narodno vprašanje in ga na tak način manipulirale. Ne glede na to, kaj mislimo o komunizmu, so marksistična in »materialistična« stališča objektivno vplivala na poglede in ideje o narodu in zastavila vprašanja, ki jih do določene mere upoštevajo tudi nemarksistični pisci. Marksizem je izpostavil vprašanje o koncu naroda, vendar ni bil ne prvi in ne zadnji. O tem, da je narod zgodovinski, so menili romantični teoretiki, kot sta Herder in Renan, a tudi poznejši socialdemokratski in liberalni misleci. Zgodovinske kategorije predpostavljajo tudi misel o koncu. Kljub zgodovinski pda sta tako Herder kot Renan izdelala izrazito mitotvorne ideje o narodu. Samo nepoznavanje stvari nas sili v trditve, da je marksizem »spacil« idejo o narodu ter ga uvrstil v zgodovinsko kategorijo. Prav tako nas nepoznavanje sili v prepričanje, da je samo in edino marksizem videl možnost, da se bo narodni partikularizem nekoč stopil v univerzalnejši skupini, to je v brezrazredni družbi.

Liberalne ideje o univerzalni, narodni družbi so se razvile iz različnih razlogov. V ZDA iz potrebe, da združijo etnično mešano prebivalstvo v veliko in homogeno nadetnično nacijo. Kapitalizem je sebe razumel kot univerzalni model, ki bo poenotil vrednote in način življenja. Problem univerzalnosti pa ni mučil le modernih mislecev. O potrebi po univerzalnem jeziku so raz-

mišljali že v drugi polovici srednjega veka. S problemom se je spopadel Dante, ki je sicer privilegiral »vulgarne«, etnične jezike, češ da so najbolj naravni in torej najbližji bogu, a je sanjal tudi o univerzalnem Adamovem jeziku. Lullo je izdelal umeten jezikovni sistem, ki naj bi ga vsi razumeli in sel z novim (nerazumljivim) jezikom med Arabce oznanjanj krščansko vero. Nekateri so si skušali pomagati s kabalom, drugi s starimi pisavami. Diskusija se je nadaljevala več stoletij, odmeva pa se danes. Esperanto je eden izmed tolikih poskusov univerzalnega jezika. Vzrok potrebe po univerzalni govorici je bil v tem, da je mnoge srednjeveške intelektualce vznemirjal nov jezikovni babilon, ki se je nakazoval, ko so pričeli izpodjedati cerkveno latinscino krajevni, etnični jeziki. Eden izmed njih je bila slovenščina, ki se je v pisni obliki pojavila na Brizinskih spomenikih. Marksizem je bil torej le ena (niti ne prva) izmed idej, ki si je zastavila vprašanje spajanja etničnih posebnosti v univerzalnejše občestvo. Na slovenskem je bilo vprašanje predimantno, ker ga je zastavljala uradna ideologija, ni bila pa edina, ki je razmišljala o prehodu naroda v univerzalnejšo družbo. Dusan Pirjevec je menil, da se bo volja do moči kot narodno konstitutivna sila »selila« iz naroda v transnacionalno organizacijo moči, ki jo predstavlja kibernetika. O koncu naroda in o spajanju v univerzalnejše večje enote je torej bilo in je veliko teorij. Osebnost se ne mučim z vprašanjem o koncu naroda, ker so glede tega hipoteze malo verodostojne. Ko se je zdelo, da se kategorij etnosa in nacionalnega izgublja v procesih hitre modernizacije, smo doživeli njun velik in marsikje zmagovit revival. Zanimajo me predvsem nasilje nad etnijami in narodi. Nasilje izvršujejo ali večine nad manjšinami, ali pa veliki, transnacionalni kulturni in gospodarski procesi, ki drobijo in razslajajo sibejske skupine.

Teze o večkulturnosti in multietničnosti ne propagirajo spajanja in umiranja. Zagovorniki večkulturnosti razumejo univerzalno clovesko kulturo kot univerzum različnih kultur (Walzer), kar je povsem nasprotno od spajanja. Slovenski nasprotniki večkulturnosti do skrajnosti simplificirajo problem in podtikajo misli, ki jih zagovorniki večkulturnosti ne izrekajo. V manjšini obujajo strahilo o kulturnem mišmasu, o popušcanju italijanskemu nacionalizmu, o zapušcanju lastnih kulturnih in jezikovnih posebnosti v imenu večje italijanske kulture, o slovenski mlacnosti itd. V bistvu pa podzigata diskusijo dva različna pogleda na narodno vprašanje, kjer eni zagovarjajo to, kar je Ciril Zlobec imenoval »odprto jedro«, drugi pa zagovarjajo zaprtost in zaokroženost jedra in vidijo v njem bodocnost naroda in manjšine.

Zagovorniki zaprtosti se radi izognejo nekaterim bistvenim vprašanjem. Izpostavil bi vsaj enega. Bolj kot namišljen internacionalizem so za etnične skupine in manjše, gospo-

darsko šibke narode nevarne in razkrojevalne vrednote globalnega kapitalizma, »univerzalni« miti potrošniške kulture, ki imajo svojega največjega proizvajalca v ZDA, ter masovno uniformiranje, ki poteka po mrežah množične komunikacije. Zagovorniki zaprtga jedra preprosto nočejo videti; kako nam določen tip kulture briše spomin, kako nas izkoreninja in kako nas uniformira s sanjami o materialnem uspehu. Razviti narodi imajo kot moderne in prilagodljive skupine v sebi veliko protistrupov. Etnične in plemenske skupine v Afriki, Aziji, v Južni Ameriki se dobesedno razrajaajo pod udarom potrošniških mitov in vrednot. Tek v potrošnjo in plastične sanje radikalno spreminjajo življenje kulturno neoboroženih množic. Razkroj povzroca svetovne težave. V Afriki se stare skupine selijo za miri najprej v afriška vlemesta, nato pa bežijo v Evropo, v ZDA in tja, kjer menijo, da bodo našle srečo.

Po zlomu komunizma in s sunkovitim prehodom v tržno gospodarstvo so med vzhodnimi narodi miti in kultura kapitalističnega zahoda dobesedno eksplodirali. Slovenija je bila od vedno na prehodu dveh sistemov in v središču Evrope in je zato kulturno in psihološko dovolj dobro pripravljena, čeprav se tudi tu srečujemo z malikovanjem materialnega uspeha. Slovenci v Italiji imamo glede tega nedvomno manj iluzij, ker živimo v določenem sistemu vsa povojna leta. Kljub izkusnji se tudi med nami poznajo televizijska leta, ko se sibi spomin, ko se ponavljajo praznine in se nam konstitutivni elementi naroda in narodni simboli izgubljajo v meglicah. Ne bi rad obujal strasil, vendar so med mlajšo in srednjo generacijo nekateri procesi vidni. Jezik je le eden izmed konstitutivnih narodovih elementov in nikakor ne edini. Nase jezikovne težave izvirajo iz tipičnega negativnega transferja, ko že kot otroci na skoraj enakovredni ravni sprejemamo domače narečje, italijansko narečje, nato slovenski in italijanski knjižni jezik, oba pa sta med sabo že »okužena« in nosita vpliv prav tako »okuženih« narečij. S samo slovnico smo pred temi pojavi povsem nemočni. Nove pedagoške smeri, ki se soočajo z vprašanjem večkulturnosti in »mešanih« področij, skušajo najti način, kako prepreciti kulturno in jezikovno konfuzijo, ki ima tudi psihološke posledice. Slabo obvladovanje jezika ni krivo le za slabo izražanje, ampak sibi posameznikovo in nato skupinsko samozavest. Togo zagovarjanje zaprtga jedra nas ne obvaruje pred problemom. Lahko je učinkovito na politični in ideoloski ravni, v svetu življenja pa ne ponudi nobene rešitve.

Naj zaključim s preprosto ugotovitvijo: raje kot da obujamo internacionalistična in podobna strasila, analizirajmo univerzalne kulture in sisteme, ki nas resnično ogrožajo. O nasi mikro-stvarnosti razmislijmo tudi v imenu življenja in ne le v imenu politike in ideoloskih nacer.

O ekvipolenci in nostrifikaciji

Drage kolegice, diplomantke Pedagoške fakultete v Ljubljani,

najprej vam želim čestitati, tudi v imenu odbora SSS, za pridobljeno ekvipolenco univerzitetne diplome Pedagoške fakultete v Ljubljani za poučevanje na slovenskih osnovnih solah v Italiji. Studij vam je bil s tem polnopravno priznan tudi v Italiji.

Zakon št. 270/1982 prinaša v 70. členu določilo, da Vsedržavni solski svet (VSS) lahko prizna kot ekvipolentne za poučevanje na slovenskih solah v Italiji univerzitetne diplome, ki so bile dosežene v Sloveniji. Enako določilo prinaša zakon, v drugih členih, tudi za nemske sole in sole francoske manjšine.

Slovar italijanskega jezika Zalozbe Le Monnier (1990) pravi, da je ekvipolencia »eguaglianza di valore e di efficacia«.

To je bil prvi korak na poti k priznanju slovenskih diplom in prizadetosti so ga takrat sprejeli z velikim veseljem, ker se s potrdilom o ekvipolenci lahko udeležijo natečajev na slovenskih solah in pridobijo na njih stalež.

Slovensko-italijanski sporazum za medsebojno priznanje diplom je bil podpisan sele poldrugo leto kasneje. Leta 1993 ga je Italija enostransko preklicala, septembra lani je italijanski veleposlanik v Ljubljani zagotovil predstavniku slovenskega Ministrstva za solstvo, da se končuje postopek njegove ponovne ratifikacije v italijanskem parlamentu - na to pa se vedno čakamo. Prav bi bilo, da bi se nasi politični predstavniki pozanimali, kje in zakaj je sporazum že spet obital.

V Slovarju slovenskega knjižnega jezika (1993) piše, da je nostrifikacija »priznanje javnosti« diplome, torej lahko vključuje tudi dodatne izpite.

Januarja lani je deželni solski skrbnik razpisal natečaj za mesta didaktičnih ravnateljcev na slovenskih solah. Pogoja za udeležbo na tem natečaju sta bila petletni stalež na slovenskih osnovnih solah in univerzitetna diploma. Prilika za oranje ledine!

Osebnost sem stopila do diplomantke, ki je izpolnjevala oba pogoja in ji nesla vse informativno gradivo, da bi vložila prošnjo za natečaj in prošnjo za ekvipolenco po zak. 270/82 ter z osebno prizadetostjo sledila zadevi. Prošnji za udeležbo na natečaju je kolegice priložila kopijo diplome Pedagoške fakultete in kopijo prošnje za ekvipolenco, oddane na solskem skrbništvu v Trstu. Seveda ji deželni solski urad ni mogel priznati univerzitetnega naslova zgolj na podlagi te dokumentacije in ji je prošnjo za natečaj odbil. Kandidatka bi se bila lahko pritožila, se udeležila natečaja z rezervo in priziv uveljavila, brz ko bi ji VSS izdal ekvipolenci univerzitetne diplome. Zal se je prizivu odpovedala. Takrat torej ni se »imela v svoji posesti priznanje ekvipolence« kot ste napisale, ampak ga je prešla lani poleti, vsak tak postopek je doslej namreč trajal približno 6 mesecev. Priporočila sem ji naj o prošnji za ekvipolenco obvesti prof. Simčica, te-

PISMA UREDNIŠTVU

danjega predstavnika v VSS in mu dostavi dokumentacijo. Isto sem svetovala drugim diplomantkam, za prošnje katerih sem slučajno izvedela jeseni. Kolikor mi je znano, ni nobena sledila mojemu nasvetu.

Ker same niste vzpostavile stikov ne s prof. Simčicem ne s SSS, je bilo težko pričakovati, da bi prišlo do povratne informacije, ki je bila itak na poti.

Ponovno vas vabim, da svoje diplomske naloge prinesete na Sindikat slovenske sole, da jih razmnožimo in damo na razpolago našim osnovnim solam, ker so brez dvoma dragocene tako zaradi jezika kot zaradi stroke.

Ob tej priliki bi rada še kaj povedala. Sindikat slovenske sole zahteva priznanje vašega studija že od leta 1987, ko ni bilo se zakona o univerzitetnem studiju za učitelje, prvič z obiskom pri podtajniku Zoro.

Stalno si tudi prizadevamo, da bi bila v okviru reforme univerzitetnega studija priznana posebna določila za slovenske sole. Tako smo uspeli vriniti v zakon 341/1990, za študij slovenskih učiteljev, možnost sklepanja konvencij s slovenskimi univerzami; po nasi zaslugi se sklicujejo poletni ministrski odloki na deželno komisijo za slovenske sole, da predlaga podrobnejši potek studija (obisk pri M.U.R.S.T., 1993); tudi danes stalno sledimo razvoju dogodkov in pričakujemo, da pride v naslednjem akademskem letu do udejanjenja potrebe in zahteve po slovenskem izobraževanju s strani nas vseh, ki učimo na slovenskih solah in slovenske skupnosti v Italiji. V vseh teh prizadevanjih pa smo se znašli sami, brez podpore naših političnih predstavnikov.

Izobraževanje učiteljev in profesorjev v maternem jeziku je brez dvoma primarne važnosti za ohranitev manjšinskega jezika. Slovenska sola pa ne more biti sama kriva za pesanje znanja slovenskega jezika pri mladih generacijah, kot je večkrat slišati v naših krogih. V soli mladi prebijejo le del svojega časa, izredne važnosti je izvensolski čas. Slovenci smo dočakali polurno televizijsko oddajo v slovenskem jeziku 21 let po njeni uzakonitvi, ta ostaja nevidna se marsikje; izginil je tudi signal ljubljanske televizije; nacrtno uveljavljanje slovenščine v javnosti in v odnosih z javnimi upravami ostaja se vedno, kljub normam in razsodbam ustavnega sodišča, fata morgana.

To pa so že politična vprašanja.

Živka Marc

Nad ideali osvobodilnega boja nima nihče monopola

Spust. Primorski dnevnik,

Nisem politik, se manj pa zgodovinar, vseeno pa bom skušal prispevati nekaj svojih razmisljanj k petkovemu prispevku (28.2.) gospe Nadje Maganja.

Mladim nimam kaj dosti odgovoriti ali svetovati, lahko jim posredujem le nekaj svojih izkušenj in skromnih pričevanj. Spominjam se - bilo je nekaj let

pred drugo svetovno vojno - ko me je ded se kot kratkohlancnik posiljal v krisko tobakarno po slovenska casopisa Jutro in Slovenec, ki sta na pol ilegalno, enkrat ali dvakrat na teden, prihajala iz Ljubljane. Ta casnika gotovo nista bila »stalinistično-revolucionarno usmerjena«. Pri nas doma je bilo pomembno, da kljub pomanjkanju (vladali sta brezposelnost in revščina) pride od casa do casa v hišo tudi slovensko ctivo in torej novice iz maticne domovine. Po osvoboditvi leta 1945 smo začeli redno prebirati Primorski dnevnik in scasoma postali njegovi naročniki, kar smo se danes.

Kot mnogi Slovenci sem se po vojni opredelil za stvar, za katero so se borili in darovali svoja mlada življenja nasi fantje. Ceravno napredno-levicarsko usmerjen sem vedno spoštoval mnenje drugače mislecih ljudi, razen fasistov. Nisem se nikoli pustil pogojevati od »vodilnih«, presojal sem sam po svoji pameti, kaj je prav in kaj ni prav. Skoda le, da se teh načel se danes vsi ne držijo.

Kar se tiče Primorskega dnevnika sem za to, da postane vedno bolj pluralističen, a da se ne izneveri idealom osvobodilne borbe. Zakaj ne bi torej med udeležence partizanskega in osvobodilnega boja - tigrovcev, primorskih duhovnikov ter ljudi drugih verskih in idejnih prepričanj - polnopravno uvrstili tudi komuniste? Mar niso bili prav komunisti med pobudniki OF in nato v prvi vrsti v boju proti nacifasističnemu okupatorju in kolaboracionistom?

Seveda nihče nima pravice, da si o teh stvareh lasti monopol; za to odgovarjajo preživeli borci in tisti, ki so za te ideale umrli. Po mojem zgodovina je ena in se je ne da ter ne sme potvarjati, vsakdo pa jo seveda potem lahko tolmaci po svoje.

Popolnoma soglašam z gospo Maganjo, ko ocenjuje geslo »Kdor ni z nami je proti nam«. To pa je veljalo za obe strani in upajmo, da to sodi v preteklost.

V povojnih letih so nas marsikateri dogodki razdvojili. Navedel bi le primer zloglasne resolucije Informbiroja, ki je povzročila našim krajem in ljudem toliko gorja. Najhuje smo bili prizadeti Slovenci. V Krizu danes se občutimo posledice tistih dogajanj, položaj pa se počasi, a bistveno spreminja (v boljše) in to zlasti po zaslugi mladih, ki so za strpnost brez predsodkov. So tudi za složnost med Slovenci za skupni boljši jutri. Mi starejši jim moramo stati ob strani ter jih bodriti.

Hvala za pozornost.

Angel Tence

Ne »kakih tisoč« pač pa »več tisoč«

Prosim, da popravite zgrešeno poročilo o predstavitvi Zaruge Primorski dnevnik v Ljubljani, povzeto po tiskovni agenciji STA.

Od samega začetka zagovarjam cimbolj množičen pristop v Zadrugo, zato sem v Ljubljani izrazil prepričanje, da bo k Zadrugi pristopilo »več tisoč« in ne »kakih tisoč« članov.

Razlika je na dlani!

Stojan Spetić



DELO / DANES URADNA PREDSTAVITEV

Načrt za razvoj železarne na območju Sv. Marka

Okrog 400 milijard lir investicije za predelovanje litega železa

Tiskovna konferenca bo sele danes dopoldne na Združenju industrijcev, že včeraj pa se je izvedelo za okvirno vsebino in obseg načrta, ki predstavlja pravi zasuk v dramatični zgodovini skedenjske železarne, pa tudi trzaskе industrije nasploh. Po desetletjih samega krčenja in klestenja industrijskih obratov se obeta znaten razmah delovanja skedenjskega obrata in to prav na opuščnem območju nekdanje ladjedelnice Sv. Marka, ki simbolično predstavlja zaton trzaskе industrije.

Kaže, da bosta načrt v skupni vrednosti 350 do 400 milijard lir predstavila javnosti Giuseppe Lucchini in Bruno Bolfo, torej najvišja zastopnika lastništva, grupaciji Lucchini in Duferco, ki imata 80 oz. 20 odstotkov kapitalnega deleža železarne. Okvirno naj bi se že domenili s Fincantierijem za odkup opuščene območja nekdanje ladjedelnice Sv. Marka (z izje-

mo dokov za popravila ladij), da bi tu uredili grobo predelovanje litega železa, ki ga proizvajajo v bližnji skedenjski železarni.

Gre za širokopotezni načrt, o katerem je že bil govor, ko so leta 1995 odkupili skedenjski obrat, in ki se je premaknil z mrtve točke sele pred nekaj dnevi, točneje 22. februarja, ko so končno v Rimu odobrili pol drugo leto pričakovani načrt za ureditev kogeneracijske električne centrale oz. za izkoriščanje toplih plinov iz plavžev, ki bodo poganjali električne turbine, tok pa bodo prodajali Enelu, ki ga bo razdelil v javno omrežje. To bo nudilo železarni dodatni gospodarski vir, na katerem je slonel ves načrt o prenovitvi skedenjskega obrata.

Zelena luč za električno centralo je torej omogočila razvoj prvotnega načrta, ki je meril k uveljavljanju komparativne prednosti skedenjske železarne

- možnosti neposrednega in torej cenenege natovarjanja na ladje. Na območju nekdanje ladjedelnice nameravajo namreč urediti prvo predelovanje litega železa iz skedenjskih visokih peči in jo nato natovoriti na ladje prek terminala, ki naj bi ga upravljalo podjetje Coeclerici iz Genove. Del obsirnega območja med Carbolo in Sv. Andrejem naj bi izkoristili se dve drugi podjetji, in sicer Cartubi, ki se ukvarja z ladijsko mehaniko, ter Ocean, ki se ukvarja s pomorskimi vlačilci.

Po jutrišnji predstavitvi na Confindustriji bodo predstavili načrt tudi na deželnem odborništvu za industrijo in se sindikatoma. Ravno s sindikalne strani smo včeraj zabeležili nekaj negodovanja. Načrt je dozorel tudi, ker so se zanj odločno zavzele trzaska in deželna politična predstavništva, pa tudi organizacije delavcev so bistveno pripomogle k premostitvi

ovir za električno centralo, sta ugotovila tajnika Cgil Catalano in Cisl Coppa. Zato bi bilo primerno, da bi lastništvo priznalo to vlogo in sporočilo sindikatoma svoje načrte, preden so jih včeraj objavili na sicer uglednem dnevniku Sole 24 ore. To bi bil dokaz, da nameravajo voditi korektne odnose s predstavništvom delavcev, žal pa tega pozitivnega znaka tokrat ni bilo.

Sindikalna kronika pa beleži več drugih odprtih problemov. Danes popoldne bo na sedezu Confindustrie srečanje o usodi tekstilne industrije Sitip, kjer grozi zaprtje in brezposelnost 330 uslužbencev. Jutri se bodo na uradu za delo sestali za rešitev krize likerske industrije Stock, kjer 111 uslužbencev grozi odpust, vodijo pa pogajanja tudi za usodo veleblagovnice Il Lavoratore, saj je lastništvo sporočilo, da bo zaprlo prodajalno, 36 uslužbencev, v glavnem žensk, pa bo ob službo.

NOVICE

Skupščina SKP o reformi države in avtonomiji Trsta

Na sedezu Stranke komunistične prenovе je bila včeraj javna skupščina o reformi države. Gre za razpravo o preureditvi italijanskih institucij, o kateri razpravljajo v dvodomni komisiji, pa tudi v italijanski družbi nasploh, kot dokazuje včerajšnja živahna razprava. Uvedla sta jo posl. Antonino Cuffaro in deželni svetovalec Fausto Monfalcon. Prvi je naglasil, da je nesprejemljiv predlog o reformi države v predsedniški smeri, saj bi to bil pravi »umor demokracije« in opustitev temeljev dosedanje ureditve - antifasizma in ustave, ki je zrasla iz odpornosti. Monfalcon pa je osredotocil svoje kritično razmisljanje na predlog župana Illyja o avtonomiji Trsta. Posebnost Trsta je mogoče uveljaviti z ustavnim zakonom iz leta 1993, ki dodeljuje deželi s posebnim statutom, kot je F-Jk izredne pristojnosti na tem področju, ščuvanje nasprotstva do sosednje Furlanije, ki je posledica Illyjeve predvolilne pobude o avtonomiji Trsta, pa je nadvse škodljivo, meni svetovalec Monfalcon.

DSL o socialni državi

Vprašanje reforme t.i. socialne države oz. sistema zdravstvenega in pokojninskega varstva državljanov in se zlasti revnejših slojev je tema, okrog katere se razvneajo polemike, nenazadnje tudi na pred kratkim zaključenim vsedržavnem kongresu DSL. O tem perečem vprašanju je tekla beseda včeraj popoldne na skupščini članov in somisljenikov, ki se je odvila v pokrajinskem sedezu Stranke demokratične leveice. Deželni tajnik Alessandro Maran, ki je bil tudi izvoljen v vsedržavno vodstvo stranke, je orisal stvarni pristop stranke do tega pomembnega vprašanja. Ne gre za nasprotovanje med notranjimi komponentami, pač pa za odprto razpravo, ki se mora razviti v stranki in v družbi, ob upoštevanju vseh dejavnikov: ni mogoče mimo dejstva, da je mogoče uveljaviti znatne prihranke na področju varstva, obenem pa ne gre pozabiti, da je veliko krivic in se nezadostnega varstva, pa tudi da italijanski strošek za varstvo nikakor ne presega povprečja ostalih članic Evropske unije.

V Briščikih o Kraškem parku

Po naših občinah se nadaljujejo informativna srečanja o poteku del za Kraski park kot je predvideno po deželnem zakonu št. 42 iz lanskega leta. Po srečanjih na Rapentabru in v Dolini, bo jutri na vrsti zgoniska občina. Srečanje, ki ga prireja občinska uprava v sodelovanju s Krasko gorsko skupnostjo, bo ob 20.30 v Domu Briščiki v Briščikih z uvodnim poročilom predsednika KGS Iva Sirce.

Občina naj je ukine Guttembergovega trga!

Skupina založnikov (Mgs Press, Edizioni Lint, Italo Svevo, La Mongolfiera, Il Murice) je naslovila na trzaskę podžupana Roberta Damianija protestno pismo, ker Občina ni izdala dovoljenja, da bi se na Trgu Unità odvila četrta vsakoletna prodajna razstava knjig »Guttembergov trg«. Res je, da je razstava tudi komercialnega značaja, ugotavljajo založniki, vendar je to edini način, da privabijo v Trst več kot 40 založnikov iz vse Italije, da predstavijo javnosti svoje najnovejše izdaje. Zaradi tega podpisniki pisma prof. Damianiju izražajo prepričanje, da bodo Občina, Trgovinska zbornica, Državna knjižnica in Združenje lastnikov knjigarn znali skupaj premostiti težave in omogočiti nadaljevanje tradicionalne razstave knjig na Trgu Unità.

WWF o regulacijskem načrtu

Danes ob 17. uri bo v dvorani Baroncini v Ul. Trento 8 javna razprava o regulacijskem načrtu trzaskę občine, ki jo prireja združenje WWF. Orisali bodo protipredloge in spremembe, ki so jih predlagale razne organizacije naravovarstvenikov. Poročali bodo odgovorni za trzasko sekcijo WWF Guido Pesante, odgovorni za F-Jk pri isti organizaciji Dario Predonzan, vsedržavni tajnik združenja Polis Luigi Scano in predsednik trzaskę sekcije združenja Italia Nostra Franco Zubin.

Natečaja o muzejih za osnovnošolce

Trzaski Mestni muzeji prireajo v sodelovanju s solskim skrbništvom ob 12. tednu kulturne imovine, ki bo od 14. do 21. aprila, javna natečaja za osnovnošolce trzaskę pokrajine o muzejih. »Izmisli si svoj muzej« je naslov natečaja, pri katerem morajo osnovnošolski razredi urediti lastno muzejsko razstavo in poslati do 5. aprila opis in sliko razstave ravnateljstvu Muzejev v Ul. Cattedrale 15. »Pripetilo se je v muzeju« pa je literarni natečaj; do istega datuma je treba oddati ravnateljstvu Muzejev spis oz. poezijo posvečeno dogodku v muzeju. Svoja literarna dela lahko prispevajo posamezniki in skupine. Za informacije so na razpolago pri ravnateljstvu Muzejev na tel. številki 308686.

OBČINA / PREDSTAVITEV

Ustanovili De Henriquezov muzej

Mestni vojaški muzej za mir bo imel sedež v kasarni v Ul. Cumano

Ogromna in doslej razkropljena zapuščina vojaških predmetov, strojev in naprav neumornega zbiralca Diega De Henriqueza bo čez nekaj mesecev končno dobila svoj dom: uredili jo bodo v novoustanovljenem Mestnem vojaškem muzeju za mir, ki bo nosil ime prav po De Henriquezu.

Odlok o ustanovitvi muzeja je v ponedeljek odobril trzaski občinski odbor ter s tem dokončno razrešil več kot dvajsetletno dilemo, kam z vsemi eksponati, ki jih je v svojem burnem življenju zbral profesor De Henriquez. Muzej

bo imel svoje prostore v sedaj zapušteni kasarni v Ul. Cumano, za kar je občina tudi dobila ustrezno dovoljenje poveljnika generalstaba italijanske pehote. V velikih hangarjih bodo na ogled tanki, topovi, zepna podmornica in drugi veliki eksponati, ki jih sedaj hranijo na Padricah. To bo prvič, da bodo te vojaške naprave spravili pod streho in jih tako resili razjedajoče sile časa, je na včerajšnji predstavitveni tiskovni konferenci na trzaski občini poudaril prof. Antonio Sema, izvedenec, ki si s kolegico Antonello Furlan že skoraj

dve desetletji prizadeva, da bi De Henriquezovo zapuščino primerno uredili. Prof. Sema je poudaril, da steje ogromna zbirka nekaj desetstisoč vsakovrstnih predmetov, naprav in vsakovrstnih eksponatov, in to ne le orožja in vojaške tehnike, pač pa tudi naprav civilne tehnike. Prav zato De Henriquezov muzej ne bo neke vrste razstava vojaških predmetov in orožja, pač pa ga bodo uredili tako, da bo obiskovalcu posredoval strahoto, ki jo lahko povzrocijo tehnične naprave, če jih človek uperi proti samemu sebi.

SPORAZUM / ZA NOVA DELOVNA MESTA

Dogovor med Občino in družbenimi zadrugami

Trzaska občina in zadruge, ki delujejo na družbenem področju, bodo skupno delovale, da bi zagotovile čim več delovnih mest in čim več dela. Zadruge bodo tudi izdelale ustrezne načrte, da bi vključile v delovno okolje čim več ljudi, ki prejemale sedaj občinsko podporo, da bi se tako gospodarsko osamosvojile.

To je dejanski cilj protokola o sodelovanju, ki so ga včeraj v trzaski občinski palači podpisali podžupan Roberto Damiani, predsednik Zveze zadrug iz Trsta Giuseppe Gosdan in delegatka Zve-

ze družbenih zadrug Renate Görgen.

Protokol je orisal odbornik za skrbstvo Gianni Pecol Cominotto, ki je poudaril, da gre za skupni načrt na področju zaposlovanja, kar predstavlja novost v italijanski stvarnosti. Görgenova je skupni načrt ocenila kot velik korajzen korak, omenila pa je tudi možnosti delovanja na nekaterih atraktivnih področjih, kakršno je na primer turistično. Poudarila je tudi potrebo po novem načinu podjetništva, ki naj bi zraslo prav na področju družbenih zadrug.

OB VISOKI OBLETNICI

Razstava na zavodu A. Volta

Zavod je bil ustanovljen še za časa Avstro-Ogrske, leta 1887



Svoje sedanje ime je tehnično-industrijski zavod Alessandro Volta sicer dobil sele leta 1935, vendar njegova zgodovina sega v prejšnje stoletje, saj je prevzel dediščino najpomembnejše avstro-ogrskе sole: »Triest Kaiserliche Koenigliche Staats Gewerbeschule«, ki je bila ustanovljena leta 1887. Tedaj so tudi v Trstu, kot v drugih 35 mestih cesarstva, ustanovili industrijsko solo, povezano z »Osterreichische Museum fur Kunst und Industrie« na Dunaju. Ta prestižna sola je bila del nosilnega sistema pri vzgajanju vmesnih tehničnih kadrov v času, ko je bilo pet univerz s tehnično usmeritvijo: Dunaj, Praga, Gradec, Brno in Lvov. Ob 110-letnici trzaskę zavoda so priredili razstavo (na sliki - f. KROMA), na kateri so prikazali zgodovino sole kot tudi perspektive tehnično-profesionalnega usposabljanja na pragu 3. tisočletja.

SREČANJE NA PREFEKTURI

Lloyd bo upošteval težave najemnikov stanovanj

Na srečanju na prefekturi je Lloyd Adriatico potrdil namero, da proda svoje nepremičnine, vendar je obenem sprejel poziv, da suspendira odpoved najemniških pogodb tistim, ki stanovanja ne morejo odkupiti. Gre za začasen dogovor, v pričakovanju, da Dežela, kot je poudaril pristojni odbornik za gradbeništvo Roberto De Gioia, »izdela način za zavarovanje najemnikov z manjšimi finančnimi zmožnostmi«. Na prihodnjem srečanju, ki naj bi bilo predvidoma prve dni aprila, naj bi Dežela predstavila možne rešitve, s katerimi bi sla na roko različnim zahtevam najemnikov v Lloydovih hišah. Srečanja na prefekturi so se poleg prefekta Micheleja De Feisa udeležili predstavniki zavarovalniške družbe, Občine Trst, Zavoda za ljudske hiše (Iacp) in sindikalni predstavniki Sunie, Siceta, Uniata ter Anaia.

Preiskava zajela tudi Trst

V operaciji, ki je zajela tudi naše mesto, je bilo anagaziranih kar 200 agentov: kvestura iz Modene je v sodelovanju z osebjem oddelka za preventivo proti kriminalu iz Bologne aretirala enajst oseb, obtoženih izkoriščanja prostitucije in prekupečevanja z mamili. Deset oseb, pripadnikov albanskega organiziranega kriminala, so prišli v Modeni, kjer je bila centrala, eno pa v Bariju, kamor so dekleta prihajala iz Albanije. Poleg Barija, Modene in Trsta se je preiskava razširila se razna druga mesta, med katerimi so Bologna, Bergamo, Turin in Reggio Emilia. Organizaciji naj bi bil načeloval Mikail Shurti, nekateri člani pa naj bi bili vložili precej denarja v albanske finančne družbe, ki so v prejšnjih mesecih šle v stečaj in so povzročile sedanjí krvavi upor.



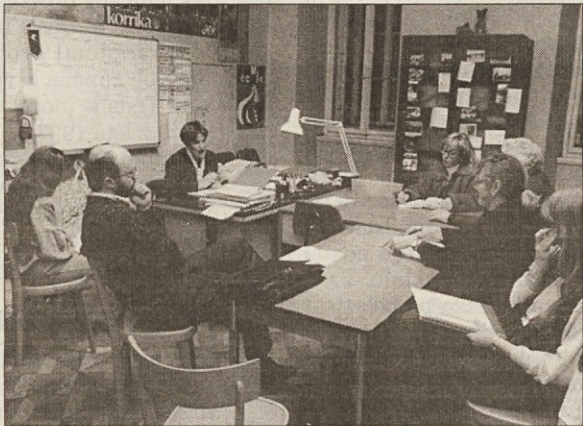
ŠOLSTVO / ENOTNI ŠOLSKI ODBOR

Zahteva po srečanju z ministrom za šolstvo

Razprava o reorganizaciji šolske mreže

Enotni šolski odbor bo zahteval srečanje z ministrom za šolstvo Luigiem Berlinguerjem. Tako je bilo odločeno na zadnji odborovi seji. Srečanje na najvišji ravni je nujno potrebno, saj bo le po ministrovem posredovanju mogoče rešiti odprta vprašanja našega šolstva.

Na srečanju bodo ministru izročili spomenico o slovenskem šolstvu z ustreznimi zahtevami slovenske manjšine v Italiji na področju šolstva. Slednje zadevajo ustanovitve dejavnosti šolskega urada za slovenske šole in zbornega organa, ki naj bo izraz slovenske manjšine; posebne kriterije za reorganizacijo slovenske šolske mreže, ki naj upoštevajo posebnost slovenskih šol; ločitev seznama slovenskega šolskega osebja od italijanskega; priznanje Sindika-



Posnetek s seje enotnega šolskega odbora (f. KROMA)

ta slovenske šole; stipendije za izpopolnjevanje slovenskih solnikov v Sloveniji; izobraževanje in izpopolnjevanje solnikov v materinem jeziku ter se točki, za kateri je podtajnik Piero Fassino med zadnjim srečanjem s predstavniki manjšine zagotovil, da bosta rešeni v najkrajšem času, to pa

sta priznanje spetskega Zavoda za slovensko izobraževanje in podpravljanje slovenskih glasbenih sol.

Enotni šolski odbor je razpravljal tudi o tako imenovani »racionalizaciji«. Ministrstvo za šolstvo je januarja izdalo osnutka medministrskih odlokov o reorganizaciji

šolske mreže in o sestavi razredov. Togo spoštovanje teh odlokov bi zelo škodovalo slovensko šolo, zato je Sindikat slovenske šole pisal ministru in zahteval naj v odloka vnese popravke, ki naj upoštevajo posebno-sti manjšinskih sol.

Konec februarja je tržaški šolski skrbnik obvestil sidnikalne predstavnike, da ni se pripravil načrta za reorganizacijo tržaških sol za šolsko leto 1997/98. Napovedal je, da bo se sklical sindikalne predstavnike, in sicer z namenom, da bi skupno ocenili nekatere nejasne točke obeh odlokov. Omenil je se, da je tržaško šolsko skrbništvo sele pred nekaj dnevi posredovalo ministrstvu za šolstvo podatke o vpisih v slovenske šole na Trzaskem v prihodnjem šolskem letu.

POEDAGOŠKI LICEJ A.M. SLOMSKA

Učiteljiščniki na Koroškem

Obisk Mohorjeve ljudske šole in Zvezne gimnazije



V sklepu letnega učnega načrtovanja Pedagoškega liceja A. M. Slomska, v katerega so vključene tudi hospitacije v tujini, smo dne 21. februarja, na pobudo profesorice nemščine Maje Lapornik, obiskali Mohorjevo ljudsko šolo in Zvezno gimnazijo za Slovence v Celovcu. Poučne ekskurzije smo se udeležili dijaki IV. in V. razreda pedagoškega liceja ter člani šolske gledališke skupine. Spremljali so nas profesorji M. Lapornik, M. Skerk, L. Cebulec, G. Korošec, A. Tul in ravnatelj S. Pahor.

Ob vstopu v Ljudsko šolo so nas učenci pozdravili tako, da so nam zapeli pesmico ob spremljavi kitare. Zatem pa je prišel na vrsto naš pozdrav: dramska skupina je uprizorila igrice »Modra vrtnica«, kateri so otroci z veseljem prisluhnili. Nato smo si ob spremstvu ravnateljice

Marice Hartman ogledali šolsko poslopje in opazili, da je v primerjavi z našimi solami zelo udobno in moderno opremljeno. Ravnateljica nam je povedala, da poteka pouk izmenoma en dan v slovenskem in en dan v nemškem jeziku. Zanimivo je, da ne obiskujejo te šole samo slovenski otroci, temveč tudi tisti, ki so iz mešanih zakonov ali celo iz nemško govorečih družin.

Zal nam je bilo, da nismo utegnili prisostvovati vsaj eni učni uri, kot to običajno poteka med hospitacijami, toda avtobus nas je že čakal, da nas odpelje proti Zvezni gimnaziji. Tu nam je ravnatelj dr. Reginald Vospersnik predstavil delovanje te ustanove, ki je nastala pred štiridesetimi leti. Šola steje približno petsto učencev in je osemletka, kar pomeni, da jo obiskujejo učenci od desetega do osemnajstega leta

starosti. Po opravljenem četrtem razredu lahko nadaljujejo studij na gimnaziji ali pa izbirajo med trgovsko akademijo in realno gimnazijo. Glede kurikularnih predmetov je zanimivo, da je obveznih le pet predmetov, ostale pa si izbirajo po lastni želji. Vse šolske stroške krije država, starsi prispevajo le 10 % pristojbin. Zal nimajo vseh učbenikov v slovenscini, čeprav poteka pouk le v tem učnem jeziku. Na vprašanje, če se dijaki pogovarjajo med seboj pretežno v nemškem ali v slovenskem jeziku, nam je ravnatelj odgovoril, da se med seboj pogovarjajo pretežno v nemščini.

Ker dijaki ne prihajajo le iz Celovca in okolice, temveč tudi iz Beljaka, St. Vida in Velikovca, bivajo v šolskem času v dveh študentskih domovih, ki ju upravlja Mohorjeva družba.

Pogovor z ravnateljem je stekel tudi o problemih, s katerimi se srečuje slovenska koroška mladina, kot so npr. trenja, spori in nerazumevanja z nemškimi vrstniki.

Nato smo si ogledali stavbo te gimnazije, ki je umetniško poslikana. Tak izrazit estetski videz močno pogrešamo na naših solah, saj bi se v lepili in urejenih prostorih dijaki bolje počutili.

Preden smo se poslovili, smo koroške gimnazije povabili na našo šolo.

V popoldanskih urah smo si ogledali cerkev Gospe Svete, katere zgodovino nam je podrobno orisal naš ravnatelj Samo Pahor. Pri tem nam je pojasnil tudi pomen zunanjih in notranjih cerkvenih fresk in umetnin.

Od tod smo se odpeljali se na Gospodsvetsko polje, kjer so v V. stol. ustolicevali karantanske kneze, pozneje pa vojvode in prav tu se je zaključil nas enodnevni obisk pri koroških Slovencih.

Za ta zanimiv in poučni obisk, s katerega smo se vrnili prav gotovo obogateni, se zahvaljujemo vsem našim profesorjem, ki so ga organizirali in vodili.

Ilonka Rustja
Daniela Tul

Začele so se priprave na Majenco Drevi sestanek z vsemi vaščani

Ze občutimo, kako se dnevi daljšajo in se ozračje topli: bliza se pomlad, razcvet narave in zato tudi človekovega občutja. Mandeljni že nekaj tednov bujno cvetijo, čeprav smo koledarsko se v zimi, prav tako zvončki in drugo cvetje, ki prvo oznanja prihod novega letnega časa.

Kot po stari navadi se v Dolini zacenjajo na ta prihod pripravljati, ko je dan ze zimsko temačen: majenca, znameniti

praznik prenovljenega pomladanskega življenja, namreč zahteva kar veliko predhodnih priprav. Fantovska in dekliška, ki združujeta mlade, neporočene prebivalce Doline in sosednjih Krogelj, sta se že pred nekaj tedni zbrali na prvi uri, ko so za letošnjega zupana majence izbrali Aljošo Maurija. Odtlej se skoro vsak teden odbor zbira na sestankih, ker je pač treba določiti in pripraviti vr-

sto stvari, tesno vezanih na izvedbo tega vaškega običaja in praznika, ki ga od povojnih let spremlja.

Nocoj ob 20.30 pa je v prostorih bivše poste na vrsti nadvse pomembno srečanje, na katerega odbor Majence vabi vse vaščane in vaščanke: nemogoče bi bilo namreč prirediti tako obsežen in organizacijsko zahteven praznik brez pomoči tudi »odraslih« sovaščanov.

Srečanje je zato izrednega pomena, saj je to priložnost za dragoceno izmenjavo mnenj med mlajšimi in že izkušenimi nekoliko starejšimi rodovi vaščanov. Navet je pač vselej dobrodosel, sodelovanje in vzajemna pomoč pri uresničitvi takega dogodka, kot je dolinska majenca, pa sta prav gotovo nujen predpogoj, da bo ta ljudski običaj še dolgo živel v naših casih. (dam)

DSI / PREDAVANJE ANDREJA STUDENA

»Zgodovina ne sme biti le opis velikih dogodkov, temveč tudi vsakdana«

V ponedeljek je bil gost večera v Društvu slovenskih izobražencev zgodovinar Andrej Studen (na sliki - f. KROMA), zaposlen na Institutu za novejšo zgodovino, urednik revije Zgodovina za vse. Če je iz naslova večera kdo lahko razbral, da bo srečanje tokrat namenjeno pretežno ljubiteljem zgodovine - saj je vabilo napovedovalo predstavitev relativno mlade zgodovinske revije - se je že iz uvodnih besed gosta večera razumelo, da je bil v resnici večer namenjen prav vsem, ne glede na to, koliko in kako radi se ukvarjajo z zgodovino.

Uredniška politika te revije nameč sledi konceptu, da se mora zgodovina vrniti k pripovedništvu, postati mora dostopnejša in privlačna za širši krog bralcev. Zgodovina ne sme biti izključno nastevanje letnic in podatkov ali opis velikih dogodkov, pač pa mora zajeti tudi zgodbe iz vsakdana; opisovati mora življenje prepro-



stih ljudi, ne pa samo velikih političnih voditeljev in vojskovodij. Zato se revija osredotoča na objavo člankov mikro-zgodovine, socialne zgodovine, historične antropologije itd.

Revija navadno zaobjema tri sklope člankov. Prvi je posvečen »zgodbam, ki jih piše življenje«, drugi je posvečen teoretskim člankom o zgodovinopisju, tretji pa se posveča recenzijam zgodovinskih knjig.

Uredniški odbor pa se na žalost spopada s celo

vrsto problemov, ki gredo od pomanjkanja podpore s strani ministrstva za kulturo do problemov z distribucijo. Tako si mora založnik pomagati s prispevki raznih ustanov in sponzorjev. Toda to omogoča reviji le golo preživetje, kar pomeni, da so njeni sodelavci entuziasti, ki delajo brez honorarjev. Zaradi monopola založniških hiš pri distribuciji, se revije v večini slovenskih knjigarn de da dobiti. Da se jo kupiti le v kaki alternativni ali študentski knjigarni, na univezi ali preko naročilnice. Razlog za to stanje pa je po mnenju Andreja Studena tudi v tem, da revija, oz. pristop revije do zgodovinopisja se ni bil sprejet s strani akademskega oz. uranega zgodovinopisja.

Revijo urednik pripo-roča vsem, posebno pa učiteljem in profesorjem, ki bi radi šolsko snov, ki je večkrat suhoparna in neprivlačna, približali učencem in dijakom.

Breda Susič

BAZOVICA / PREDAVANJE

Odnos do življenja in smrti

O svojih delovnih izkušnjah je govorila dr. Jadranka Vrh Jermancič

V ponedeljek je bilo v Slomskovem domu v Bazovici dobro obiskano srečanje z dr. Jadranko Vrh Jermancič (na sliki - f. KROMA), ki je spregovorila o odnosu človeka do življenja in smrti.

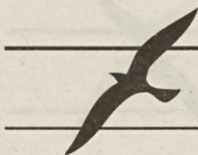
Predavateljica je najprej spregovorila o svojih življenjskih in delovnih izkušnjah in orisala današnji odnos do življenja. Danes, je dejala, smo priče strahu in begu pred življenjem, padcu vrednot in pomanjkanju smisla za ljubezen. To je skušala dokazati tudi s predstavitvijo nekaterih podatkov, ki pričajo, da se je v današnji družbi razširila t.i. kultura smrti: začela je z demografskim padcem, ki je sicer značilen tudi za druge evropske narode, za Slovence pa je hudo zaskrbljujoč, saj obstaja velika nevarnost izumrtja. Za enostavno narodovo preživetje, je dejala dr. Vrhova, je potrebna rodnost nekaj več kot 2 odstotkov na družino, medtem ko je na Slovenskem 1,3. Vsako leto se rodi manj kot 20.000 otrok. Slovenci smo tudi drugi na evropski lestvici samomorov (prvi so Madžari). Veliko prispevajo tudi nasilne smrti na cestah, pijaca, mamila, pomanjkanje kulture, prevelika odvisnost od dela. Tudi družina je v krizi, saj je t.i. »zdravih« družin v Sloveniji le 25 %, medtem ko jih drugih 25 % obstaja le na papirju, kar 50 % družin pa je že razpadlo. Prav zdrava družina je pogoj za ohranjanje vrednot in kulture življenja.

Dr. Vrhova je proti koncu se podala nekaj primerov iz svojega poklica, ker se



mora vsak dan srečevati in soočiti z boleznijo in smrtjo (se namreč ukvarja z osebami, ki so zbolele za rakom). To pa ji daje tudi zavest, da je treba izpolnjevati naloge, ki nam jih daje življenje. V sebi je treba poiskati pobudo za življenje in pogumno stati za svojimi spoznanji. Predavanju je sledila krajša razprava, med katero je bil med drugim govor o odnosu do bolezni (ter do življenja in smrti), ki ga imajo tako bolniki kot njihovi svojci.

Srečanje z dr. Jadranko Vrh Jermancič, ki ga je vodil domaći zupnik Zarko Skrlj, je bilo prvo tovrstno srečanje v Slomskovem domu. Prihodnje bo čez dva tedna, ko bo dr. Mirja Lisjak, tudi zdravnica iz Kopra, spregovorila o problematiki zakona, vzgoje otrok in družine. I.Z.



VČERAJ-DANES

Danes, SREDA, 5. marca 1997
KAZIMIR
Sonce vzide ob 6.42 in zatone ob 17.52
- Dolžina dneva 11.10 - Luna vzide ob 4.08 in zatone ob 14.07.

Jutri, CETRTEK, 6. marca 1997
EVZEBIJ
VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 13,8 stopinje, zračni tlak 1021 mb narašča, veter 11 km na uro jugo-zahodnik, vlaga 60-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 9,8 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Luca Vascotto, Tommy Budin, Miriana Dantonio, Manuel Sardo, Cristina Milosevic.
UMRLI SO: 93-letna Maria Grimalda, 56-letni Adrio Caburlotto, 91-letna Ambrogia Bacco, 87-letna Luigia Furlani, 74-letni Armando Pulimeno, 89-letna Giorgia Dragoilovich, 57-letni Claudio Bernardi, 82-letna Giustina Micca, 84-letna Iolanda Marin, 65-letni Giuliano Mauri, 90-letna Anna Nacinovich, 40-letni Giorgio Mameli.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 3. do SOBOTE, 8. marca 1997
Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Ul. Roma 16 (tel. 364330), Trg Valmaura 11 (tel. 812308), Milje - Lungomare Venezia 3 (tel. 274998).

NABREZINA (tel. 200466) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Roma 16, Trg Valmaura 11, Trg Garibaldi 5, Milje - Lungomare venezia 3.

NABREZINA (tel. 200466) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Garibaldi 5 (tel. 368647).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 17.15, 19.35, 22.00 »Larry Flynt - Oltre lo scandalo«, r. Milos Forman, i. Woody Harrelson, Courtney Love.

EXCELSIOR - 17.55, 20.05, 22.15 »Romeo e Giulietta«, i. Leonardo Di Caprio.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.30, 19.45, 22.00 »La tregua«, r. Francesco Rosi, i. John Turturro.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.15 »Space Jam« i. Michael Jordan.

NAZIONALE 1 - 16.30, 18.15, 20.30, 22.15 »Uomo d'acqua dolce«, i. Antonio Albanese.

NAZIONALE 2 - 15.45, 17.55, 20.10, 22.30 »L'agguato«, i. Alec Baldwin, Whoopi Goldberg.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.00, 22.15 »Kamasutra«, r. Mira Nair, prepovedan mladini pod 14. letom.

NAZIONALE 4 - 16.00, 18.00, 20.10, 22.15 »Turbolence«, i. Ray Liotta.

MIGNON - 16.00, 22.00 »A cosce aperte«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.45, 18.30, 20.20, 22.15 »Il ciclone«, r. Leonardo Pieraccioni, i. Natalia Estrada.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Shine«, r. Scott Hicks.

LUMIERE - 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »I magi randagi«, r. Sergio Citti.

ČESTITKE

Danes praznuje Francko Skabar iz Repna svoj 70. rojstni dan. Mnogo zdravja in veselja mu želijo sestra Marija in Marija z družinama.

Danes Elena vstopa v svet polnoletnih. Da bi se ji najskrivnostnejše želje in upanja čimprej uresnicila ji iz vsega srca želi Mitja.

PRIREDITVE

ZVEZA SLOVENSKEH KULTURNIH DRUŠTEV v sodelovanju s K. D. RDECA ZVEZDA vabi na otvoritveni koncert 28. mednarodne zborovske revije

SKD KRAŠNO POLJE prireja v petek 7. t. m., ob 20.30 v srenjski hiši v Gročani kulturni večer. Sodelujejo O. S. Pesek-Borst ter Dramska skupina KD Rdeca zvezda z igro Priprava na zlato poroko.

PRIMORSKA POJE '97 v petek, 7. marca 1997, ob 20.30 v Sportno kulturnem centru v Žgoniku.

KULTURNO DRUŠTVO IVAN GRBEC priredi ob dnevu žena v petek, 7. marca, ob 20.30, gostovanje dramske skupine KD Rovte-Kolonkovec z igro v naraju »...J'EN SE SMUA LÈTE« v režiji Draga Gorupa. Vljudno vabljeni!

SKD TABOR OPCINE - Prosvetni dom. V petek, 7. marca 1997 ob 20.30 premiera komedije HRUP ZA ODDROM po M. Fraynu, glasba Nevio Miklavčič, režija Edita Franceskin. Ponovitev v soboto 8. marca ob 20.30.

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV - TRST prireja v petek, 7. marca, ob 16. uri v Gregorčičevi dvorani v Trstu, Ul. sv. Franciska 20, ob 8. marcu, mednarodnem dnevu žensk, zabavno popoldne. S svojimi prigodami in salami nas bo zabaval Atilij Kralj, nato se bomo zadržali v prijetnem pogovoru in si nazdravili s časo dobre kapljice. Vabljeni!

SLOVENSKE KULTURNE KLUB (Ul. Donizetti 3) vabi v soboto 8. marca ob 18.30 na večer z naslovom FANTJE SO RAZLICNI, DEKLETA TUDI. Predaval bo psiholog Pavle Kogej iz Ljubljane.

KD KRASKI DOM in **ZA-LOZBA DEVIN** vabita na predstavitev knjige Vesne Gustin Grilanc, »Je več dnevou ku klobas« nekdanje prehrabene navade in recepti trzaskega podezelja.

Predstavitev bo v nedeljo 9. marca ob 17. uri v Kulturnem domu na Colu.

KD PRIMORSKO vabi ob priložnosti praznovanja dneva žensk na otvoritev razstave »Cvetje pod steklom« vascanke Rite Sturman, ob pesmi noneta KD Primorsko in branju priložnostnih poezij. Prireditve bo v nedeljo, 9. marca, ob 18. uri, v srenjski hiši v Mackoljah. Razstava bo na ogled tudi v ponedeljek 10. t. m., od 10. do 13. in od 15. do 20. ure.

SKD TABOR - Prosvetni dom. V nedeljo 9. t. m., ob 18. uri priredi ženski pevski zbor PRAZNIK ŽENA. Sodelujeta plesna skupina Diamante in MoPZ Tabor. Sledi zabava s plesom.

KD PRIMOREC TREBCE vabi na predstavitev igrice F. Milcinskega »Zvezdica zaspanka (režija Suzi Bandi, glasba Aljosa Tavcar)«, ki bo v nedeljo, 9. marca, ob 18.30, v Ljudskem domu v Trebcah. Gost večera otroški pevski zbor Vigred iz Sempolaja - vodi Eva Cuk. Igrico posvečamo mamicam in vsem ženskam z lepimi voscili ob 8. marcu.

ZSKD vabi na predstavitev knjige dr. Marte Verginella »Ekonomija odresenja in prezivetja«, ki bo v torek, 11. marca 1997, ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani. O avtorici in njenem delu bo spregovoril dr. Janez Cvirn s Filozofske fakultete v Ljubljani.

OBVESTILA

UPRAVA OBCINE ZGONIK v sodelovanju s KRASKO GORSKO SKUPNOSTJO prireja v domu Brisicki v Brisickih, v petek, 6. marca ob 20.30, INFORMATIVNO SREČANJE O POTEKU DEL ZA KRASKI PARK - DZ st. 42/96. Uvodno poročilo: predsednik KGS Ivo Sirca. Vabljeni!

KLUB PRIJATELJSTVA priredi danes, 5. marca, v dvorani v Ul. Donizetti 3, srečanje članov. Predaval bo gospod Ivan Bužecan o uslugah, ki jih nudijo socialne ustanove v Trstu. Zacetek ob 16. uri.

KD VALENTIN VODNIK v sodelovanju s KD Fran Venturini vabi na vzgojno-informativno srečanje o AIDS-u, v petek, 7. marca, ob 20.30 v Kulturnem centru Anton Ukmar-Miro pri Domju. Na temo »Ga poznaš dovolj, da se mu lahko izogneš?« bodo razpravo uvedli izvedenci in strokovni sodelavci združenja za socialno pomoč C.A.S.A. Marcoaldi iz Vicenze. Toplo vabljeni!

SKD BARKOVLJE in **TPK SIRENA** prirejata v petek, 7. marca na sedežu Sirene, večer z diapozitivi. LOJZE ABRAM bo prikazal: EKVADOR NARAVA PRADAVNINE. Zacetek ob 20.30.

KD KRASKI DOM vabi v soboto 8. t. m., na Pocaštitev dneva žena. Program bodo oblikovale domače ustvarjalke in Zamejski kvintet. Prireditve bo v Kulturnem domu na Colu s pricetkom ob 20.30.

ZVEZA ŽENSK IZ BOLJUNCA priredi v soboto, 8. marca, ob 19.30, v gledališču »F. Preseren« praznovanje mednarodnega dneva žensk. Za rezervacije prostorov telefonirati v gledališče »F. Preseren«, danes, 4. marca, in v sredo, 5. marca, od 19. do 20. ure, na tel. st. 228490.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst obvešča, da so bili 24. februarja 1997 objavljeni oz. razobeseni na trzaskem solskem skrbništvu in na solah razpisi natečajev na podlagi uradnih listin za upravno, tehnično in pomožno osebe (osebje) praznovanja mednarodnega dneva žensk. Za rezervacije prostorov telefonirati v gledališče »F. Preseren«, danes, 4. marca, in v sredo, 5. marca, od 19. do 20. ure, na tel. st. 228490.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst obvešča, da so bili 24. februarja 1997 objavljeni oz. razobeseni na trzaskem solskem skrbništvu in na solah razpisi natečajev na podlagi uradnih listin za upravno, tehnično in pomožno osebe (osebje) praznovanja mednarodnega dneva žensk. Za rezervacije prostorov telefonirati v gledališče »F. Preseren«, danes, 4. marca, in v sredo, 5. marca, od 19. do 20. ure, na tel. st. 228490.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE v ul. Carducci 8, tel. 370301,

SEMINAR TAJ-CI v okviru Gledališke delavnice ZSKD se bo od petka, 7. marca v treh tedenskih srečanjih (od 18. ure dalje) odvijal krajsi seminar kitajske borilne veščine, s katerim boste pridobili osnovna navodila za držo, sproščenost, ravnotežje, koordinacijo telesa in boljšo koncentracijo. Za vpis in informacije smo Vam na razpolago na ZSKD, tel. st. 040/635626. Pohitite, ne zamudite priložnosti!

KD ROVTE-KOLONKOVEC, ul. Monte Sarnio 27, vabi v soboto 8. marca ob 18. uri na Praznik žena z večerjo, družabnostjo in glasbo. Priložnostno misel bo podala Marta Ivašič.

FC PRIMORJE priredi v soboto, 8. marca, v Kulturnem domu na Proseku DAN ŽENA. Rezervacije v cvetličarni Nadja-Cvetka. Vabljeni!

DOLINCANKE se bomo zbrale 8. marca, ob 19. uri, v društveni gostilni v Dolini in skupno z Vanko in Tonco počastile 8. marec - mednarodni praznik žensk.

KD FRAN VENTURINI priredi v soboto, 8. marca, ob 20. uri, v kulturnem centru A. Ukmar-Miro pri Domju prikaz diapozitivov Pavla Fachina s kraske ohceti leta 1981 in prikaz trzasko ljudske noše, v sodelovanju s TFS Stu ledi.

Sledi družabnost: pijače ne bo manjkalo, jedajo prinese site s sabo!

SKD CEROVLE-MAVINJE prireja v soboto 8. marca 1997 v restavraciji Al Carso v Mavinjah praznovanje dneva žensk. Ob zvokih ansambla Kraski Kvintet bo pel in vas zabaval znani slovenski pevec Braco Koren. Za informacije lahko telefonirate na st. 291498 od 12. do 13.30 in od 19.30 do 21. ure. Pohitite, mesta so omejena.

SKD VIGRED prireja v soboto 8. marca, v Kmeckem turizmu Svava v Trnovci večerjo in družabnost z ansambлом. Informacije in rezervacije v društvenih prostorih v Sempolaju, ob ponedeljkih in ob sredah, ob 17. do 19. ure, ob četrtkih, od 20.30 do 22. ure ter pri odbor-nikih društva.

TECAJE ROCNEGA TKANJA bo vodila Magda Tavcar pri Skladu Mitja Cuk. Zacetek 1. tecaja (22h) bo 15. 3. 97. Stevilo vpisov je omejeno. Informacije pri Skladu Mitja Cuk, Narodna ul. 126, Općine, tel. 040/212289.

SZ BOR obvesča vse zainteresirane, da sprejema vpisovanje za tečaje aerobike (za mlade, srednje in starejše), ki se vsrjšo ob večernih urah dvakrat tedensko v prenovljeni telodavnici Stadion 1. maj. Za vse dodatne informacije telefonirati v urad, na st. 040/51377, od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst obvešča, da so bili 24. februarja 1997 objavljeni oz. razobeseni na trzaskem solskem skrbništvu in na solah razpisi natečajev na podlagi uradnih listin za upravno, tehnično in pomožno osebe (osebje) praznovanja mednarodnega dneva žensk. Za rezervacije prostorov telefonirati v gledališče »F. Preseren«, danes, 4. marca, in v sredo, 5. marca, od 19. do 20. ure, na tel. st. 228490.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst obvešča, da so bili 24. februarja 1997 objavljeni oz. razobeseni na trzaskem solskem skrbništvu in na solah razpisi natečajev na podlagi uradnih listin za upravno, tehnično in pomožno osebe (osebje) praznovanja mednarodnega dneva žensk. Za rezervacije prostorov telefonirati v gledališče »F. Preseren«, danes, 4. marca, in v sredo, 5. marca, od 19. do 20. ure, na tel. st. 228490.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE v ul. Carducci 8, tel. 370301,

redno posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

IZLETI

SKD SLAVEC priredi ob priliki praznika žensk izlet v Režijo, v nedeljo, 9. marca. Vpisovanje v jutri, 3. in v torek 4. marca, od 19. do 20. ure, v Kulturnem domu v Ricmanjih.

SK BRDINA organizira avtobusni izlet na Zoncolan dne 16. marca 97, ob priliki 16. zamejskega smučarskega prvenstva. Vpisovanje na sedež kluba v ponedeljek 10. ter sredo 12. t. m., od 19. do 21. ure. Informacije po telefonu na številkah 212859 ter 243905.

KROZEK ANSALDO iz Tržica priredi 7-dnevni izlet v London, od 23. do 29. aprila. Za informacije telefonirati na st. 040/299072.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

PARCELO z vsemi priključki in z odobrenim gradbenim nacrtom za dvostanovanjsko hišo prodam v dolinski občini. Tel. 0337-539045.

DNE 2, T. M., sem dobil v okolici Zagraja (Sagrado - GO) srednje velikega zrelega psa. Ima ušesa in noge kot jazbecar, dlako pa rijavkasto z belo liso na glavi. Za informacije kličite 040/824851 ali 0481/92227.

V PIVNICI III. GENERAZIONE v Boljuncu bo v petek, 7. t. m., koncert skupine Back door blues, drugi petek, 14. 3. pa vas bodo zabavali Kraski ovčarji.

RADA BI dobila audiodiskete osmih oddaj o angleškem jeziku, ki so na sporedu vsak torek na Radiu TSA ob 15.30 pod naslovom »Made in England«. Tel. st. 040/637965.

V GORICI - Ul. Transalpina, prodajamo dve zasedeni stanovanji z vrtom. Pogodba potrja čez eno leto. Cena po dogovoru. Tel. st. 040/811863 v večernih urah.

V PEVMI pri Gorici prodajamo veliko prosto poslopje: pritličje in prvo nadstropje skupno 700 kv.m., plus visoko podstrešje in velika klet ter vrt. Cena po dogovoru. Tel. st. 040/811863 v večernih urah.

DRUŽBA isče ambiciozne managerialno sposobne sodelavce. Odlične dobičke. Pismene prošnje pošljite na naslov: De Volpi - Ul. Canova 26 - 34141 Trst.

PROFESORICA nudi lekcije iz literarnih predmetov in latinscine (bienenj). Tel. st. 040/200015.

KUPIL BI na Općinah med zelenjem, 2-3-sobno stanovanje, po možnosti brez posredovanja agencije. Telefonirati po 19. uri, na tel. st. 0347/3601889.

UNIVERZITETNA STUDENTKA nudi lekcije iz latinscine in nemščine. Tel. st. 040/214160, v večernih urah.

NUDIM POMOC v gospodinjstvu starejšim osebam. Tel. st. 0038666/35001.

PRODAM zago »cirkularko« na kardanski pogon v dobrem stanju. Tel. 0481/882286 ob uri kosila.

ZAGAM DRVA na tere-nu. Tel. st. 040/228547.

SLOVENSKA USTANOVA v Gorici isče primerno osebo ali družino za službo hišnika. Podrobnejše informacije na tel. st. 0481/531445 v jutranjih urah.

DIPLOMIRANA BOLNICARKA z znanjem slovenscine nudi vsakovrstno pomoč pri negi bolnikov (na domu, v bolnišnici, podnevi in ponoči) ter je na razpolago za injekcije. Tel. 0481/32410 po 19. uri.

HOCETE biti lepe za 8. marec? Rezervirajte pravočasno licenjo na tel. st. 228351 - Frizerski salon Cecilia - Boljunec.

AEROBIKA NA KONTOVELU - vsak torek in četrtek, od 20.30 do 21.30.

18-LETNIK z dokončano triletno solo ENFAP, resen in delaven, specializiran termostalater, isče prvo zaposlitev, tudi s pogodbo za določen čas (contratto a termine). Tel. st. 040/281104.

PRODAM dvojni plug v dobrem stanju. Tel. st. 040/212634 ob uri kosila.

19-LETNI FANT z lastnim kombijem (18 q) isče katerokoli zaposlitev. Tel. st. 0338/8429127.

ISCEN DELO kot hisna pomočnica ali kot čistilka, tudi pri starejših osebah. Tel. st. 810695, ob uri kosilu na številkah 212859 ter 243905.

NUDIM lekcije iz angleščine, po dogovoru tudi iz drugih predmetov. Tel. st. 040/771124.

TEHNIK INFORMATIKE nudi popravila in vzdrževanje računalnikov tudi na domu. Tel. st. 040/232151 ali 0330/674112.

POHISTVO KORSIC prodaja leštev vseh vrst, za obrezovanje dreves ter za druga raznovrstna dela, tudi slavno kobilico, Ul. S. Cilino 38, tel. 54390.

PRODAM klavir v odličnem stanju. Tel. st. 040/228842, ob uri kosila.

KMECKI TURIZEM Gruden-Zbogor v Samatorci je ponovno odprt od četrta do nedelje. Tel. st. 229191.

OSMICO sta odprla Bojana in Gianna Pahor, Medja vas 8. Vabljeni!

OSMICO ima Berto Tonkic, Trzaska ul. 25, Doberdob. Toči crno in belo vino ter nudi domači prizgizek.

OSMICO je odprl Zidaric v Praprothu st. 23.

OSMICO ima v Lonjerju Marija Gombac. Toči belo in crno vino.

OSMICO je odprl v Samatorci st. 21 Jozko Colja.

OSMICO je odprl Ivan Antonic - Cerovlje 34. Toči crno in belo vino.

OSMICO ima v Velikem Repnu Emil Puric.

OSMICO je odprl v Zgoniku Janko Kocman.

OSMICO je odprl Emil Puric, Repen 15.

STOLFA SRECKO, Salez 46, toči belo in crno vino.

OSMICO je odprl Boris Pernarcic - Medja vas 7. Toči crno in belo vino.

OSMICO odprli smo, da veselo v družbi bo. Berdon Josip, Pulje pri Domju 123.

PRISPEVKI

Popravek: Ob 52-letnici smrti Alojzija Badalica, umrlega v nemškem taborišču, se ga spominja sestra Ivanka in daruje 50.000 lir za spomenik na Proseku.

V spomin na Marijo Fonda vd. Krizmancic darujeta Nives in Josko Colja 50.000 lir za bazovski mladinski zbor.

V spomin na Oskarja darujeta Srecko Sedmak 30.000 lir in Viktor Bogatec 20.000 lir za krisk spomenik padlim v NOB.

V spomin na Damjana darujejo Danevovi 50.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.

Namesto cvetja na grob Karla Grgica darujeta Ninko in Elda Skabar 20.000 lir za pevski zbor Doberdob.

V spomin na nepozabnega Damjana Buzzai darujeta nono Mario in nona Miranda 100.000 lir za KRĐ Dom Brisicki.

Nepozabnemu Damjanu v spomin darujejo stric Igor z Marino ter družina Milic 100.000 lir, Mario in Mile-na 50.000 lir ter Bruno in Anica 50.000 lir za KRĐ Dom Brisicki.

Namesto cvetja na grob Damjana Buzzai darujeta Olga in Nada 40.000 lir, Mario Batić z družino 100.000 lir, Mariuci Batić z družino 100.000 lir, Karla Jerić 30.000 lir, Erminia Ci-

Hurà hurà, nona

Alma

okrogli rojstni dan ima.

Dasa in Domen to naznanjata,

70 poljubckov ji poklanjata!

Elena

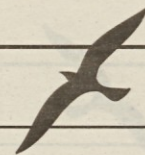
vse najboljše za tvoj 18. rojstni dan.

Naj se Ti uresniči to, kar si najbolj želiš.

Mama in vsi ostali

cutto 50.000 lir ter Magda in Radko Gustin 50.000 lir za KRĐ Dom Brisicki.

Namesto cvetja na grob dragegu Oskarju Kosuta darujeta Lucka, Livio in Pavlo 25.000 lir za krisk spomenik padlim v NOB.



NOVICE

V soboto v Revoltelli »Umetnost in Država: sindikalne razstave 1927-44«

V soboto, 8. marca bodo v muzeju Revoltella, v Trstu, odprli razstavo pod zanimivim naslovom. Umetnost in Država: sindikalne razstave 1927-1944 (v orig. Arte e Stato: le esposizioni sindacali nelle Tre Venezie - 1927-1944). Pregled analizira likovno delovanje v korporativistično urejeni fashiistični državi, ko je bilo umetnikom nujno biti včlanjeni v državne sindikate. Gre za razstavo, ki podrobno predstavlja umetnost na območju t.i. Treh Benecij, to je od Padove na jugu do Južnega Tirola na severu in od Benetk do Julijske krajine, Istre in Dalmacije oz. na celostnem vzhodnem delu takratne italijanske države. Ugledna ekipa strokovnjakov pod vodstvom prof. dr. Enrica Crispoltija bo predstavila ne samo vrhunske avtorje in njihova pomembnejša dela, ki so bila razstavljenjena na omenjenih razstavah, ampak bo tudi analizirala občutljiv odnos med državo oz. politiko (v tem slučaju fasizmom) in umetnostjo v tem obdobju. Pri pregledu sindikalnih razstav v t.i. Julijski krajini bo posebna pozornost namenjena slovenskim ustvarjalcem, ki so bili aktivni v času med obema vojnama na tem območju, kot so npr.: Veno Pilon, Lojze Spazzapan, Avgust Cernigoj, France Gorse. Pilonova galerija v Ajdovscini je bila povabljenjena s sodelovanju pri razstavi, kustosinja dr. Irene Mislej pa je avtorica razprave Umetnost in Politika: »drugorodni« umetniki med obema vojnama. Tako razstava kot katalog ponujata vsebinski in časovni okvir slovenskim likovnim ustvarjalcem, hkrati pa predstavljata kulturno in likovno vzdušje tistega časa. Ponuja se nam možnost ocenjevanja slovenskih umetnikov neposrednem dialogu s sodasnimi tendencami in avtorji. Razstava se vključuje v vrsto podobnih predstavitev po Italiji.

Marec v Kulturnem centru Srečka Kosovela v Sežani

Kulturni center Srečka Kosovela Sezana prinaša poleg filmskih predstav v mesecu marcu se vrsto gledaliških, glasbenih in likovnih prireditev. Prva taka glasbena prireditev bo večer s pevko Majo Trampuž, zmagovalko občinstva prvega mladinskega festivala Kraska popevka. Gostje večera, ki se bo pričel v petek, 7. marca, ob 18. uri, so se: domača skupina Relax, Miso Zaletel, Plesna skupina Urška in plesalki Mirela in Irena.

Ljubitelji gledališča si bodo 10. marca lahko ogledali predstavo E. de Filippo Filumena Marturano, ki jo je režiral Mario Uršič, predstava pa je nastala ob pomoči ZSKD v Trstu. Za predsolski abonma bo 12. marca gostovalo Ljubljansko gledališče z delom Maček Mackursson v režiji Svetlane Makarovič in Nine Skrbinek, v četrtek, 13. marca, pa bodo odprli razstavo slik Martina Avenika.

Ljubitelji glasbene umetnosti bodo 14. marca lahko prisluhnili koncertu vokalne skupine Akapella, ki steje 12 mladih pevcev in pevk, ki bo letos nastopila na zborovskem tekmovanju, ki poteka vsaki dve leti v organizaciji evropskega zborovskega združenja in je najprestižnejše evropsko tekmovanje amaterskih zborov v kategoriji vokalnega jazz-a. Skupina bo koncertirala tudi na Norveskem in Češkem.

Osrednji dogodek pa se obeta 17. marca, na predvečer obletnice rojstva velikega kraskega pesnika Srečka Kosovela, ko bo domača založba Zbrinca priredila večer z naslovom V osrčju strasti. Slavno-stno bodo počastili izid ze desete knjige te založbe, to je Kraskega koledarja za leto 1997. V kulturnem programu, ki se bo pričel ob 20. uri, bodo nastopili pevski zbori iz Kosane in kraski pisci Alenka Kompare, Miran Kovacic, Aleksander Persolja, Maja Razborsek, Vinko Sterle, Magdalena Svetina Tercon, David Tercon in Aldo Zerjal. V avli pa bodo pripravili priloznostno razstavo o dejavnosti založbe Zbrinca.

Dramska skupina društva Mavrični most iz Hrpelj-Kozine se bo 21. marca za srednjo solo, zvečer pa za izven predstavila z gledališko predstavo Mali princ.

Slovenska filharmonija z dirigentom Markom Letonjo bo gostovala v Sežani 24. marca. V dvorani vaske skupnosti Skopo pa bodo 23. marca slovesno počastili 130-letnico ustanovitve citalnice v Skopem.

Olga Knez

Razstava v Haagu

Na razstavi srednjeveskih diptihov in triptihov, ki bo do 22. junija letos na ogled v haaskem muzeju Maurithuis, so po skoraj sedemdesetih letih vnovic na ogled vsi deli triptiha Kristusovo rojstvo holandskega slikarja Gerarda Davida (1460-1523). Srednji del tega triptiha je od leta 1943 v lasti newyorskega Metropolitana, krila pa od leta 1930 hranijo v Maurithuisu. Delo so »razkosali« leta 1930, ko je neka spanska družina kupila njegov centralni del. Strokovnjaki so domnevali, da David ni naslikal vseh treh delov in da zato razdelitev ne bo ogrozila homogenosti triptiha. Zaradi istih napak so podobno usodo doživeli tudi nekateri drugi diptihi in triptihi, ki so zdaj razstavljeni v Haagu, sposodili pa so si jih v številnih domacijih in tujih muzejih. (STA/AFP)

MONOGRAFIJA IZPOD PERESA SERGIA PIPANA

Prikaz tradicionalnih simbolov slovenske kulture

Knjigo so pred kratkim predstavili v prostorih občine Miren-Kostanjevica

V monografiji »Simboli Slovencev«, ki je izšla pri založbi Humar v Biljah, se Sergio Pipan loteva zahtevne raziskave, da bi siršo javnost seznanil s tradicionalnimi simboli slovenske kulture.

Zanimivo knjigo so pred kratkim predstavili v prostorih občine Miren - Kostanjevica. Namenjena je sirsi, mednarodni publiki, zato je napisana v starih jezikih: slovenscini, angleščini, italijanscini in nemščini. Besedilo spremljajo tudi barvne ilustracije opisanih simbolov: lipa, Kralj Matjaz, Zlatorog, Knežji kamen, Vojvodski stol, Crni panter, Slovenski klobuk, Rdeč nagelj, Beneski kamen, Brizinski spomeniki in Venetski napisi.

»Vsak izmed teh simbolov je vklesan - pravi Pipan - z zgodovino Slovencev in predstavlja nekako življenjski tok, ki narodu nudi pogoje za obstoj. Preko simbolov se nam odkriva identite-



ta slovenskega naroda, cigar zgodovina je bila dolgo nepoznana, ali so jo tolmačili po potrebah vladajoče ideologije, od nemškega nacionalizma ali pangermanizma, do jugoslovanske oz. velikosrbske ideologije...«

Avtor se vrača v prastare case, ko se je na ozemlju med Odro in Vislo - okoli leta 1500 pr. Kr. - razmahnila lužiška kultura, ki spada med najvažnejše v evropski prazgodovini. Lužičane omenjajo zgodovinski vi-

ri kot Vende ali Vinede, torej Venete. Ti narodi so na italijanski polotok prisli po jantarjevi poti, ki je povezovala bregove Baltika z Jadranom.

»Iz tedanjega preseljevanja protislovanskih ljudstev - trdi Pipan - so

nastale razne kulture, ki imajo kot skupni imenovalec zarna grobišca (13. - 8. stol. pr. Kr.). Kasneje je rimski imperializem te kulture asimiliral, vendar jih ni popolnoma unčil. Tako so se po propadu rimskega cesarstva spet organizirala: nastala je prva slovenska država na ozemlju Vzhodnih Alp, Korotan ali Goratan (Karantanija) in njeni prebivalci so bili potomci vanetskih ljudstev. «

Avtor je prepričan, da bi morali na pragu tretjega tisočletja znova zapisati evropsko zgodovino, tako da bi majhnim narodom, ki jih se premalo poznamo, vrnili pravo vlogo v evropski zgodovini, v kateri je doslej prevladoval centralizem grške in rimske kulture. «

S knjigo »Simboli Slovencev« zasluđuje Pipan tudi svoj ubi consistam in hoče prodreti v kulturo Trsta, ki je po mnenju avtorja se prevec marginalna.

Rada Zergol

IZŠLA JE OSMa ŠTEVILKA ANNALES

Primorska od Rapalla dalje

Od lanskega decembra je na knjižnih policah nova, osma številka revije Annales, ki jo izdajata Zgodovinsko društvo za Južno Primorsko in Znanstveno raziskovalno središče Republike Slovenije v Kopru. Kot obicajno, nam tudi ta zvezek, ki je tokrat posvečen humanističnim in družboslovnim temam, ponuja veliko zanimivega branja, saj prinaša na več kot 400 straneh velikega formata kar 33 razprav in 24 recenzijskih ter drugih prispevkov domačih in tujih avtorjev. Ko smo spremljali pot revije od njenega nastanka pred petimi leti, smo ob vsakem novem zvezku ugotavljali njeno kvaliteto rast in pridobivanje ugleda v strokovnih sredinah. Ta težnja se zdaj ponovno potrjuje, tako da postavlja uredniški oAtrejšem »kroženju« znanja narekujeja namreč v kratkem prehod od letnega (in po številu strani odločno prezačetnega) k »agilnejšemu«, šestmesečnemu izhajanju, ki bo seveda terjati dodatnih energij in truda. Hkrati pa se bo treba spoprijemati z vprašanjem koncepta revije, in sicer, kako ji omogočiti strokovno rast, ne da bi odtujili nestrokovno, povprečno bralstvo.

Osrednji tematski sklop osme številke je posvečen zgodovini Primorske od Rapalla do Londonskega memoranduma in prinaša referate z mednarodnega simpozija, ki se je vršil v Kopru maja 1995. Začenja se s prispevkom J. Pirjevca o slovensko-italijanskih odnosih od »strateskega« vstopa Italije v prvo svetovno vojno leta 1915 proti dotedanjim zaveznikom, vse do leta 1995, ko je po obdobju relativnega ravnovesja prihajalo po zaslugi Berlusconijeve, z »londonskim sindromom« frustrirane rimske vlade do obujanja na-

petosti. Sledi referat M. Kacin Wohinc, ki izpostavlja značilnosti in oblike protifasističnega odpora na Primorskem med svetovnimi vojnama glede na posamezne faze in idejnopolične tabore. A. Kalc obravnava slovensko in hrvaško izseljevanje iz Julijske krajine med vojnama s poudarki na poteku eksodus, položaju Primorcev in Istranov v priseljenjskih deželah, zlasti v Jugoslaviji in Argentini, ter političnemu delovanju emigrantskega gibanja proti fasizmu in za priključitev Julijske krajine k Jugoslaviji. M. Pahor podaja pregled slovenskih denarnih zavodov v Trstu, od začetkov v 80-ih letih prejšnjega stoletja in hitrega vzpona, ki mu je po razpadu avstroogrske monarhije sledil najprej zastoj in nato ukinitve s strani fasizma, pri čemer spregovorijo tudi o škodi, ki jo je utrpela zaradi tega manjšinska narodna skupnost.

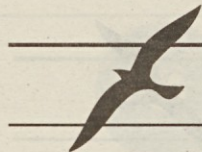
O narodno osvobodilnem gibanju v Istri in njegovem pomenu za ves slovenski prostor piše V. Beltram, ki se osredotoca na doprinos Istre na področju oskrbovanja partizanske vojske. Avstrijski zgodovinar K. Stuhlpfarrer obavnava nacistično policijsko in vojaško delovanje proti krajevnemu prebivalstvu in narodnoosvobodilnemu gibanju v okviru t.i. operativne cone Jadranskega Primorja od razpada Italije do osvoboditve. Metka Gombac pa nas popelje skozi zgodovino Pokrajinskega narodnoosvobodilnega odbora za Slovensko Primorje in Trst, ki je od ustanovitve septembra 1944 do vzpostavitve Zavezniške vojaške uprave veljal za najvišji zakonodajni in izvršni organ, nakar se je po sili razmer spremenil v posvetovalni organ, a se je njegov vpliv na področju uprave se vedno močno poznal.

Referat italijanske zgodovinarke A. Vinci nas seznaja z dogajanjem raziskovalnega projekta z naslovom Trst v vojni, ki so ga izpeljali na Dezelnem institutu za zgodovino odgovornosti ob sodelovanju italijanskih in slovenskih zgodovinarjev. Projekt je s poglobljanjem v dinamike nacionalnega sovrastva in ločevanja, ki so med fasizmom in vojno zarezale v krajevno družbeno stvarnost, razkril nove raziskovalne in interpretacijske dimenzije. Zanimiva je nato studija avstralske zgodovinarke slovenskega porekla Glende Sluga o zgodovini »Stiridesetih dni« projugoslovanske uprave v Trstu maja 1945, ki jo avtorica predstavlja kot »eksperiment« kulturnega antinacionalizma, ki se je nato z vsemi znanimi kontradikcijami uresnil v federativni Jugoslaviji. B. Gombac obravnava problem osvoboditve Trsta v luči interesov velesil in zatirane lokalnega prebivalstva, željnega svobode in enakopravnih nacionalnih razmerij. M. Verginella pa piše o pomenu historio-grafske rabe ustnih virov, ki nam po eni strani pomagajo zapolniti dokumentarne vzreli, po drugi pa osvetljujejo subjektivno raven doživljanja zgodovine. S preučevanjem ustnih pričevanj trzaskih partizanskih borcev se nam tako primorski antifasizem in narodnoosvobodilna borba prikazeta manj linearna in neprimerno bolj kompleksna kot smo jo navajeni. Tematski sklop se zaključuje s prispevki N. Troha in T. Ploj. Prva obravnava odnos pebivalstva in političnih organizacij v conah A in B Julijske krajine do posameznih zasedbenih uprav, druga pa podaja statistični prikaz premoženjske strukture optantov, ki so med oktobrom 1953 in majem 1954 zaputili izolsko območje.

V tematskih poglavjih, posvečenim regionalizmu in večjeznemu solstvu, lahko nadalje beremo o prepletanju prostorskega in pa kulturnega ter družbenopolitičnega razmejevanja (M. Bufon), o istrski večjezični literaturi (J. Strutz), istrskem regionalizmu (M. Rakovac), o nacionalnem sestavu solske publike in pa koprski gimnaziji do leta 1919 (I. Marković) izobraževanju hrvaskega učiteljstva v Kopru pred 1. s.v. (B. Jakovljevič) in modelu zgodnjega učenja italijanscine (L. Cok). Prispevki o kulturni dediscini, ki sledijo istrski bibliografiji (N. Milani, B. Bursić Giudici, L. Plisko), pa so posvečeni Marijinim podobam (G. Luca), stvaritvam beneskega kiparja Merenga (N. Polajnar Frelj), istrskim vodnjakom (R. Starec), cuvanju kulturnih spomenikov med 1. s.v. (D. Fortunat Cernigolar) in knjižnici družine Besenghi (I. Marković). Pred knjižnimi ocenami in drugimi poročili dobimo na koncu se članke o historiografski teoriji in praksi, in sicer o beneski kartografiji (A. Milosevič), zacetkih piranskega solarstva (D. Mihe-lic), puljskem skofu Altobellu Averoldiju (L. Coralic) in uporabi računalnika v zgodovinopisju (D. Tomasella).

Zvezek je kot obicajno bogato opremljen s slikovnim in dokumentarnim gradivom. Kar nekaj prispevkov je objavljenih v italijanskem, angleškem in hrvaškem jeziku, da bi bile obravnavane teme lažje dostopne sirsemu krogu bralcev. K izidu so prispevali številni sponzorji, kot glavni med njimi Splosna banka Koper. Ta in prejšnje številke revije Annales ter knjižne zbirke, ki izhajajo pod njenim okriljem, so na razpolgo tudi v Trzaski knjigarni.

Aleksej Kalc



ALBANIJA / POTEM KO SO »OSVOJILI« NEKAJ LAŽJE DOSTOPNIH KRAJEV JUŽNE ALBANIJE

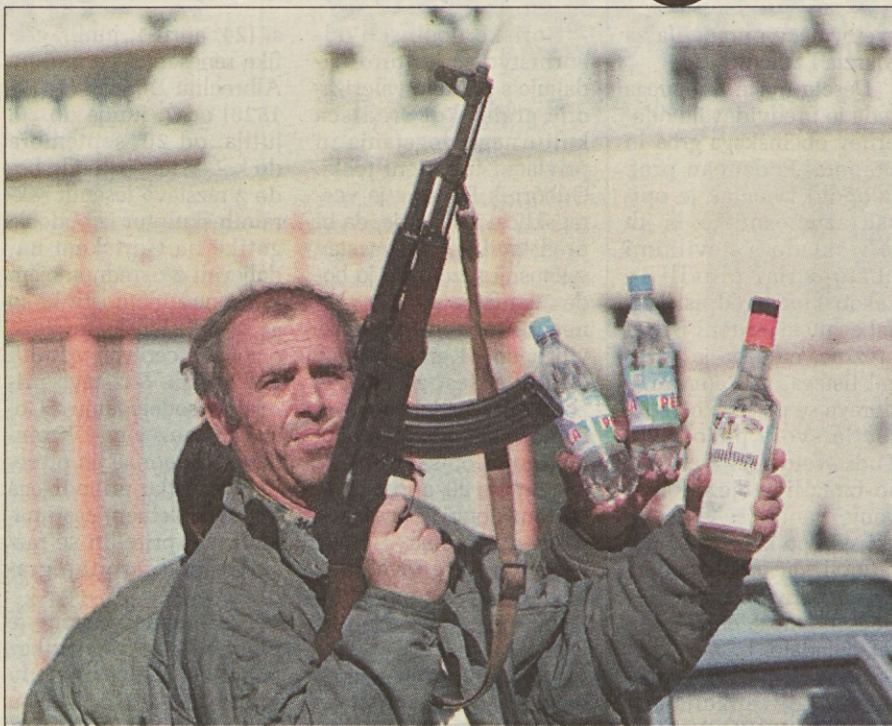
Tanki so se ustavili pred Vloro, ki bo najtežji zalogaj za režim

TIRANA - Polozaj v Albaniji je iz ure v uro bolj dramatičen. Tanki so včeraj vzpostavili navidezen red v Fieru in Gjirokastru, ustavili pa se na mostu preko reke Seman pred Mifolom, kakih 25 kilometrov severno od »vlorskega svobodnega ozemlja«, ki je se vedno v rokah upornikov in plenilcev (na sliki AP). Kdaj bodo ukazali tankom pohod na Vloro, ni jasno. Berishev režim poskuša najprej osvojiti lažje dostopne kraje južne Albanije in bo se nato poskušal zavzeti Vloro, kjer imajo uporniki težke strojnice in protitankovsko orožje. Vlorskemu zgledu se je včeraj pridružila priobalna Saranda (50 kilometrov od grške meje), kjer je prebivalstvo proglasilo samoupravo in odstavilo zupana. Iz zavzetega sarandskega pomorskega oporišča so izpluli trije izvidniški colni, ki so se pridružili vlorskim upornikom.

Vojska se kot kaže izogiba neposrednega spopada s ljudstvom in prepušča umazano vlogo razoroževanja varnostnim silam in tajni policiji. Prejšnjo noč so med policijsko uro aretirali 48 oseb v Tirani in eno v Draču. S težavo napreduje tudi vračanje orožja, ki so ga odnesli iz vojaških skladšč, ker se plenilci zavedajo njegove vrednosti.

Washington se že boji, da bo režim izkoristil sedanji kaos za dokončni obračun z opozicijo, saj niso samo prepovedali izhajanje opozicijskih dnevnikov, tako da je včeraj izšlo le glasilo vladajoče stranke Rilindia Demokratika, med policijsko uro so oboroženi neznanci vdrl v

redakcijo najbolj razširjenega dnevnika Gazeta Shqiptara in jo zažgali. Clintonova administracija pa je obenem obsodila sklep o izvolitvi Berishe za predsednika republike v pogojih izrednega stanja in se zavzema za predčasne volitve. Po zatemnitvi tujih radijskih in televizijskih oddaj ter pošiljanja prispevkov iz Albanije, je režim ob splošnih protestih nekoliko popustil. BBC je med drugim začela oddajati vesti v albansčini po kratkovalovnem omrežju, tujim dopisnikom pa so omogočili pošiljanje svojih dopisov. V vsem tem kaosu pa je jasno, da skušajo vsi nekaj iztržiti, tako so prejšnjo noč neznanci ustrahovali dve vasi, kjer prebivajo pripadniki grške manjšine.



ODMEVI / KER NI VIDETI KRATKOROČNEGA IZHODA

Vsestranska zaskrbljenost Evrope

Kriza v Albaniji je že povzročila globoka razhajanja tudi med kosovskimi Albanci

BEOGRAD, DUNAJ, LONDON - Uradni London je »močno zaskrbljen« zaradi položaja v Albaniji. Organizacija za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) razmišlja o tem, da bi tja poslala posebnega odposlanca, avstrijski zunanji minister Wolfgang Schüssel je Albance pozval k mirni rešitvi krize, razglasitev izrednega stanja v Albaniji pa je razcepila kosovske Albance. Britanski zunanji minister Malcolm Rifkind je včeraj izjavil, da je uradni London »močno zaskrbljen« zaradi položaja v Albaniji.

Zaskrbljeni zaradi stopnjevanja nasilja v Albaniji, v OVSE razmišljajo, da bi v to balkansko državo poslali posebnega odposlanca, Danca Nielsa Helvega Petersena, se je včeraj izvedelo iz diplomatskih virov na Dunaju.

Vendar pa je za to formalno potrebno uradno vabilo albanskih oblasti.

Avstrijski zunanji minister Wolfgang Schüssel je albanskega predsednika Salija Berishe, albansko ljudstvo in vse tamkajšnje politične sile pozval, naj skupaj in na miren način prispevajo k razrešitvi težke krize v tej balkanski državi. »Obstaja namreč nevarnost, da bi na kocko postavili že dosežen in nedvomen napredek pri odpravljanju trpke dediščine komunistične diktature,« je opozoril Schüssel.

Nedeljska razglasitev izrednega stanja je povečala razhajanja med umirjeno in radikalno strujo znotraj gibanja za neodvisnost Kosova. »Predsednik« 1, 8 milijona kosovskih Albancev, Ibrahim Rugova, ki je malo

pred razglasitvijo izrednega stanja izrazil podporo albanski opoziciji, do sedanjih dogodkov v sosednji Albaniji se ni zavzel stališča, njegov najplivnejši tekmelec Adem Demaci pa je že izrazil podporo »naporom predsednika Salija Berishe za umiritev položaja«.

Demacijeva Parlamentarna stranka Kosova (PPK) je v uradnem sporočilu pozvala »albanske ustanove, naj osebe, ki želijo nasilno spodkopati političen sistem in izzvati državljansko vojno, postavijo pred sodišče.« PPK meni, da razglasitev izrednega stanja »ni nikoli dobra rešitev, vendar je bila v tem primeru nujna,« in poudarja, da »sta stabilnost Albanije in ureditev kosovskega vprašanja neposredno povezani.« (STA/AFP/APA/Tanjug)

V FJK iz previdnosti poostrili kontrolo

TRST - Ob dramatičnih vesteh, ki prihajajo iz Albanije, so se tudi oblasti v Furlaniji-Juljski krajini odločile, da poostrijo kontrolo na mejah, preko katerih naj bi skušali priti morebitni begunci. O tem je bil govor na včerajšnjem sestanku na trzaski prefekturi, kjer se je sestal pokrajinski odbor za red in javno varnost. Pričujejo pa, da bomo na našem območju morebitni val ubežnikov občutili le obrobno: po kopnem bi morali prepotovati Crno goro, Hrvasko in Slovenijo, kar si je težko predstavljati, a se težje si je predstavljati, da bi se kdo odločil za pot po Kosovu ali Makedoniji, saj bi zatem moral naprej po Srbiji. Raje bi sli v Grčijo, kot itak že počnejo, a v nobenem od teh primerov za italijanske meje ne bi predstavljali prav nobene nevarnosti. Lahko pride do množicnih pobegov po morju, vendar je naša dežela predalet, skušali bi se izkrcati južneje od naših obal. Poleg tega morskoro mejo itak patrolirajo italijanske vojske in druge ladje. Na vsak način bodo poostrili preventivne napore, bodisi s koordinacijo med organi policije, ki skrbijo za kopenski in pomorski promet, kot tudi s talno povezavo z mornarico.

Več Albancev se vrača, kot jih prihaja v Italijo

BARI - Na apulijski obali skoraj niso zabeležili ilegalnih izkrcanj Albancev, saj so varnostne sile včeraj prestregle le štiri premražene Albance. Za čudo se je povečalo število albanskih priselencev, ki se vrača v domovino, a so si predtem pri oblasteh izposlovali nemoten povratek. Begunskega eksodusa torej ni, izvidniški colni, ladje in letala pa nadaljujejo z patroliranjem v Otrantskih vratih in vzdolž apulijske obale. Obstaja namreč upravičen strah, da bi albanski tihotapci poskušali v Italijo prepeljati del orožja, ki so ga v prejšnjih dneh oplenili v albanskih vojaških skladščih. Apulijske krajevne upravitelje pa že moti ta okrepljena vojska in policijska prisotnost, ki bi lahko negativno vplivala na turizem.

Prebeg albanskega miga

RIM - Včeraj je na vojaškem letališču v Galatini pri Lecceju nenajavljeno pristal albanski vojaški reaktivce. Pilot, major Elezi in kapetan Dasci, sta italijanske oblasti zaprosila za politično zatočišče. Letalo ni bilo oboroženo, saj je reaktivce staršolski mig 15 iz petdesetih let.

Gazzetta del Mezzogiorno z novicami tudi v albansčini

BARI - Od včeraj so na straneh Gazzetta del Mezzogiorno tudi novice v albansčini, ki naj bi albanske priselence seznanjale o položaju v Albaniji, potem ko so prekinili izdajo albanskega časopisa Gazeta Shqiptara.

KITAJSKA / CENZURA NE USPE PRIKRITI RESNICE

Kitajske priseljenke je že strah xinjianških Ujgurov

Ob novem atentatu oblasti trdijo, da tu vladata sloga

PEKING, ALMA ATA - Po trditvah nekega ujgurskega poslanca, ki se v Pekingu udeležuje zasedanja vsekitajske ljudske skupščine, v Xinjangu (Sinkiang) ni etnicnih problemov. Taka izjava je v kričecem nasprotju z vestmi, ki prihajajo iz te skrajno zahodne kitajske avtonomne pokrajine, ki je bila od leta 1944 do leta 1949 samostojna država Vzhodni Turkestan.

V kazahstanski Alma Ati je predstavnik ujgurske osvobodilne fronte Mugidin Muhlisi sporočil, da so predvčerajšnjim ujgurski borci izvedli bombni atentat na kitajski avtobus 120 kilometrov vzhodno od Yininga. Kitajske oblasti so seveda to vest zanikale, kot skušajo na vse načine prikriti, da Ujguri (muslimanski narod turske jezikovne skupine) že eno leto izvajajo pritisk na kitajske priselke, jih ustrahujejo in poskušajo z vsemi sredstvi, da bi zapustili Xinjiang. Prav zaradi kitajske

cenzure so torej vesti skrajno pomankljive in protislovne. Tako je prišlo 5. februarja v mestu Yining, ki ima večinsko kitajsko prebivalstvo, do pravega upora, ko je policija poskusala aretirati nekaj mladih ujgurskih nacionalistov. Ujgurska skupnost se je uprla aretaciji, več tisoč protestnikov je pregazilo policijo, ki ni segla po orožju. V kasnejših neredih med Ujguri in kitajskimi priselenci je bilo deset mrtvih in 190 ranjenih. Kot kaže, so bile vse žrtve kitajske narodnosti. Nekaj ur po pogrebu Deng Xiaopina so 25. februarja v xinjianskem glavnem mestu Urumqiju v treh avtobusih eksplodirali trije peklenski stroji, ki so povzročili sedem mrtvih. Tudi v tem primeru so bile žrtve Kitajci, Peking pa je spet demantiral te atentate kot golo izmiselnost.

Ujgure to seveda ne moti, saj jih ne zanima, da so o njihovem boju seznanjeni Kitajci v Pekingu, Sanghaju, Kantonu in drugih kitajskih

mestih, zanima jih le, da so o atentatih seznanjeni Kitajci v Xinjangu. Oblasti namreč ne uspejo ljudem zamasiti ust, tako da se vesti o atentatih širijo ustno, kar pa je najhujše, posredovalci jih napihujejo, tako da je kitajske priseljenke že strah ujgurskih grozodejstev.

Kitajska je Xinjinagu dala posebno avtonomijo. V xinjianski skupščini je po podatkih tiskovne agencije Xinhua kar 42 odstotkov poslancev ujgurske narodnosti. Xinhua navaja, da je v Xinjangu 41 odstotkov prebivalstva Ujgurov, 38 odstotkov je Kitajcev, ostali pa so pripadniki drugih etnicnih skupnosti. Xinhua seveda ne navaja, da so bili Ujguri še konec petdesetih let večinski narod, da je bilo muslimanskih Kitajcev (Hui) le 200 tisoč in da sta najprej Mao Zedong s kmetijstvom, nato Deng Xiaoping z industrijo zvalila v Xianjiang nekaj milijonov Kitajcev.

OSTPOLITIK / Z OBISKOM V BUKAREŠTI

Podtajnik Piero Fassino utrjuje odnose z Romunijo

Italija drugi trgovinski in finančni partner Romunije, sodelovanje pa se iz meseca v mesec veča in krepi

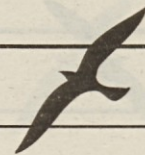
BUKARESTA - Italija bo vsestransko podprla Romunijo pri njenih naporih za vstop v gospodarske, politične in vojaške strukture Zahodne Evrope. To je včeraj v Bukaresti navajal podtajnik pri italijanskem zunanjem ministrstvu Piero Fassino med pogovori z romunskimi voditelji. Fassinov obisk spada v okvir nove italijanske »ostpolitik«, s katero poskuša Italija utrditi svojo politično in gospodarsko prisotnost na tako strateško pomembnem območju kot sta srednja Evropa in Balkan, kjer postkomunistične države gradijo demokracijo in tržno gospodarstvo.

Zanimanje italijanske zunanje politike za Romunijo je vsekakor upravičeno, saj je prav Romunija od vse države tega območja v zadnjih treh letih pokazala izredno dinamičnost pri vzpostavitvi trgovinskih in drugih odnosov z Italijo. Po podatkih urada ICE v Bukaresti je Italija trenutno drugi trgovinski partner Romunije takoj za Nemčijo. Lani je trgovinska izmenjava znašala kar 4.618 milijard lir, italijanski izvoz se je povečal za 13, 4 odstotka, romunski pa za 16, 7 odstotka.

Aktivni saldo za Italijo znaša približno 444 milijard lir. Italija v Romunijo izvažata stroje, industrijsko opremo, nadomestne dele, usnje, tekstil in hrano, medtem ko uvažata obleke, livarske in lesne polizdelke, cevle in plastične mase.

Tudi glede investicij igra Italija pomembno vlogo, saj je druga po Južni Koreji in pred Nemčijo. V Romuniji deluje več italijanskih družb, med katerimi so najpomembnejše Parmalat, Eni, Agip, Nuova Telespazio, Butan Gas, Ansaldo, Italstrade in več manjših družb iz severovzhodne Italije. V Romunijo pa se sirijo tudi italijanski bančni zavodi. Pred kratkim so v Bukaresti odprli Italijansko-romunsko banko, v kateri so turinska San Paolo, Banco di Sicilia in Romunska banka za zunanjo trgovino. V kratkem naj bi v Bukaresti odprla svojo podružnico tudi Banca di Roma.

»Romunija je dežela z ogromnim gospodarskim in investicijskim potencialom za Italijo, do katere se ta balkanska država obrača z vse večjim zaupanjem,« je povedal Andrea Ambra, direktor urada ICE v Bukaresti.



SOVODNJE / SEJA OBČINSKEGA SVETA

Večina za proračun opozicija vzdržana

*Sprejeli tudi načrt za vodovodno omrežje
Nov grb in prapor na vpogled občanom*

V petek se je na redni seji sestal sovodenjski občinski svet. Na dnevnem redu je bilo kar trinajst točk, med katerimi so bile deležne največ pozornosti odobritev programskega poročila za obdobje 1997-99, odobritev večletnega proračuna za isto obdobje in odobritev proračuna za leto 1997 (s pooblastilom začasno poslovanje). Po soglasni odobritvi zapisnika prejšnje seje so svetovalci vzeli v pretres določitev cen in površin za odstop deležev v občinski obrtniški coni. Zupan Igor Petejan je predlagal rahel povisek (od 18 tisoč na 19 tisoč lir na kvadratni meter), kar je svet soglasno sprejel, medtem ko bo ostala nespremenjena cena (15 tisoč lir na kv. meter) za odkup površinske pravice. Nato so se določili in ocenili zemljišča, ki jih občina namerava prodati.

Sledila je daljša obravnava proračuna in programskega poročila za poslovno leto 1997 in triletnje 97-99. Smernice in načrte občinske uprave je orisal odbornik za finance Zdravko Kustrin. Po podrobnem pregledu prihodkov in izdatkov je Kustrin nakazal glavne investicije, ki jih namerava izvesti, če se bodo uresničila pričakovana v zvezi s prihodki od prodaje dobrin in iz prenosov kapitalov ter s prihodki, ki izvirajo iz posojil ssetetimi z upravnimi ostanki. Gre za gradnjo novega bolj funkcionalnega zupanstva (prva faza), informatizacijo osnovnih sol, izredno vzdrževanje čistilnih

naprav, ureditev ekoloških površin, gradnjo in obnovo sportnih naprav, obnovitev občinskih vodnjakov, razširitev in obnovo cest, izboljšanje mreže javne razsvetljave, turistične in naravovarstvene posege (t.i. Objektiv 2 Evropske unije) in obnovo stranskega vodovodnega omrežja.

Po krajši razpravi in pozitivnem mnenju preglednika računov je bilo na vrsti glasovanje: proračun za poslovno leto 97, za triletnje 97-99 in programsko poročilo so podprli svetovalci večine, predstavniki opozicije pa so se vzdržali z utemeljitvijo, da kljub dobro pripravljenemu proračunu (svetovalc Klede je v tem smislu pohvalno ocenil trud upraviteljev) se dela vseeno premikajo prepočasno.

Po tem najbolj zahtevnem delu petkovega občinskega sveta je zupan, v dokaz, da stvari ne tečejo tako počasi, predstavil pripravljali načrt za delno obnovitev vodovodnih cevi v Sovodnjih. Načrt, ki ga je pripravil inž. Zorzin iz zadeva vse vaše stranske ulice so svetovalci soglasno sprejeli. Prav tako soglasno je svet odobril pogodbo z goriškimi Mestnimi podjetji za storitve, ki bodo odslej skrbela za vzdrževanje javne razsvetljave. Svetovalci so morali nato izbrati novega preglednika občinskih računov za triletnje 97-99: na osnovi seznama predlaganih revizorjev, ki so ponudili svojo razpoložljivost, se je večina

svetovalcev opredelila za Marzia Lambertija.

Deseta točka dnevnega reda je predvidevala odobritev občinskega grba in prapora. Podžupan prof. Leopold Devetak je opisal razne osnutke, ki jih je v skladu s številnimi obstoječimi pravili in zakonskimi predpisi izrisal arhitekt Antoni iz Naborje, nato pa je nakazal tistega, na katerega je uprava se posebej osredotočila svojo pozornost. Tudi svetovalci manjšine so izrazili svoje odobranje, vendar se je občinski svet po krajši razpravi odločil, da pred dokončno odobritvijo nudi občanom možnost, da si osnutek ogledajo.

Po odobritvi sprememb konvencije-statuta CISARFO iz Gradisca ob Soci so bila na vrsti sporočila župana. Naj med temi omenimo to, da je dežela pred kakim tednom končno predstavila občini svoje ugovore v zvezi z regulacijskim načrtom. Ti ugovori so sedaj skupaj s prizivi občanov v pretresu pristojnih komisij. Zupan je tudi povedal, da so po prejemu potrebne dovoljenja iz Rima, dali v zakup dela za ojačitev javne razsvetljave na Vrhju (v okolici KSC Danica) in v Gabrijah (na nevarnem križišču državne ceste Gorica - Trst). Zupan je zaključil z obvestilom, da bo 7. marca v Novi Gorici srečanje upraviteljev slovenskih obmejnih občin. Zadnje trinajsto točko, razno, so zaradi dolgotrajnega in napornega zasedanja prenesli na prihodnjo sejo.

GORICA / KULTURNA IN TURISTIČNA PONUDBA

Goriški grad je cilj le bežnih obiskov

*Število gostov raste, toda malo jih je iz tujine
Letos jim pripravljajo bogat spored razstav*

Goriško občinsko odborništvo za kulturo nadaljuje s politiko valorizacije gradu kot središča kulturnega dogajanja in privlačni turistični točki. Odbornik Devetak je včeraj sklical novinarje, da bi predstavil spored razstav v letosnji sezoni, ki jo bodo 20. marca začeli z zvešnim imenom: predstavili bodo 24 grafik Marca Chagalla, last zasebnega zbiralatelja. Nadejajo si, da bo ime slavnega umetnika pritegnilo obiskovalce. V mesecu do 20. aprila bodo gostom ponujali tudi prireditve programa "Gorica, pomladansko povabilo", ki bodo povezane s sejmom turizma v srednji Evropi.

V nadaljevanju sezone bo grad gostil se razstave goriške slikarke Dore Bas-

si (24. april-1. junij), grafike renesančnega mojstra Albrechta Dürerja (1417-1528) od 7. junija do 20. julija, od 20. septembra do konca leta pa bodo bodo z razstavo lesenih sakralnih skulptur iz obdobja gotike na Goriškem nadaljevali z ovrednotenjem krajevne umetnosti, ki so ga začeli z lanske razstavo o gotikih cerkvah v Brdih in Posočju. Razstavo prirejajo v sodelovanju z Goriškim muzejem v Kromberku, kamor se bo preselila v začetku prihodnjega leta. V poletnem času nameravajo prirediti se razstavo mednarodne grafike.

Predstavitve sezone je bila priložnost za prikaz podatkov o obisku gradu v zadnjih letih. V letu 1994 so nasteli 33.911

obiskovalcev, leta 1995 jih je bilo 41.422, lani pa 45.573. Podatki so pozitivni, čeprav gre upoštevati, da gre navadno za enodnevnne, bežne obiske. Najboljši so pomladni meseci (solski izleti) in delno poletni z obiski gostov iz obmorskih letovišč. Skoraj polovica obiskovalcev je iz naše dežele (47%), dober je obisk iz Veneta (17%) in drugih krajev Italije (21%). Presenetljivo malo je tujih gostov: 5% iz Avstrije, en sam odstotek v Sloveniji (453 obiskovalcev), po 3% pa je gostov tako iz držav članic EU kot iz nečlanic. Podatki, je priznal odbornik Devetak, dokazujejo, da bo treba se dosti delati na promociji in informiranju tako v Sloveniji kot drugod v tujini.

Tržič: za peterico Alžircev se je izgubila vsaka sled

Kljub poostrenemu nadzorstvu se je včeraj v tržiskem pristanišču izgubila vsaka sled za petimi Alžirci stari od 20 do 30 let, ki so v soboto pripluli v pristanišče Portoroška skrili v podpalubju sirske tovarne ladje Ayyoub. Beg peterice povzroča določeno zaskrbljenost, saj policija sumi, da utegnejo slepi potniki biti islamski integralisti, morda na begu od civilne vojne, ki pretresa njihovo državo, morda pa tudi namenjeni pripravi kakšnega terorističnega dejanja v Evropi.

Pozornost policije je pritegnile nekatere nenavadne okoliščine. Ladja Ayyoub je v Tržič priplula po postanku v alžirski luki Annaba, kjer se je po vsej verjetnosti krcala peterica. Na razliko od podobnih

primerov, ko so ilegalni potniki navadno lačni in razčepani reveži, peterica ni kazala znakov stradanja, po oblekah, urah in drugih značilnostih pa je bilo videti, da se jim ne godi prav slabo. Lusk kapetanija jih je dala pripreti v ladijsko kabino, pod odgovornostjo kapetana sirske ladje, za vsak primer pa so zastrazili tudi bankino. Vsi ti ukrepi niso zalegli: peterica je včeraj izginila. Policija preverja morebitne odgovornosti kapetana in posadke sirske ladje. Zdi se res čudno, da bi Alžirci, ki bi bili morali biti stalno "pod ključem", kar tako izginili brez zunanje pomoči. Zaenkrat se ni znano, ali bo ladja, ki je bila iz Tržica namenjena v Marghero, lahko redno odplula danes.

NOVICE

Vaje na strelišču nad Selcami

Aktivnosti na vojaškem strelišču nad Selcami se bodo v marcu odvijale v sledečih dneh: 5. in 6. marca, od 10. do 12., 18. in 20. ter od 25. do 27. marca vsakod od 8.30 do 17. ure. V omenjenih dneh je prepovedan dostop na območje strelišča, ki bo označeno z rdečimi zastavicami in zavarovano.

Ruplova knjiga v Tržiču

V občinskem socialnem centru v Tržiču so predsinoci na pobudo občinskega odborništva za kulturo predstavili italijansko izdajo knjige prof. Alda Rupla *Zaznave in otekni* (Percezione e sfumature). Avtorja je predstavil prof. Silvio Cumpeta.

Gledališče za šole v Tržiču

V okviru gledaliških prireditev za šole bo danes v Tržiču ob 11. uri baletna predstava "Fantasia di Pinnocchio" v izvedbi gledališča G. Verdi iz Trsta.

ZVEZA SLOVENSKE KATOLISKE PROSVETE
ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV

PRIMORSKA POJE
'97

GORICA - Kulturni center Lojze Bratuz
Sobota, 8. marca 1997 ob 20.30

NASTOJAJO: MoPZ Sempeter- Septet Baca Podbrdo -
ZPZ Tabor, Opcine - MIPZ Tabor Kalc 1869, Knezak - Ok-
tet Simon Gregorčič, Kobariid - MePZ Obala, Koper
Vljudno vabljeni!

TELESNA VZGOJA ZA NAJMLAJŠE / KAR 35 OTROK PRI VADBI ŠZ DOM

Četrto stoletje športnega vrtca

Petindvajset let mineva letos, odkar je bil na pobudo Odbora za dorasčajočo mladino ustanovljen športni vrtec v Gorici. Takrat, ko se je pričelo odpravljati vrzeli na telesnokulturnem področju, vrzeli, ki jih puščajo osnovna šola in vrtec, so malčki vadili v neprimernih prostorih stare (vendar dobre) dvorane pri Zlatem pajku pod vodstvom vaditeljev Mije Usaj-Cescutove za predšolske otroke in Alda Rupla za osnovnošolce, v upanju, da se bodo razmere izboljšale in da bodo tudi starišči doumeli važnost telesnega gibanja za oblikovanje otrokove osebnosti.

Za tiste case je bilo vendar otrok veliko, kar 40, ki so jih stariši sami vozili k vadbi.

Ob dograditvi telovadnice Kulturnega doma so se stvari izboljšale, športni vrtec je postal sekcija društva Dom,



vendar otrok je bilo zmeraj manj. Nekaterim staršem je bilo morda v podčast, da njihov otrok obiskuje splošno telesno vzgojo in ne specifične panoge (mini-basket, nogomet, mini-volley...).

V zadnjih letih se je

število otrok zacelo spet večati, tako da jih je letos kar 35, ki prihajajo v telovadnico dvakrat tedensko - s kombijem, naravnost iz obeh goriških slovenskih vrtcev.

Ob koncu vadbene ure pa pridejo po njih mami-

ce in očki, ki so pred leti sami bili "cicibani" športnega vrtca, tako kot tudi same vaditeljice - Damijana Cescut, Katja Culot in Francesca Bruno.

Na sliki: otroci in vaditeljice športnega vrtca

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.40-20.00-22.15 »Romeo e Giulietta«. I. Leonardo di Caprio in Claire Danes.

VITTORIA 3 spored Vittoria off: 18.40-20.30-22.20 »Go now«. Rez. Michael Winterbottom.

CORSO 17.15-19.40-22.00 »Larry Flint, oltre lo scandalo«. W. Harrelson.

OBVESTILA

KMEČKA ZVEZA prireja jutri, 6. t.m., avtobusni prevoz za udeležbo na manifestaciji v Brescii glede kvot mleka in vabi člane, da se je udeležijo. Informacije nudijo na sedežu KZ v Ul. Malta 2, tel. 531644.

OBCINA SOVODNJE sporoča, da so izoblikovali osnutek za občinski grb in prapor. Občanom sta na vpogled v tajništvo na županstvu do 22. marca v urniku za stranke. Ob petkih med 11. in 12. uro je prisoten tudi odbornik za kulturo za morebitna pojasnila s tem v zvezi.

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV sporoča, da bosta avtobusa 8. marca odpeljala po sledečem redu: prvi avtobus ob 8. uri iz Podgore, mimo gostilne Primožič v Standrez; drugi avtobus ob 8. uri iz Sovodenj (pri cerkvi) v Standrez.

KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL posluje po sledečem urniku: ob ponedeljkih, torkih, sredah in petkih od 10. do 18.30, ob četrtek od 13. do 18.30. Knjižnica obvešča uporabnike, da je rok izposoje en mesec, nakar je treba plačati zamudnino (5 tisoč lir).

RAZSTAVE

V RAZSTAVNIH PROSTORIH KATOLISKE KNJIGARNE v Gorici je do 20. marca na ogled razstava Marjana Miklavca. Razstavo si lahko ogledate po urniku knjigarne.

V OBCINSKI KNJIŽNICI V RONKAH je odprta razstava slik Iva Petkovska. Pripravili so jo ob petkovi prireditvi v počastitev Dneva slovenske kulture.

IZLETI

DRUŠTVO KRVO-DAJALCEV V DOBERDOBU prireja od 26. do 31. avgusta krizarenje po Sredozemlju z obiskom Tunizije in Malte. Podrobnejša pojasnila nudijo Jozef Ferletič (Poljane), Michele De Lorenzo (Doberdob) in Aldo Jarc (Doberdob).

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV priredi na velikonočni ponedeljek, 31. marca, izlet po Vipavski dolini, z vodenim ogledom starega mesta Kriz in obiskom Vipavske kleti. Po kosilu bo družabnost s plesom, tombolo in zrebanjem prihlov. Prijave na sedežu ob sredah do 12. marca in pri poverjenikih.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

OBCINSKA 1, Ul. sv. Mihaela 108, tel. 21074.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.



Ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
tel. 02/8069191, 806919201 - fax 02/86465358
Vaš bančni partner v poslovanju s Slovenijo in drugimi državami.

Sreda, 5. marca 1997

gospodarstvo in finance



Ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Vse zunanje trgovinske in druge bančne storitve. Finansiranje domačih in tujih partnerjev.

ISTAT / URADNI PODATKI POTRDILI NAPOVEDI

Letna inflacijska stopnja od 2,6% na 2,4%

Februarja lani je inflacija znašala točno 5%
Prehrambeni izdelki so se celo pocenili

RIM - Tudi dokončni podatki potrjujejo pričakovanja: inflacija se je prejšnji mesec ustalila na rekordno nizki stopnji 2,4%.

Letna inflacijska stopnja se je od letošnjega januarja na februar zmanjšala od 2,6% na 2,4%, in včerajšnji uradni podatki vsedržavnega statističnega zavoda Istat potrjujejo napovedi, ki so jih izdelali že pred nekaj tedni na podlagi cen v nekaterih pomembnejših italijanskih mestih, med katerimi je tudi Trst. Pri računu niso upoštevali dodatnega znižanja cene električne energije, ki ga je odredilo lacijsko upravno sodišče. Porast cen se je torej spet znižal po treh mesecih zastoja (od novembra lani do januarja letos) na 2,6% letne inflacijske stopnje.

Prejšnji mesec so narasli stroški za

zdravje (+0,4%) zaradi podrazitve nekaterih zdravil, pa se cene prevoznih, hotelov in javnih lokalov (+0,3%) zaradi podrazitve storitev mehaničnih delavnic in cen v gostinstvu. Februarja letos pa so se znižale cene prehrabmenih izdelkov (-0,3%), ker so se znižali nakupni stroški na debelo za meso, ribe in sadje.

V primerjavi s prejšnjim februarjem, ko je inflacija na letni osnovi znašala polnih 5%, so se najbolj podrazili stroški za stanovanja, vodo, električno energijo in goriva (+5,2%), solanje in izobrazbo (+4%), za obleke, obutev in zdravje (+3,2%), za hotele in javne lokale (+2,9%). V zadnjih 12 mesecih pa so zabeležili najmanjši porast cen pri stroških za razne storitve (+0,8%), za prosti čas, predstave in kulturo (+1,4%) in pri cenah prehrabmenih izdelkov (+1,5%).

LJUBLJANA / VČERAJ OTVORITEV

Sejem Alpe Adria-Dom

LJUBLJANA - Za vse, ki prihajajo pomlad običajno izkoristijo tudi za to, da postorijo kaj v hiši in okoli nje, so danes na ljubljanskem Gospodarskem razstavišču odprli sejem Alpe Adria - Dom, prvi v nizu treh sejmov Alpe Adria, ki jih namerava letos organizirati Ljubljanski sejem. Na sejm, ki se letos razteza na rekordnih 9000 kvadratnih metrih razstavnih površin, se s stanovanjsko opremo in gradbenim materialom predstavlja 438 razstavljalcev iz 22 držav. Med njimi je največ slovenskih, avstrijskih in italijanskih podjetij.

Sejem Alpe Adria - Dom je odprl podpredsednik Gospodarske zbornice Slovenije Valter Drozg, ki je ob tem, poudaril, kako pomembno je sodelovanje Slovenije v skupnosti držav na območju od Alp do Jadrana. O nadaljnji krepitvi gospodarskega sodelovanja na tem območju so se pred tednom dni v Ljubljani dogovorili tudi predsedniki gospodarskih zbormic Delovne skupnosti Alpe Adria.

Sejem Alpe Adria - Dom se letos ponasa s še posebej bogato ponudbo stavbnega pohištva in gradbenega materiala, na ogled pa so tudi ogrevalne in prežračevalne naprave, kopalniška oprema, audio in video program, program vrtno opreme ter notranja oprema za dom. V hali A je na ogled stavbno pohištvo in drobno ročno orodje, v A2 stavbno pohištvo in gradbeni materiali, ki so razstavljeni tudi v halah C in D ter v kleti hale B. V hali D so na ogled tudi barve in laki, v hali B je razstavljen keramika, kopalniška oprema in avdio-video tehnika, v B2 in v prvem nadstropju hale B izdelki za notranjo opremo, hala G pa je namenje-

na parketom in ogrevalno-prežračevalni tehniki. Zapolnjen je tudi paviljon Jurček, kjer obiskovalci najdejo notranjo opremo in opremo za vrt.

Razstavljalci, ki so letos zapolnili celotno razpoložljivo površino sejmišča, bodo na svojih stojnicah pripravili številne predstavitve, pri nakupu razstavljenih izdelkov pa obiskovalcem nudijo tudi popuste.

Sejmu Alpe Adria - Dom, ki bo odprt do nedelje, bo čez dober teden dni, med 18. in 22. marcem, sledil popularni turistični sejem Alpe Adria, v začetku aprila pa se sejem Alpe Adria - Kulinarika. (STA)

V petek v Ravenni občni zbor ACCOA

V petek, 7. marca, bo na sedežu Trgovinske zbornice v Ravenni občni zbor Združenja trgovinskih zbormic za cejjadransko področje - ACCOA. Ta organ je ob razkroju Jugoslovanske federacije nasledil mešano trgovinsko zbormico Ital-Jug, ki je po vojni orala ledino gospodarskega sodelovanja med obema sosednjima državama. Gre za zahtevno dediščino, ki je glede na spremembe v bližnjih državah doživela preoblikovanje in razširitev delokroga na ves Srednje-evropski prostor. V okviru maticnega združenja ACCOA in območnih delegacij Milan, Trst, Gorica, Ancona in Ravenna so v teh letih nastale dvostranske zbormice za Slovenijo, Hrvaško, Bosno.

Petkov občni zbor, ki se bo začel ob 14.30 (prvi sklic ob 13.30) bo razdeljen na dva dela. Uvodni seminarski del bo obravnaval pereca vprašanja o izmenjavi in sodelovanju med Italijo in državami partnerkami: razni strokovnjaki in operaterji bodo poglobili problematiko prevoznictva. V nadaljevanju pa bo skupščina članov ACCOA zadostila statutarim obveznostim: glavno in področna poročila za leto 1996, predračun in program za tekoče

poslovno leto, odobritev pravilnikov območnih delegacij za Emilijo Romagno in Lombardijo, potrditev novih članov vodstva. Slovensko deželno gospodarsko druženje in posamezni člani slovenske stanovske organizacije so bili med ustanovitelji Ital-Jug in tudi naslednice ACCOA, ki nima lahkega življenja v spremenjeni mednarodni politični in gospodarski sahovnici. O tem poročajo dramatični dogodki teh dni v sosednji Albaniji, kjer so prisotni tudi naši podjetniki. Za dejavno in zavestno spremljanje dogajanja pa je nujno in koristno sodelovati v takih organih, kot je ACCOA, zato vabimo vse člane, ki so v to vključeni, da se udeležijo omenjenega občnega zbora, ki bo na Trgovinski zbormici v Ravenni, drevored Farini 14 (Dvorana Cavalcoti). Organizacijsko tajništvo SDGZ v Trstu, Ul. Cicerone 8 (tel. 040/362949), je na razpolago za dodatne informacije in za zbiranje poverilnic (deleg) podjetij, ki se ne bi mogla udeležiti občnega zbora. Te se dostavi ali poslje po faksu do četrta, 6. t.m., na štev. 362692.

SOVODNJE / OBČNI ZBOR SGZ ZA GORICO

Slovenski gospodarstveniki premoščajo težave novih časov

Predsednik Hadrijan Corsi o razvoju in nalogah združenja

SOVODNJE - Položaj v katerem so se v zadnjem času v Italiji znasli mali trgovci in obrtniki ni prav nič rožnat. Novi davki, vsak dan novi predpisi, različno tolmačenje istih v državnih uradih, marsikateremu malemu podjetniku odvzamejo voljo do prizadevanja in dela. Vrh vsega se mali trgovci znajdejo pred vsak dan hujšo konkurenco velikih trgovskih družb, ki vsepovsod odpirajo trgovske centre in dojedajo kliente. Slovenski trgovci in obrtniki se znajdejo v podobnem položaju kot njihovi kolegi sirom države. Vrh vsega gorisko trgovino pesti tudi sprostitvev gospodarstva v sosednji Sloveniji, kjer, dan za dnem, odpirajo nove trgovine, ki, hoes noccs, odvzemaajo tradicionalne kliente goriskim trgovcem.

O vseh teh vprašanjih smo veliko čuli na 2. rednem občnem zboru Slovenskega gospodarskega združenja za Gorico, ki je prejšnji petek bil v Kulturnem domu v Sovodnjah. Zanimivo v tem oziru je bilo poročilo predsednika Hadrijana Corsija, prav tako so bila zanimiva poročila načelnikov sekcij in diskutantov. Gorisko združenje se je pred šestimi leti osamosvojilo. Ze nekaj casa pa je teznja za odkrito sodelovanje s SDGZ v Trstu. Komisija zastopnikov obeh združenj ze vec casa isce način kako priti v bodoče do tesnejšega sodelovanja. Vse kaže, da so zelo blizu sporazumu (to sta povedala tako predsednik Corsi kot predsednik SDGZ Pečenik). Med posamičnimi sekcijami, se zlasti med člani gostinske, je sodelovanje naravnost vzom. Prav pa bi bilo doseči sodelovanje tudi na tehnični ravni.

Predsednik Corsi in drugi diskutanti, se zlasti Igor Černic, ki je govoril v imenu sekcije za zunanjo trgovino, so podčrtali dejstvo, da se je na meji položaj spreme-



nil, in da se bo se bolj takrat, ko bo Slovenija vstopila v Evropsko zvezo. Meje ne bo več, goriski Slovenci bodo morali biti pripravljeni na nov izziv. Govora je bilo o težavah, ki zanimajo carinsko poslovanje na goriskem mejnem prehodu; z njimi se soočajo bodisi trgovci kot spediterji in avtoprevozniki. Corsi je povedal, da so dobri stiki z Gospodarsko zbormico v Novi Gorici, pršlo pa je tudi do sodelovanja Goricanov na 1. goriskem sejmju, ki je bil lani v Novi Gorici. Černic pa je omenil, da je treba obnoviti stike z državami (podjetja in banke) nekdanje Jugoslavije, s katerimi je prej bilo veliko poslov.

Predsednik Corsi se je dotaknil tudi nekaterih vprašanj, ki pobliže zanimajo slovensko prebivalstvo pri nas. Pomankljivo je sodelovanje s slovensko solo, na tem področju bo treba nekaj narediti. Tudi ni pravega stika s Slovenskim zavodom za poklicno izobraževanje. Potrebno je najti pravi odnos do bank. Ze v maju in juniju 1994 je SGZ v Gorici opo-

zarjalo krovni organizaciji, da na bancnem področju nekaj ni v redu. V oktobru tistega leta je prišla komisarska uprava v Kmečko banko. »Vse tri slovenske banke na Goriskem so danes podvržene veliki nevarnosti,« je dejal predsednik združenja. Povedal je tudi, da smo bili priče nekaterim gospodarskim polomijam, ki pa jih ne kaže pogrevati. V Gorici je v končni fazi izdelave nacrt širitve avtoporta. Skladišča in servisni centri naj bi Gorici koristili takrat, ko bo meja odpravljena. Istočasno pa bo to se en hud udarec slovenski narodnostni skupnosti v Standrežu, saj bo odvzete se nekaj zemlje. SGZ se je uveljavilo tudi s prisotnostjo nekaterih svojih članov v raznih komisijah na zbormici, pri INPS, v goriski in sovoedenjski občini (sovoedenjski zupan ing. Marko Petejan je poslal pismen pozdrav zbormalcem). Primorski dnevnik naj poveča svojo pozornost na gospodarsko problematiko na Goriskem, je se dejal Corsi. Predsednik je se apeliral na večje sodelovanje članov pri delu združenja. Z našimi gostilnami bomo uspeli, ce bomo v vsakdanje poslovanje uvedli kvaliteto, je bilo napisano v poročilu Avgustina Devetaka (v njegovi odsotnosti ga je prebral direktor Igor Orel). Na kvaliteto ponudbe je opomnil predsednik sekcije male trgovine Benedikt Kosić, tako da bomo znali privabiti kupce iz Slovenije. Drago Tomsic se je potozil o težavah obrtnikov in o zaposlitvi mladih. Načelnik nadzornega odbora dr. Stefan Bukovec pa je govoril o strukturi združenja in o družbi GO Servis, ki bi sicer svoje poslovanje morala povečati za kakšnih 15 - 20 odstotkov; izdatke je treba namreč izenaciti s prihodki, sicer bodo potrebni neprijetni rezi.

Problemov imajo torej slovenski trgovci in obrtniki kar veliko. V glavnem gre za male podjetnike, taksne, ki se vsak dan soočajo z vedno hujšimi napadi trgovskih velikanov. V prihodnjih letih bo treba tu najti najbolj primerno rešitev.

Marko Waltritsch

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	4. MAREC 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1679,00	1724,00	
nemška marka	987,00	1007,00	
funt šterling	2717,00	2772,00	
švicarski frank	1132,00	1162,00	
belgijski frank	47,36	49,36	
francoski frank	290,00	300,00	
danska krona	256,00	266,00	
norveška krona	241,00	251,00	
švedska krona	218,00	228,00	
kanadski dolar	1223,00	1263,00	
portugalski eskudo	9,42	10,32	
nizozemski gulden	872,00	897,00	
avstrijski šiling	139,20	143,70	
španska pezeta	11,26	12,36	
grška drahma	6,04	6,84	
irski šterling	2624,00	2704,00	
japonski jen	13,45	14,35	
avstralski dolar	1290,00	1360,00	
madžarski florint	8,75	11,50	
hrvaška kuna	230,00	280,00	
slovenski tolar	10,60	11,00	

KMEČKA BANKA - GORICA		
4. MAREC 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1682,00	1712,00
nemška marka	990,00	1008,00
francoski frank	291,00	301,00
nizozemski gulden	872,00	897,00
belgijski frank	47,51	49,31
funt šterling	2697,00	2777,00
irski šterling	2618,00	2713,00
danska krona	257,00	267,00
grška drahma	6,16	6,76
kanadski dolar	1222,00	1257,00
švicarski frank	1133,00	1158,00
avstrijski šiling	139,36	143,86
slovenski tolar	10,60	11,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
4. MAREC 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1703,320
EKU	1938,040
nemška marka	996,910
francoski frank	295,510
funt šterling	2753,760
nizozemski gulden	886,410
belgijski frank	48,321
španska pezeta	11,765
danska krona	261,370
irski funt	2668,420
grška drahma	6,360
portugalski eskudo	9,929
kanadski dolar	1243,570
japonski jen	13,981
švicarski frank	1148,640
avstrijski šiling	141,650
norveška krona	245,400
švedska krona	223,400
finska marka	334,050

MILANSKI BORZNI TRG					
4. MAREC 1997	INDEKS MIB-30: +0,69%				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	12.333	+2,92	Mediolanum	14.939	+1,91
Bca di Roma	1.233	-0,24	Montedison	1.266	+2,42
Bca Fideuram	4.375	+1,46	Olivetti	641	+2,00
Benetton	19.899	+2,07	Parmalat	2.442	+2,60
Comit	3.536	+1,08	Pirelli Spa	3.491	+3,92
Credit	2.328	+0,12	Ras	15.579	+1,47
Edison	9.576	+2,54	Rolo	17.927	+0,75
Fiat	5.530	+3,07	Saipem	7.506	-1,14
Gemina	985	+2,91	San Paolo To	11.957	+1,05
Generali	30.747	+0,51	Sirti	10.790	+1,81
Imi	14.897	+2,50	Stet	7.557	+2,92
Ina	2.242	+0,71	TIM	4.415	+1,44
Italgas	6.138	+0,40	Telecom Ita	4.249	+4,21
La Fondiaria	6.692	+2,81			
Mediaset	7.115	+0,28			
Mediobanca	11.309	+2,65			

NOVICE

V evropski košarkarski ligi
Teamsystem že danes

BOLOGNA - Košarkarji Teamsystema bodo danes v Bologni v prvi tekmi osmine finala evropske lige gostili špansko Cajo San Fernando iz Seville. Poleg te tekme bo danes na sporedu še srečanje med Asvelom (Fra) in Estudiantesom iz Madrida. Ostale tekme bodo jutri, za italijanske ljubitelje kosarke pa bo najbolj zanimiv spopad med Stefanelom in Kinderjem. Ostali pari osmine finala so naslednji: Alba Berlin (Nem) - Barcelona (Spa), Panathinaikos Atene (Grč) - Limoges (Fra), Efes Pilsen Istanbul (Tur) - Maccabi Tel Aviv (Izr), Partizan Beograd (ZJR) - Olympiakos Pirej (Grč) in Cibona Zagreb (Hrv) - Smelt Olimpija Ljubljana. Igra se na dve zmagi, v morebitni tretji tekmi pa bo domaćin prvoimenovana ekipa vsakega para.

Nepričanovan poraz
odbojkarjev ŠK Dob

DUNAJ/CELOVEC - Odbojkarji ŠK Dob so v zadnjem kolu končnice avstrijskega odbojcarskega prvenstva v 1. zvezni ligi nepričanovano podlegli slabše uvrščeni ekipi Sokol Dunaj z 1:3 (17:15, 10:15, 12:15, 14:16). Kljub porazu si je ekipa slovenskega trenerja Bojana Ivartnika zagotovila nastop v tekmovalni stirihi najboljših avstrijskih ekip za naslov avstrijskega prvaka. Lestvica po končanem play-offu: 1. Donaukraft Dunaj 34, 2. Union Enns 28, 3. PL Salzburg 27, 4. ŠK Dob 16. (I.L.)

Sinner izločil Haarhuisa

ROTTERDAM - V nadaljevanju 1. kroga mednarodnega moškega teniskega turnirja ATP v Rotterdamu z nagradnim skladom 725.000 dolarjev je Nemec Martin Sinner presenetljivo izločil Nizozemca Paula Haarhuisa s 6:3 in 6:4. Uspešen je bil tudi drugi nemski tekmovalec David Prinosil, ki je s 6:2, 2:6 in 6:3 premagal Ceha Karola Kučero.

NOGOMET / ČETRTFINALE V LIGI PRVAKOV

Norveški Rosenberg
gosti Juventus
v mrzlem Trondheimu

Norvežani so v ligi že izločili Milan

Po trimesecnem premoru bodo danes na sporedu prva četrtfinalna srečanja v evropski ligi prvakov. Od italijanskih ekip je ostal v konkurenci Juventus, ki bo danes igral v Trondheimu, kjer se je v nedeljo končalo svetovno prvenstvo v nordijskem smučanju. Nasprotnik Turincanov bo norveški prvak Rosenberg. Lippijevi varovanci so seveda favoriti, da se po dveh srečanjih (povratna tekma bo 19. marca) uvrstijo v polfinale. Toda naloga ne bo lahka. Ne smemo namreč pozabiti, da so Norvežani premagali Milan na San Siru in ga tudi izločili. Imajo zelo dobro organizirano igro, njihova glavna moč pa se pokaže pri prostih streljih in pri igri z glavo po prekinutjih. V primeru uspeha se bo Juventus v polfinalu pomeril z zmagovalcem dvoboja med Athleticom Madrid in Ajaxom iz Amsterdamu.

VERJETNI POSTAVI

Rosenborg: Jamtfall, Hoftun, Bragstad, Stensaas, Bergdolmo, Strand, Skammelsrud, Soltvedt, Brattbakk, Jakobsen, Rushfeldt

Juventus: Peruzzi, Torricelli, Montero, Ferrara, Iuliano, Di Livio, Deschamps, Jugović, Zidane, Vieri, Amoroso.

Sodnik: Batta (Fra)

TV prenos bo po Canale 5 ob 20.30.

Na ostalih srečanjih je najbrž Borussia v prednosti pred Auxerreom, Ajax je favorit z Athleticom, zelo negotovo pa bo najbrž srečanje med Manchester United in Portom. Turincani branijo naslov, finale pa bo letos 28. maja v Münchnu.

DANASNJI SPORED (20.30): Borussia Dortmund (Nem) - Auxerre (Fra), Ajax Amsterdam (Niz) - Atletico Madrid (Spa), Rosenberg Trondheim (Nor) - Juventus (Ita), Manchester United (Ang) - FC Porto (Port).

Jutri bodo odigrali tudi prve četrtfinalne tekme v pokalu pokalnih zmagovalcev. Fiorentina bo gostovala v Lizboni, kjer je caka Benfica (TV prenos bo ob 20.45 po Rete 4), v ostalih treh srečanjih pa se bodo pomerili še Paris Saint Germain (Fra) - AEK Atene (Grč), Brann Bergen (Nor) - Liverpool (Ang) in Barcelona (Spa) - AIK Stockholm (Sve). Povratna srečanja bodo 20. marca.

Branilec naslova je Paris Saint Germain, finale pa bo 14. maja v Rotterdamu.

TENIS / PRVENSTVO C3/C4

V otvoritvenem
nastopu gajevke
gladko izgubile
z openskim ATO

V soboto gostujejo v Vidmu

Gaja - AT Opicina
0:3

Grgić - Ragusin 1:6,
3:6, Rossman - Fantina
6:7, 2:6, Grgić/Rossmann
- Fantina/Ragusin 6:2,
1:6, 2:6.

Gajevke so deželno teniško prvenstvo C3/C4 začele s pričakovanim porazom z openskim ATO, ki je eden od favoritov za končno zmago. Povedati je treba, da so gajevke v primerjavi s lanskim letom tehnično precej napredovale, da znajo igrati, vendar pa na tekmah dajo precej manj od tistega, kar dejansko zmorejo. Morda jim manjka pravi tekmovalni duh in zato v ključnih trenutkih, ko bi bilo treba doseči odločil-

ne točke, prepustijo pobudo nasprotnicam. Tako je bilo tudi tokrat in razmeroma gladki izidi v posameznih setih so dokaj varljivi, saj v sami igri ni bilo take razlike. Poleg tega igralke Gaje tudi premalo variirajo igro. V igri dvojic sta Grgičeva in Rossmanova zlahka dobili prvi niz, nato pa, najbrž tudi zato, ker je bila igra dvojic po vodstvu gostij z 2:0 zgolj formalnost, popustili in Openki sta dobili se tretje srečanje.

Pri Gaji je zaradi bolezni manjkala Tatjana Čač, v soboto pa se nase igralke podajajo na gostovanje v Morenu pri Vidmu, kjer se bodo pomerile z DLF.

KOŠARKA / PRVENSTVO MLADINCEV IN NARAŠČAJNIKOV

Kontovelovi in Borovi naraščajniki
nadaljujejo z dobrimi nastopi

Kontovcem derbi z Borom B - Mladinci Brega ključ. Miot le en polčas

MLADINCI
Breg Ključ. Miot - SGT
73:112 (43:45)

BREG: Taučer 42, Baldi 15, Laković 12, Santi 2, Kocjancić 2, Zerjal, Crisetig, PON: Santi.

Mladinci Brega so zdržali en polčas, v katerem so se povsem enakovredno kosali s SGT. V nadaljevanju pa je Brežanom zmanjkalo moči, gostje pa so s stalnim presingom visoko zmagali. Za dobro igro v prvem delu zasluži pohvalo vsa ekipa, najbolj pa se je izkazal Devan Taučer, ki je dosegel tudi 42 točk.

NARAŠČAJNIKI
Bor B Autocarrozzeria Boris - Kontovel 38:106 (13:61)

BOR: Lombardo 7, Milošević 2, Premru 19, Družina 6, Verri, Sunjerga 2, Scarica 2; trener: Jogan.

SON: 11.
KONTOVEL: Sibelja 8, Rogelja 4, Sustersič 17, Doglia 22, Hrovatin, Kocjancić 7, Semec 24, Zagar 12, Gregori 12; trener: Meden.

SON: 25, PON: Gregori in Semec.

Derbi med Borom B in Kontovcem se je zaključil z visoko zmago gostov. Resnici na ljubo pa sta ekipi malostevilnemu občinstvu postregli z dokaj skromno predstavo. Domačini, ki igrajo v tem prvenstvu z mlajšo postavo, so nastopili le s sedmimi igralci, poleg tega pa so Mednovi fantje skozi vseh 40 minut predvajali pressing obrambo po celem igrišču, tako da ni bil zmagovalec nikoli v dvomu. Pri poraženih zasluži pohvalo Julij Premru, pri zmagoviti ekipi pa je ob običajnih strelcih Dogli, Semcu in Sustersicu, dobro zaigral Igor Sibelja. (Niko)

Libertas - Bor A Ediauto 52:95 (18:48)

BOR: Kafol 18 (4:7), Stokelj 30 (6:9), Cossutta 21 (1:3), Krmec, Lovriha 16 (2:2), Romano 10 (2:6), Tolentino; trener: Krecić.

PM: 15:27. SON: 18. PON: Romano.

Naraščajniki Bora A so v zaostalem srečanju zlahka spravili na kolena sibo eki-

po Libertasa, čeprav so nastopili v dokaj zdesetkani postavi. Nasi so zlasti v prvem polcasu dobro igrali v obrambi, saj so bili domačini povsem nemočni proti agresivni conski razvrstitvi 2:3. Tudi napad je deloval kar dobro, vendar so Resnici na ljubo pa Svetoivancani v nasprotnikovi obrambi niso imeli velike ovire. Za lep uspeh in predvsem za vložen trud bi tokrat pohvalili vso ekipo. (Niko)

Dopolavoro Ferroviario - Bor A Ediauto 39:56 (17:33)

BOR: Pison, Tolentino 4, Gaburro 16 (2:8), Stokelj 14

(6:7), Cossutta 3 (1:2), Krmec, Kodrić 2, Lovriha 11 (1:2), Romano 6 (2:8); trener: Krecić.

PM: 12:27. SON: 9.

Proti sibki, a zelo agresivni in zaradi tega nevarni ekipi, so borovci v zelo napeti tekmi zaslužen zmagali in utrdili visoko uvrstitev na lestvici. Tekma je bila brez pravega razloga zelo živčna, za to pa so poskrbeli v glavnem domači košarkarji. Nasi so skušali vselej odbrzati mimo kri, to pa jim je uspelo zlasti v prvem polcasu, ko so igrali zbrano in organizirano bodisi v obrambi kot v napadu.

V drugem polcasu so Krecičevi fantje doživeli trenutek zmede. Na srečo pa so se pravočasno spet zbrali in brez večjih težav tekmo zmagali. V prihodnjem kolu čaka Bor domače srečanje s Santosom. (Niko Stokelj)

OSTALA IZIDA: Libertas - Ottica Ziglio 122:49, Santos - Don Bosco A 56:95.

VRSTNI RED: Don Bosco A 24, Kontovel in Bor A Ediauto 20, Intermuggia 18, DLF 14, D. Bosco B, Libertas 10, Servolana 6, Santos 4, Bor B 2, Ottica Ziglio 0.

KOŠARKA / PRVENSTVO ZA KADETE IN DEČKE

Jadranovci uspešni po podaljšku

Pri dečkih poletovci dobili derbi z Borom - Lahka zmaga Kontovela s Santosom

KADETI
Jadran - Libertas 67:65 (58:58, 34:30)

JADRAN: Stefancić 4, Volturro 5, Smilovich 3, Krčalić 3, Valente 25, Hrovatin 10, Paoletić 15, Bukavec, Bogatec 2, Fonda; trener Furlan.

3T: Valente 4, Hrovatin, Krčalić 1
Jadranovcem je uspelo premagati Libertas sele po podaljšku, čeprav so (po izenačenem prvem delu) v 30. minuti že vodili s 53:36. Ko je bil nasprotnik ze na kolenih, pa je sledilo katastrofalnih deset minut, v katerih so plavi dosegli le pet točk. Izgubili so veliko število točk, obrambe praktično ni bilo in se sreča, da se je vse končalo tako, kot se je. V podaljšku so jadranovci bolj natančno izvajali proste mete in zaslužno slavili.

Ce bi ocenjevali samo prvih trideset minut, bi plavi zaslužili odlično oceno. Vsekakor je zmaga razveseljevala in je sad ekipnega truda, najboljši posameznik pa je bil spet Valente.

OSTALI IZIDI: Bicinico - Pall TS 75:86, UBC Videm - Zoppola 67:45, Don Bosco - Staranzano 81:78, Arte - Cervignano 52:73, Pall. Go - Pol. Carnia 96:45.

VRSTNI RED: UBC in Pall. Go

30, Don Bosco in Pall. TS 28, Carnia 18, Staranzano 16, Zoppola 12, Bicinico in Libertas 10, Arte, Jadran in Cervignano 8.

DEČKI

Pollet - Bor 64:60 (28:34)

POLET: Ma. Suhadolc 6, M. Suhadolc 2, Svab 4, Peric 12, Gustin 16, Piccini 22, Pavat, Jevnikar, Ferluga, Jerman 2, Berdon, Beličić; trener Vitez

3T: Piccini.

BOR: Kemperle 2, Krčalić 3, Mirčeta 2, Floridan 16, Dedagić 14, Milošević 7, Premru 10, Sunjerga 4, Piatto; trener Jogan

3T: Milošević

V zelo izenačenem srečanju so se na koncu veselili poletovci, čeprav je treba priznati, da je bil Bor v prvih treh četrtinah boljši nasprotnik in je stalno vodil. Vodstvo Svetoivancanov, ki so res zaigrali zelo dobro, je sredi tekme znašalo tudi že deset točk, vendar so v zadnji tretjini Vitezovi varovanci z izredno zagrizenostjo spremenili potek srečanja in zmagali. V vrstah zmagovalcev se je najbolj izkazal Erik Piccini, pri borovcih pa sta bila najboljša Ognjen Dedagić in Iztok Floridan.

Kontovel - Santos 67:58 (35:27)

NOGOMET / REMI ZAČETNIKOV PRIMORJA

Naraščajniki Zarje
izgubili s Ponziano

NARAŠČAJNIKI

Ponziana - Zarja 2:0 (1:0)

ZAJA: Jas Gregori, Krizmančić, Jan Gregori, Batti, Zornada, Longo (Damjan Gregori), Bercić, Kariš, Primosi (Mas), Manzin, Skrl.

Za poraz proti vodilni Ponziani sta bili prav gotovo usodni dve začetniški napaki Zarjinega vratarja, vsekakor pa so imeli ves cesterensko premoč in so tako tri točke zaslužili. Zarjani si tokrat niso ustvarili ene same prave prilike za gol. Tržacani so prvi »kiks« vratarja izkoristili sredi polčasa, ko je vse kaza-

lo, da se bo polčas zaključil brez zadetka in pa takoj na začetku drugega polčasa, ko so z drugim golom odločili srečanje. Reakcije zarjanov ni bilo, sicer pa se je poznala odsotnost dveh napadalcev, tako da je bila spica napada brez prave moči. (d.gr.)

IZIDI: CGS - Olimpia 0:11, Zaule - Opicina 1:3, Costalunga - Montebello DB 1:2, Domio - Chiarbola 1:0, Ponziana - Zarja 2:0.

VRSTNI RED: Ponziana 40, Opicina 37, Olimpia 36, Zarja 27, Chiarbola in Montebello DB 18, Costalunga 17, Esperia 16, Domio 10; CGS in Zaule 8.

PRIHODNJE KOLO: Zarja - Domio.

ZACETNIKI

Primorje Telital - San Giovanni 2:2 (0:2)

Strelca za Primorje: Strain in Kante

PRIMORJE: Bernetić, Stoka, Franco, Ota, Milčić, Cecchi (Furlan), Kante, Pipan, Iozza, Strain, Batti.

V zelo privlačni tekmi so Prosecani igrali neodločeno s San Giovannijem, čeprav bi po igri zaslužili zmago. Bili so stalno v premoci, gostje pa so iz dveh protinapadov dosegli dva zadetka V 2. delu so dobro reagirali in Strain je najprej iz prostega strela zmanjšal izid, nato pa je Kante izenačil. Prosecani so se napadali, toda pri streljih na gol niso imeli sreče in gostje so tako odnesli točko.

Primorje je med tednom odigralo tudi zaostalo srečanje z Opicino in zmagalo z 2:1 (1:0). Strelec je bil Strain, tekma pa ni bila preveč lepa, saj so Prosecani preveč podcenjevali nasprotnika, katerega so v prijateljski tekmi premagali s 5:0. Oba zadetka je iz prostega strela dosegel Strain.

OSTALI IZIDI 1. KOLA: F. Olimpia - Ponziana A 0:12, Muggia - San Luigi 0:1, Opicina - Domio 1:2, S. Sergio A - CGS 5:0.

PRIHODNJE KOLO: Ponziana A - Primorje

Dezelno mladinsko prvenstvo

IZIDI 21. KOLA: Staranzano - San Sergio 1:6, Gradese - Muggia 1:1, Itala San Marco - Capriva 2:0, Juventina - Aquileia 2:2, Mossa - San Luigi 2:1, Ronchi - Ponziana 1:2, San Canzian - Primorje 2:1.

VRSTNI RED: Ronchi 49, Ponziana 46, San Sergio 45, Itala 40, San Canzian 35, Gradese 32, San Luigi in Mossa 31, Muggia 25, Aquileia 20, Capriva 17, Primorje 16, Staranzano 14, Juventina 11.

PRIHODNJE KOLO: Primorje - Juventina

SMUČANJE

V soboto
zadnja tekma
prvenstva
USSI

Dezelni casnikarji so se v soboto pomerili na predzadnji smučarski tekmi letošnjega prvenstva, ki ga prireja Dezelna zveza sportnih casnikarjev in podjetje Promotour. Tokrat so tekmovali na Nevejskem sedlu. Skupni zmagovalec je bil ponovno »super« Mario Marzari, slovenski casnikarji pa so se tudi izkazali. Gorazd Vesel je bil namreč tretji na lestvici kompenziranih časov, kjer imajo prednost starejši oziroma bolj »izkušeni« smučarji. Na lestvici realnih časov pa je bil Erik Dolhar dugi.

Veliki finale letošnjega smučarskega prvenstva casnikarjev bo v soboto na Piancavallu, kjer naj bi prislo tudi do medsebojnega soočanja med casnikarji in politiki, ki bodo merili moči v paralelnem slalomu.



ODBOJKA / POLFINALE DEKLIC

Slogašice v prvi tekmi presenetljivo ugnale Kontovel

Za uvrstitev v finale se poteguje šest ekip - Bor z Alturo v petek



Začel se je polfinalni del, v katerem nastopa šest ekip, od teh so tri slovenske. Po vnaprej določenem ključu je organizator na osnovi uvrstitev v kvalifikacijskem delu sestavil tri pare. Pari se bodo med seboj pomerili dvakrat, boljša ekipa po obeh tekmah pa se bo uvrstila v finale, kjer se bodo po sistemu vsaka proti vsaki pomerile tri najboljše ekipe. Zmagovalec pa bo seveda pokrajinski prvak.

Sloga - Kontovel 3:1 (15:13, 14:16, 15:5)
SLOGA: Coretti, Crissani, Cvelbar, Gregori, Kovacic, Maurel, Obad, Zagar.

Kontovel: Bukavec, Collija, Bottigelli, Svara, Stoka, Milic, Hrovatin, Antonini, Starc, Sossa, Vitez, Praselj.

V prvi od izločilnih tekem v play-offu (na sliki) za osvojitve pokrajinskega naslova je v nedeljo prišlo do majhnega presenečenja, saj je Sloga, ki ni veljala za favorita, na Opcinah premagala Kontovel. Tekma sama ni bila na visoki tehnični ravni, saj lahko mirno trdimo, da je tokrat živčnost prevladala nad igro. Igralke obeh ekip so močno občutile pomembnost tekme in zato niso zaigrale tako, kot bi rade in kot prav gotovo znajo. Veliko je bilo napak na obeh straneh, slogašice pa so se najbolj gresile na sevisu. Kljub vsemu sta bila prva dva seta zelo izenačena in le na koncu je prvega osvojila Sloga, drugega pa Kontovel. V ostalih pa je domača ekipa takoj prevzela pobudo v svoje roke in prednost obdržala do konca. Povratno srečanje bo v petek na Kontovelu. (Inka)

Ostala izida: Virtus A - Area A 3:0 (15:6, 15:8, 15:4), Bor - Altura bo v petek.

ODBOJKA / MLADINSKA PRVENSTVA NA TRŽAŠKEM

Naraščajnice: Kontovel in Sloga A doslej še brez izgubljenega niza

Prvi uspeh borovk, Brežanke so pokazale premalo, da bi lahko slavile
Pri dečkih je združena ekipa naletela na premočnega nasprotnika

DECKI
Multinvest - Immobiliare
A 0:3 (9:15, 4:15, 10:15)
MULTINVEST: Bogatec, Grilanc, Mikolj, Pecar, Stopar, Spetic.

Združeni ekipi tokrat ni uspel podvig. Drasicevi varovanci so morali tako kot v začetku prvenstva priznati premoč ekipi A Immobiliare, ki v prvenstvu še ni okusila poraza. Ze na samem začetku je bilo jasno, da naši fantje niso kos nasprotniku, ki je veliko boljši. Zaceli so pogumno in v uvodnem nizu dosegli 9 točk. V drugem setu so popolnoma odpovedali, kot tudi v začetku tretjega in takoj zaostajali 4:11. Nato so nekoliko reagirali in se približali nasprotniku na 10:13. Več pa niso zmogli. Po tem porazu ne morejo več dohiteti vodilne ekipe, a če bodo v nadaljevanju zaigrali, kot znajo, lahko še upajo na solidno uvrstitev. (Mik)

Ostali izid 10. kola: Area B - Virtus 0:3.

Vrstni red: Area A 16, Volley club 10, Multinvest, Volley 80 Virtus 6, Area B 2.

NARASČAJNICE
Skupina A
SGT - Sloga B 2:1 (15:11, 15:17, 15:11)

SLOGA B: Dessi, Gantar, Kralj, Pohlen, Starec, Wehrensennig.

Sloga B je v nedeljo nastopila s se mlajšo postavbo kot običajno, saj je krstni nastop opravila se ne 12-letna Fanika Starec, ki je povsem uspešno prebila odbojarski led. Tekma je bila v vseh treh setih napeta in izenačena. Domačinke pa so bile le pri sebnije in jim je uspelo osvojiti prvi in tretji niz, Sloga B pa si je priigrala svojo drugo točko. (Inka)

Ostali izid: Area A - Virtus A 1:2.

Vrstni red: Area A 9, Vir-

tus A 8, Altura 3, Sloga B in SGT 2.

Skupina B
Azzurra - Sokol 0:3 (0:15, 0:15, 3:15)

SOKOL: Picciola, Zuzic, Kodric, Semi, Lansetti, Milkovic.

Sokol je zmagal po samih 27 minutah (ne) igre. Nasprotnice so po servisu Sokola redkokdaj spravile zogo cez mrezo, tako da je bila tekma za premočne zmagovalke zal povsem nekoristna.

Kontovel - Area B 3:0 (15:0, 15:1, 15:3)

KONTOVEL: Kocjan, Hrovatin, Antonini, Gustin, Starc, Vitez, Sossa, Praselj, Zuc, Kobau.

Kontovelke so se cetrtic zmagale brez izgubljenega niza. Area jim ni bila dorusla, v prihodnjem kolu pa bodo Kontovelke igrade z Alturo, s katero delijo 1. mesto.

Ostali izid: Altura A - Virtus B 3:0.

Vrstni red: Kontovel in Altura 12, Area B in Sokol 6, Virtus B in Azzurra 0.

Skupina C
Ricreatori - Sloga A 0:3 (12:15, 6:15, 1:15)

SLOGA A: Calligaris, Coretti, Cvelbar, Hrovatin, Maurel, Simeone, Udovic, Zagar.

Sloga A je tudi tokrat osvojila vse tri razpoložljive točke, ceprav v soboto ni zaigrala tako, kot zmoro. Slogasice morale posteno potruditi, da so strle odpor domače ekipe, saj jim resnicno ni slo od rok. Vsekakor pa je bila razlika v

tehničnem znanju le prevelika v korist Sloge seveda, da bi lahko prislo do presenečenja. (Inka)

Ostali izid: Virtus C - Oma B 0:3.

Vrstni red: Sloga A 9, Area C 6, Ricreatori A in Oma B 3, Virtus C 0.

Skupina D
Bor - Computer Discount 2:1 (10:15, 15:3, 15:12)

BOR: Bandino, Ciacchi, Zompichiatti, S. in D. Bevilacqua, Degrassi, Furlani, Husu, Derganc, Stanic.

Borovke so po nekaj nesrečno izgubljenih tekmah končno prebile led in zasluženost slavile prvo prvenstveno zmago. Po izgubljenem uvodnem nizu so plave zaigrale, tako kot znajo in učinkovito gradile igro. Nasprotna ekipa pri gradnji igre borovkam ni bila enakovredna, zelo dobra pa je bila v

obrambi. Poudariti pa je treba, da so borovke tokrat dobro servirale in da servisov niso gresile, kar je bilo verjetno odločilnega pomena za zmago. (T. G.)

Breg - Oma A 0:3 (11:15, 6:15, 2:15)

BREG: Gregori, Zerjul, Benedetti, Koren, Capponi, Plettersech, Spetic, Ferluga, Blasovich, Krizmancic, Berzan.

Tokratni nasprotnik je bil res pretrd oreh za Brežanke. To pa vsekakor ni v opravičilo, saj so s svoje strani »beloplave« pokazale najslabšo predstavo letos. Pomanjkljive so bile v vseh elementih in predvsem pa so prevec gresile. V naslednji tekmi bodo morale igrati bolj zbrano, če bodo hotele ohraniti drugo mesto. (A.M.)

Vrstni red: Oma A 8, Breg 5, Bor in Sant'Andrea 4, Ricreatori 2.

KOTALKANJE / POKRAJINSKO PRVENSTVO ZA NARAŠČAJNICE

Dva bron Daše Hrovatin

Solidna je bila tudi druga poletovka Francesca Roncelli

Konec preteklega tedna je bilo na odprtem kotalkaliscu Polisportive Opicina pokrajinsko prvenstvo za naraščajnice v umetnostnem kotalkanju. Ob lepem sončnem in toplem vremenu je prvenstvo s skoraj dvajsetimi tekmovalkami lepo uspešno, zadovoljni z razpletom pa so bili tudi pri kotalkarskem odseku Poleta, saj se je Daša Hrovatin (na sliki, foto Kroma desno) dobro odrezala in osvojila kar dve bronasti medalji. Potem, ko je v jutranjih obveznih likih pristala na 7. mestu, je v prostem programu z zelo dobrim nastopom osvojila tretje mesto, visoke ocene do 3, 7 točke pa so ji omogočile tudi osvojitve bronu v kombinaciji. Poudariti velja, da je Hrovatino-

va leto dni mlajša in bo torej v tej kategoriji tekmovala tudi prihodnje leto. Skupaj s Francesco Roncelli, ki je s sedmim mestom v prostem programu in z osmim mestom v obveznih likih in kombinaciji pristala v zlati sredini, si je Hrovatinova tudi zagotovila nastop v deželni fazi.

Konec tedna bo na kotalkaliscu društva PAT prvenstvo v deželni A kategoriji. Za Polet bo nastopila Maja Berzi. Istocasno bodo tekmovala tudi najmlajše, Poletove barve pa bosta branili Irina Pockar in Lara Simoneta.

Rezultati naraščajnic, obvezni liki: 1. Monica Iurincich (PAT), 2. Valentina Sincovich (PAT), 3. Nicole Medizza (Pol. Opicina), 7. Daša Hrovatin, 8. Francesca



Roncelli (obe Polet); **prosti program:** 1. Medizza, 2. Iurincich, 3. Hrovatin, 7. Roncelli; **kombinacija:** 1. Iurincich, 2. Medizza, 3. Hrovatin, 8. Roncelli.

ODBOJKA / ČLANSKA POKRAJINSKA PRVENSTVA NA TRŽAŠKEM

V 1. ŽD Bor trdno v vodstvu, pri moških na čelu združena ekipa

V derbiju v 1. ženski diviziji Brežanke boljše od Kontovelk - Slogašice v 2. ženski diviziji razmišljajo o play offu - Poraz Brega s SGT

1. MOSKA DIVIZIJA
Skupina A
Virtus - Sloga B 0:3 (12:15, 9:15, 14:16)

SLOGA: Drasic (10+10), Milic (3+0), Mauri (2+1), Savarin (1+4), Mikolj (5+7), Peterlin (2+3), Stopar.

Igralci Bora in Sloge so proti pepelki prvenstva dosegli novo zmago, s katero ohranjajo prvo mesto na lestvici v A skupini. Združena ekipa je tokat zaigrala slabše kot ponavadi, vzrok za to pa je treba iskati v tem, ker so igralci prevec podcenjevali nasprotnika, proti kateremu so letos v prijateljskih tekmah sicer že dvakrat izgubili. Virtus pa je nudil slab odpor, tako da je tekma po prvih dveh setih potekala enosmerno. Slab sprejem je sicer preprečeval našim fantom bolj raznovrsten napad, ki pa je bil kljub temu se kar učinkovit. V tretjem setu pa sta si bili ekipi enakovredni. Stalno sta se izmenjavali v vodstvu. V končnici pa je nasprotnik povedel se s 14:12. Kaj bi se zgodilo, ce bi Virtus zmagal ta set, se ne ve, na srečo pa so se slogasice zbrali in v razburjivi končnici dobili set in

s tem tudi tekmo. (T.D.)

Ostala izida 5. kola: Volley club A - Area A 2:3, Sant'Andrea - Le Volpi 2:3.

Vrstni red: Area Immobiliare, Sloga B in Le Volpi 6, Volley club A 4, Sant'Andrea 2, Virtus 0.

Skupina B
Izidi 4. kola: Prevenire - Sgt 3:0, Volley club B - Volley 80 0:3, Sloga A - Old Cats odigrana sinoci.

Vrstni red: Volley 80 8, Sloga A, Old Cats in Prevenire 4, Sgt 2, Volley club B 0.

1. ŽENSKA DIVIZIJA
Breg - Kontovel 3:1 (15:13, 16:17, 15:7)

BREG: D. in M. Zeriali, Canziani, Laurica, Sturman, S. Sancin, U. in I. Pettiroso, Druzina, Carboni.

KONTOVEL: Cerne, Bogatec, Sossa, J. in N. Milic, Svara, Stoka, Bukavec, Gollija, Battigelli.

Slovenski derbi se je v Dolini koncal z zmago domacink. Derbi je zanesljivo pripadel bolj izkusenim Brežankam, ceprav so se igradke Kontovela odločno borile za vsako zogo. Brežanke so

takoj zacele odločno in borbeno ter z dobro igro osvojile prva dva seta. V tretjem je bil Kontovel nekoliko bolj priseben. Povedel je takoj s 4:0 in obdržal prednost, cetudi minimalno vse do končnice. Brežanke pa se niso predale in so uspele izenaciti izidi pri 14:14, a so zaradi nekaterih zgrešenih servisov v končnici in z netočno igro prepustile set Kontovelkam.

V cetrtm in zadnjem setu so Brežanke takoj povedle z 8:0. Z zbrano igro so nato prednost obdržale, Kontovelkam pa so največ tezav povzročale z dobrim napadom in tako na najboljši način zaključile tekmo v svojo korist. (Lela)

Bor - Julia 3:0 (15:3, 15:8, 15:0)
BOR: Azman 14+2, I. Flego 9+5, M. Flego 4+2, Macho 5+2, Sadlowski 0+0, Sternal 2+1, Virgilio 0+0, Rogelja, Milicevic, Faimann.

Borovke nadaljujejo uspesno pot in tako ostajajo med favoritinjami za prestop v visjo ligo. Tokrat so z malce spremenjeno postavbo povsem nadigrade skromno Julio, ki plavim ni nudila nikakrsnega odpora. O tekmi sa-

mi ni kaj dosti povedati, saj so borovke nasprotnice premagale v piclih stidesetih minutah, zadnji set pa so osvojile brez izgubljene točke. V naslednjem kolu caka borovke srečanje proti ekipi Sant'Andrea, ki je njihov glavni konkurent v boju za napredovanje. (T. G.)

Ostala izida 6. kola: Sant'Andrea - Pallavolo TS 3:0, Virtus - Killjoy 0:3.

Vrstni red: Sant'Andrea in Bor 12, Killjoy in Breg 8, Pallavolo Trieste in Kontovel 4, Virtus in Julia 0.

2. ŽENSKA DIVIZIJA
Skupina A

Izid: Oma - Altura 3:1, Area A - Sant'Andrea bo jutri.

Vrstni red: Prevenire 6, Oma 4, Sant'Andrea in Altura 2, Area Immobiliare A 0.

Skupina B
Sloga - Area Immobiliare B 3:0 (15:0, 15:6, 15:1)

SLOGA: Canziani, Cauter, D'Agostini, Ferluga, Gregori, Hrovatin, Kette, Kovacic, Kuferlin, Sossi, Strain, Zagar.

Mlada Slogina ekipa v drugi diviziji nadaljuje z zmagami, saj je bila tokratna se cetrti zapored.

Slogasice seveda vodijo na lestvici in si pocasi tudi ustvarjajo dober položaj za morebitni nastop v play offu, ki bi ga glede na prikazano igro prav gotovo zaslužile. Nasprotnik tokrat slogasice ni bil dorusel in je potrdil, da je zadnje mesto na lestvici povsem zasluženost. Slogin trener je preizkusal različne postavbe, ne da bi se učinkovitost njegove ekipe kakorkoli spremenila in nase igradke so zmago osvojile v rekordnih 35 minutah. (Inka)

Sgt - Breg 3:0 (15:6, 15:12, 15:13)

BREG: Kalc, Slavec, Bet, Zerjal, Rodella, Cossutta, Jelka in Irina Sancin, Mingot, Cok, Criti.

Zaradi slabega začetka je uvodni niz kmalu splaval po vodi, v preostalih dveh pa so bile Brežanke enakovredne nasprotnicam, v drugem setu pa so celo vodile s 6:1, vendar so v končnicah obakrat popustile. Za dobro igro v napadu pohvalo zasluži Inka Zerjal.

Ostali izid 4. kola: Area B - Le Volpi 1:3.

Vrstni red: Sloga 8, Sgt in Le Volpi 4, Area Immobiliare B in Breg 0.

Obvestila

SK BRDINA
vabi vse clane, prijatelje in ljubitelje smucanja, da se polnostevilno udelezijo tekme za 16. zamejsko smucarsko prvenstvo. Upišovanje na sedezu kluba, Proseška 131 v ponedeljek 10. ter sredo 12. t. m. Informacije po telefonu na stevilkah 212859 ter 213905.

SPDG
prireja v nedeljo, 9. marca društveno tekmovalstvo v spustu in deskanju. Prireditelj bo na Trbižu. Ob tej priloznosti bo vozil tudi avtobus. Informacije na tel. st. 0481/33029.

SZ BOR
obvesca vse zainteresirane, da sprejema vpisovanje za tečaje aerobike (za mlade, srednje in starejše), ki se vsrjšo ob večernih urah dvakrat tedensko v prenovljeni telovadnici Stadionu 1. maj. Za vse dodatne informacije telefonirajte v urad, na st. 51377, od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

ZSSDI
obvesca, da bo goriski urad do nadaljnjega odprt samo v jutranjih urah, in sicer od 8.30 do 12.30.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST
Kulturni dom
V soboto, 8. t. m., ob 18. uri: Boris Kobal »Afrika ali na svoji zemlji«.

Gledališče Verdi
Dvorana Tripcovich **Operna in baletna sezona 1996/97**
Danes, 5. t. m., ob 20.30 (red B) baleta »Orpheus« in »Pulcinella«.

Ponovitve: jutri, 6.3., ob 20.30 (red C); petek, 7.3., ob 20.30 (red L); sobota, 8.3., ob 16. uri (red G) in ob 20.30 (red S); nedelja, 9.3., ob 16. uri (red D); torek, 11.3., ob 20.30 (red E), sreda, 12.3., ob 20.30 (red F); cetrtek, 13.3., ob 20.30 (red G).

Predprodaja vstopnic je že v teku pri blagajni dvorane Tripcovich - urnik: 9-12, 16-19.

Gledališče Rossetti
Gledališka sezona 1996/97
Danes, 5. t. m., ob 16. uri (red sreda popoldan) gostovanje gledališč Teatro Stabile dell'Umbria in Teatro Metastasio iz Prata z Goldonijevo komedijo »Le avventure della villeggiatura«. Režija Massimo Castri. V abonmaju: odrezek 16 modri.

Jutri, 6. t. m., ob 18. uri srečanje z izvajalci. Vstop prost.

Od 1. do 6. aprila: M. Shakespeare »La tempesta«. Režija Glauco Mauri. Nastopata Glauco Mauri in Roberto Sturno. Predstava v abonmaju: odrezek st. 9 rumen.

KOROŠKA

CELOVEC
Pri Joklnu (Badgasse 7): v petek, 7. marca, ob 20. uri škotska in irska glasba s skupino Malin Head.

SELE
Farna dvorana: danes, 5. marca, ob 19.30 predavanje z diskusijo »Svet mora biti lepši, skupno ga gradimo«.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST
Kulturni dom
Glasbena matica - Koncertna sezona 1996/97
V torek, 18. marca, ob 20.30 Dva klavirja - Trst. Nastopata Beatrice Zonta in Vesna Zuppin. Na sporedu Brahms, Ravel in Milhaud.

Tržasko koncertno društvo
V ponedeljek, 10. marca ob 20.30 koncert pianistov Emanuele Bellio in Massima Somenzija. Na sporedu Ravel, Hindemith in Stravinski.

Gledališca Rossetti
V nedeljo, 16. marca ob 17. uri izredna ponovitev koncerta Lucia Dalle. Za abonente popust. Predprodaja vstopnic je v teku.

V sredo, 26. marca, ob 21. uri koncert kantavtorja Francesca De Gregorija. Za abonente popust. Predprodaja vstopnic je v teku.

RAZSTAVE

TRST
Obcinska galerija
Trg Unità:
Do 9. marca je na ogled razstava z naslovom »Barve in glasba«, na kateri so razstavljene kolekcije slik mestnih muzejev zgodovine in umetnosti in mestnega muzeja C. Schmidl.

Miramar - Skulptura v parku
Na ogled razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, ki jo organizirajo Trgovinska zbornica, trž. turistična ustanova, Studio Bassanese Združenje Eos pod pokroviteljstvom tržaske občine, pokrajine in dezele FJK.

Galerija Tribbio 2
(Piazza Vecchia 6)
Do 7. t. m. razstavlja umetnik Ottavio Bomben.

Galerija Lipanjepuntin
(Ul. Diaz 4)
Do 11. t. m. je na ogled razstava Fasoli m&m z naslovom »Spazi Interattivi«. Urnik: od 11.00-13.00 ter od 16.30-20.00, ob ponedeljkih in praznikih zaprto.

Gostilna »Stalletta«
(Ul. dei Giuliani 36)
Do 7. aprila bo na ogled razstava Maurizia Chiozze »La nave nei secoli«.

RAZSTAVE

KOROŠKA

CELOVEC
Deželna galerija (Burggasse 8): do 31. t. m. »Eno srce za zivali« - razstavlja dvanajst umetnikov iz Avstrije, Svice in Francije.

Kunstforum Bauholding AG: do 19. t. m. razstavlja Rudi Benetik.

Gledališce Miela - Gledališce Cristallo
Teatralmente intrecci
V soboto, 8. t. m., ob 21. uri v gledališču Miela: Moby Dick/Teatri della Riviera bo predstavilo delo »Carta prima del Milion. Appunti in lingua foresta«. Delo je priredil in v njem tudi nastopa Marco Paolini. Za informacije tel. 390613, 365119.

Gledališce Cristallo - La Contrada
V petek, 7. t. m., ob 20.30 premiera: Mary Coyle Chase »Harvey«. Nastopata Ugo Pagliai in Paola Gassman. Režija Piero Maccarinelli.

TRŽIČ
Obcinsko gledališce
V torek, 18. in v sredo, 19. t. m., ob 20.30: Bertold Brecht »Nella giungla delle città« v izvedbi gledališke skupine I Magazzini iz Firenc. Režija Federico Tiezzi; nastopata Sandro Lombardi in Roberto Trifirò.

GRADEŽ
Auditorium »Biagio Marin«
V soboto, 15. t. m. ob 20.45, in v nedeljo 16. t. m. ob 17.00 se bo skupina GTD predstavila z delom »Noi delle vecchie provincie ovvero Maldobrie di casa nostra« Lina Carpinterija in Mariana Faragune. Nastopajo: Laura Bardi, Mimmo Lo Vecchio, Liliana De Caneva.

PORTOROŽ
Avditorij
Jutri, 6. t.m., ob 20.30 filmsko gledališce: »Antonija«; režija Marleen Gorris.

GLOBASNICA
Farna cerkev: v soboto, 8. marca, ob 19.30 Globaski kulturni teden - pasijonsko petje in koncert na orglah.

ŠENTJANŽ V ROŽU
V Regionalnem centru: jutri, 6. t.m., ob 19.30 predavanje ergoterapevke Kriste Krušic na temo »Opravljajte dela brez bolečin.

GORICA
Kulturni dom
Glasbena matica - koncertna sezona 1996/97
V petek, 21. marca, ob 20.30 Dva klavirja - Trst. Nastopata Beatrice Zonta in Vesna Zuppin. Na programu Brahms, Ravel, Milhaud.

SCGV Emil Komel
Koncertna sezona 1996/97
V soboto, 22. marca, ob 20.30 nastop Slovenskega komornega zbora in orkestra. Vodi Mirko Cuderman. Na programu Scarlatti (Stabat Mater) in Schubert (Missa in C).

TRŽIČ
Obcinsko gledališce
V četrtek, 13. marca, ob 20.30 »Amadeus Chamber Orchestra«, dirigent Agnieszka Duczmal, pianistka Dorota Kapala. Na programu Gorecki, Kilar, Grieg in Britten

Konjušnica Miramarskega gradu
Na ogled je razstava-laboratorij Bruna Munarija »L'arte di tutti«.

Gledališce Rossetti - Spazio Rossetti
Na ogled je razstava Cira Galla.

Gledališce Miela
Do 13. t. m. je na ogled fotografska razstava Andréja Chabota na temo »L'erotismo del cimitero«.

GORICA
Kulturni center
Lojze Bratuz
Na ogled je razstava ob 90-letnici Lojzeta Spacala.

Pokrajinski muzej
Do 6. aprila je na ogled razstava »Slikarke v Gorici in v deželi med 19. in 20. stoletjem«.

Galerija Kulturni dom
V petek, 7. t.m., ob 18. uri otvoritev razstave F. Morandi iz Vidma.

Katoliška knjigarna
Do 20. t. m. (urnik knjigarne) je na ogled razstava Marjana Miklavca.

Mestna galerija: do 17. maja je na ogled razstava Oskarja Kokoschka.

ROŽEK
Galerija Sikoronja: do 23. marca razstavlja umetnik Jakob Wüster.

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 29. SEPTEMBRA 1996 DO 31. MAJA 1997

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE					
ODHODI			PRIHODI		
URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
4.09	(D)	Tržič (4.30), Portogruaro (5.11), Mestre (5.54), Benetke (6.04)	(1.14)	(IC)	iz Milana, Benetke (23.15), Mestre (23.24), Portogruaro (0.07), Tržič (0.50).
5.41	(IR)	Tržič (6.03), Portogruaro (6.43), Mestre (7.30).	(1.50)	(IR)	Benetke (23.50), Mestre (23.59), Portogruaro (0.44), Tržič (1.27).
6.02	(IC)	Tržič (6.24), Portogruaro (7.02), Mestre (7.42) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.	(6.30)	(R)	Portogruaro (5.13), Tržič (6.07).
6.51	(R)	Tržič (7.15), Portogruaro (8.09) - občasna vožnja.	(7.02)	(D)	Portogruaro (5.49), Tržič (6.38).
7.17	(E)	Tržič (7.39), Portogruaro (8.25), Mestre (9.06), Benetke (9.15).	(7.41)	(D)	Portogruaro (6.35), Tržič (7.16).
8.04	(IC)	Tržič (8.26), Portogruaro (9.02), Mestre (9.39), Benetke (9.57), nadaljuje v Rim-Termini (vozovnica z dodatkom).	(7.58)	(E)	iz Rima, Mestre (6.06), Portogruaro (6.46), Tržič (7.33).
9.01	(IR)	Tržič (9.23), Portogruaro (10.04), Mestre (10.49), Benetke (10.59).	(8.45)	(E)	iz Zeneve, Mestre (7.05), Portogruaro (7.44), Tržič (8.22).
11.01	(IR)	Tržič (11.23), Portogruaro (12.04), Mestre (12.49), Benetke (12.59).	(9.13)	(R)	Portogruaro (7.52), Tržič (8.44).
12.04	(IC)	Tržič (12.26), Portogruaro (13.02), Mestre (13.39), Benetke (13.57) - nadaljuje v Neapelj (vozovnica z dodatkom).	(10.05)	(E)	iz Lecceja, Benetke (8.12), Mestre (8.22), Portogruaro (9.00), Tržič (9.42).
12.39	(R)	Tržič (13.04), Portogruaro (13.58).	(10.55)	(IR)	Benetke (8.55), Mestre (9.05), Portogruaro (9.49), Tržič (10.32).
13.00	(D)	Tržič (13.23), Portogruaro (14.04), Mestre (14.53), Benetke (15.02).	(11.55)	(E)	Benetke (9.55), Mestre (10.05), Portogruaro (10.49), Tržič (11.32).
14.01	(IR)	Tržič (14.23), Portogruaro (15.04), Mestre (15.49), Benetke (15.59).	(13.55)	(IR)	Benetke (11.55), Mestre (12.05), Portogruaro (12.49), Tržič (13.32).
14.08	(R)	Tržič (14.36), Portogruaro (15.34) - občasna vožnja.	(14.55)	(IR)	Benetke (12.55), Mestre (13.05), Portogruaro (13.49), Tržič (14.32).
14.55	(IC)	Tržič (15.17), Portogruaro (15.55), Mestre (16.34), Benetke (16.43) nadaljuje v Sestri Levante (vozovnica z dodatkom).	(15.31)	(R)	Portogruaro (14.11), Tržič (15.04).
15.17	(D)	Tržič (15.39), Portogruaro (16.20), Mestre (17.06), Benetke (17.15).	(15.48)	(IC)	iz Neaplja, Mestre (14.13), Portogruaro (14.48), Tržič (15.24).
16.01	(IR)	Tržič (16.23), Portogruaro (17.04), Mestre (17.49), Benetke (17.59).	(16.23)	(D)	Benetke (14.24), Mestre (1433), Portogruaro (15.17), Tržič (16.00).
17.17	(E)	Tržič (17.39), Portogruaro (18.21), Mestre (19.02), Benetke (19.11).	(16.56)	(IC)	iz Züricha, Mestre (15.19), Portogruaro (15.56), Tržič (16.33).
17.29	(R)	Tržič (17.57), Portogruaro (19.10), Mestre (20.05), Benetke (20.17).	(17.55)	(IR)	Benetke (15.55), Mestre (16.05), Portogruaro (16.49), Tržič (17.32).
18.01	(IR)	Tržič (18.23), Portogruaro (19.04), Mestre (19.42), Benetke (19.59).	(18.48)	(R)	Benetke (16.23), Mestre (16.32), Portogruaro (17.26), Tržič (18.21).
19.01	(E)	Tržič (19.23), Portogruaro (20.04), Mestre (20.49), Benetke (21.44) nadaljuje v Lecce.	(18.55)	(D)	Benetke (16.55), Portogruaro (17.05), Tržič (18.32).
19.31	(R)	Tržič (19.59), Portogruaro (20.53) - občasna vožnja.	(19.11)	(R)	Benetke (16.55), Mestre (17.05), Portogruaro (17.49), Tržič (18.44).
20.04	(IR)	Tržič (20.26), Portogruaro (21.07), Mestre (21.53) Benetke (22.03).	(19.55)	(IR)	Benetke (17.55), Portogruaro (18.49), Tržič (19.32).
20.32	(E)	Tržič (20.55), Portogruaro (21.32), Benetke (22.42), Milan-Lambrate (1.33) - nadaljuje v Zenevo.	(20.44)	(D)	Benetke (18.30), Mestre (18.40), Portogruaro (19.24), Tržič (20.20).
22.20	(E)	Tržič (22.44), Portogruaro (23.28), Benetke (0.36), Rim (8.00).	(20.55)	(IR)	Benetke (18.55), Mestre (19.05), Portogruaro (19.49), Tržič (20.32).
			(21.24)	(IC)	iz Milana, Mestre (19.49), Portogruaro (20.24), Tržič (21.01).
			(22.03)	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.28), Portogruaro (21.03), Tržič (21.39).
			(23.00)	(R)	Benetke (20.46), Mestre (20.55), Portogruaro (21.53), Tržič (22.35).
			(23.55)	(E)	Benetke (21.55), Mestre (22.05), Portogruaro (22.49), Tržič (23.32).

Proga TRST-VIDEM					
ODHODI			PRIHODI		
URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
(5.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (5.40), Gorica (6.05), Videm (6.39).	(6.44)	(R)	občasna vožnja, Videm (5.19), Gorica (5.52), Tržič (6.16)..
(5.51)	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.18), Gorica (7.05), Videm (7.20).	(7.29)	(R)	občasna vožnja, Videm (6.06), Gorica (6.39), Tržič (7.02).
(6.18)	(D)	občasna vožnja, Tržič (6.43), Gorica (7.05), Videm (7.34).	(7.51)	(D)	občasna vožnja, Videm (6.46), Gorica (7.08), Tržič (7.28).
(6.43)	(R)	občasna vožnja, Tržič (7.09), Gorica (7.33), Videm (8.07).	(8.25)	(R)	občasna vožnja, Videm (7.00), Gorica (7.34), Tržič (7.57).
(7.23)	(IR)	Tržič (7.45), Gorica (8.05), Videm (8.28).	(8.32)	(D)	občasna vožnja.
(8.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (8.41), Gorica (9.05), Videm (9.38).	(8.39)	(R)	občasna vožnja, Videm (7.11), Gorica (7.47), Tržič (8.10).
(8.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (8.48), Gorica (9.10), Videm (9.39).	(9.20)	(R)	občasna vožnja, Videm (7.55), Gorica (8.29), Tržič (8.52).
(9.23)	(IR)	Tržič (9.45), Gorica (10.05), Videm (10.28).	(9.53)	(IR)	Videm (8.48), Gorica (9.10), Tržič (9.30).
(10.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (10.43), Gorica (11.16), Videm (11.41).	(10.34)	(D)	občasna vožnja, Videm (9.19), Gorica (9.47), Tržič (10.08).
(11.23)	(IR)	Tržič (11.45), Gorica (12.05), Videm (12.28)	(11.41)	(R)	občasna vožnja, Videm (10.15), Gorica (10.50), Tržič (11.13).
(11.40)	(R)	občasna vožnja, Tržič (12.08), Gorica (12.32), Videm (13.08).	(12.29)	(IR)	Videm (11.24), Gorica (11.46), Tržič (12.06).
(12.09)	(R)	občasna vožnja, Tržič (12.37), Gorica (13.01), Videm (13.37).	(13.41)	(R)	občasna vožnja, Videm (12.15), Gorica (12.50), Tržič (13.13).
(12.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (12.48), Gorica (13.10), Videm (13.38).	(13.45)	(D)	občasna vožnja, Videm (12.28), Gorica (12.56), Tržič (13.17).
(13.23)	(IR)	Tržič (13.45), Gorica (14.05), Videm (14.28).	(14.29)	(IR)	Videm (13.24), Gorica (13.46), Tržič (14.06).
(13.40)	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.08), Gorica (14.32), Videm (14.08).	(15.05)	(R)	občasna vožnja, Videm (13.37), Gorica (14.12), Tržič (14.37).
(14.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.43), Gorica (15.06), Videm (15.41).	(15.43)	(RD)	občasna vožnja, Videm (14.15), Gorica (14.51), Tržič (15.14).
(14.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (14.48), Gorica (14.50), Videm (15.39).	(16.29)	(IR)	Videm (15.24), Gorica (15.46), Tržič (16.06).
(14.44)	(R)	občasna vožnja, Tržič (15.12), Gorica (15.37), Videm (16.14).	(17.41)	(R)	občasna vožnja, Videm (16.15), Gorica (16.50), Tržič (17.13).
(15.23)	(IR)	Tržič (15.45), Gorica (16.05), Videm (16.28).	(17.43)	(D)	občasna vožnja, Videm (16.28), Gorica (16.56), Tržič (17.17).
(16.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.43), Gorica (17.07), Videm (17.43).	(18.23)	(R)	občasna vožnja, Videm (17.00), Gorica (17.34), Tržič (17.56).
(16.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (16.48), Gorica (17.10), Videm (17.39).	(18.29)	(IR)	Videm (17.24), Gorica (17.46), Tržič (18.06).
(16.56)	(R)	občasna vožnja, Tržič (17.23), Gorica (17.47), Videm (18.21).	(19.21)	(R)	občasna vožnja, Videm (17.53), Gorica (18.29), Tržič (18.52).
(17.23)	(IR)	Tržič (17.45), Gorica (18.05), Videm (18.28).	(19.44)	(D)	občasna vožnja, Videm (18.26), Gorica (18.56), Tržič (19.18).
(17.36)	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.04), Gorica (18.28), Videm (19.04).	(20.23)	(R)	Videm (19.00), Gorica (19.33), Tržič (19.56).
(17.48)	(D)	občasna vožnja.	(20.29)	(IR)	Videm (19.24), Gorica (19.46), Tržič (20.06).
(18.09)	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.37), Gorica (19.00), Videm (19.35).	(21.44)	(D)	občasna vožnja, Videm (20.26), Gorica (20.56), Tržič (21.18).
(18.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (18.48), Gorica (19.10), Videm (19.39).	(22.29)	(IR)	Videm (21.24), Gorica (21.46), Tržič (22.06).
(18.46)	(R)	občasna vožnja, Tržič (19.12), Gorica (19.36), Videm (20.14).	(0.48)	(IR)	Videm (23.24), Gorica (23.57), Tržič (0.21)
(19.23)	(IR)	Tržič (19.45), Gorica (20.05), Videm (20.28).			
(20.11)	(D)	občasna vožnja, Tržič (20.37), Gorica (20.59), Videm (21.28).			
(21.23)	(IR)	Tržič (21.45), Gorica (22.05), Videm (22.28).			
(23.14)	(R)	Tržič (23.42), Gorica (0.05), Videm (0.40).			

Proga TRST-OPČINE					
ODHODI			PRIHODI		
URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
0.15	(E)	nadaljuje v Budimpešto	6.52	(E)	prihaja iz Budimpešte
9.08	(E)	nadaljuje v Zagreb	11.04	(IC)	prihaja iz Zagreba
12.16	(E)	nadaljuje v Budimpešto	17.01	(E)	prihaja iz Budimpešte
18.16	(IC)	nadaljuje v Zagreb	20.09	(E)	prihaja iz Zagreba
IC - Intercity E - ekspresni vlak IR - Meddeželni vlak D - Brzovlak R Deželni vlak					

RAI 3
slovenski
programZa Trst: na kanalu 64 (Ferlugi)
in 40 (Milje)Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh
Sv. Mihaela)20.25 Gustav
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 aktualna oddaja Unomattina (vodita Livia Azzariti in L. Di Meo), vmes (7.35) gošpodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

9.35 Film: Il giorno del delirio (pust., ZDA '73, i. George C. Scott)

11.00 Oddaja o vrtnarstvu: Verdemattina

11.30 Dnevnik

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa iz Westa - Zadnja sansa (i. J. Seymour, Joe Lando)

13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo

14.05 Film: Caroline? (dram., ZDA '90, i. P. Reed)

15.45 Mladinski variete Solletico (vodita E. Ferracini, Mauro Serio), risanke Heidi, Gargoyles

16.00 Nan.: Lassie, 17.30 Zorro

18.00 Dnevnik

18.10 Aktualne teme: Italia sera - Italija zvečer

18.45 Variete: Luna Park (vodi Carlo Conti)

19.35 Vreme in dnevnik

20.30 Sport

20.35 Aktualne teme. Il fatto (vodi Enzo Biagi)

20.45 Variete: La zingara

20.50 TV film: La mia migliore amica - When Friendship Kills (dram., ZDA '96, i. L. Carter, K. Wright)

22.30 Dosje: Zenske na razpotju

23.00 Dnevnik

23.05 Aktualno: Porta a porta (vodi Bruno Vespa)

0.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, nočni razgovori in vremenska napoved

0.30 RAI educational

RAI 2

6.40 Glasba: Scanzonatissima

7.00 Variete za najmlajše

8.40 Nan.: Un raggio di luna per Dorothy Jane

9.35 Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara

10.45 Perché? - Zakaj?

11.00 Rubrika o zdravstvu Tg2 33, 11.15 dnevnik

11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve

13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba

14.00 Variete: Ci vediamo in Tv-leri, oggi... e domani

16.15 17.15 Dnevnik

16.30 Aktualno: La cronaca in diretta - Kronika v živo

18.15 Dnevnik in sport

18.40 Oddaja o izletih in potovanjih: Sereno variabile

19.00 Nan.: Hunter

19.50 Variete: Go-Cart, risanke

20.30 Večerni dnevnik

20.50 TV film: Il computer con le scarpe da tennis (kom., ZDA '95)

22.50 Elio e le Storie tese

23.25 Dnevnik in vreme, knjige, 0.10 Danes v Parlamentu, 0.15 Nočni sport

1.00 Film: Matrimonio a sorpresa (kom., Fr. '85)

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik

8.30 Dokumentarec

8.45 Film: Il capitano di ferro (pust., It. '63)

10.30 Dokumenti

12.00 Dnevnik

12.15 Rubrika: Telesogni

13.00 Rai educational

14.00 Dezelne vesti, dnevnik, 14.20 Articolo 1, 14.55 Znanstveni dnevnik, 15.05 Fratelli d' Italia

15.35 Sportno popoldne

17.00 Oddaja o znanosti in naravi: Geo & Geo

18.30 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

20.00 Aktualno: Od 20.00 do 20.00, 20.15 Blob

20.30 Aktualno: Mi manda Lubrano

22.30 Dnevnik, dezelne vesti

22.55 Dok.: Mixer

23.55 Poklon Liz Taylor

0.30 Dnevnik, pregled tiska, nočna kultura, vreme

1.10 Variete: Fuori orario

1.15 Sport: IP v biljardu

2.10 Film: Ulysse (pust., It. '54, i. K. Douglas)

RETE 4

6.00 Nad.: Angelica

6.50 Film: Omicidi del passato (dram., VB '92)

8.50 Nad.: Cassandra

9.50 Aktualno: Peste e corna

10.00 Nad.: Zingara, 10.30 Ali del destino, 11.00 Aroma de café, 11.45 Milagros, vmes (11.30) dnevnik

12.45 Kviz: La ruota della fortuna - Kolo sreče

13.30 Dnevnik

14.00 Aktualna odd.: Es l' esenza della vita

14.15 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Film: Il ladro ('57, r. A. Hitchcock, i. H. Fonda)

17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)

18.55 Dnevnik in vreme

19.30 Variete: Game Boat

20.35 Variete: Simpatissima '97 (vodi Lino Banfi)

23.00 Film: La sposa era bellissima (It. '86, i. A. Molina), 1.05 pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved

8.45 Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)

11.30 Aktualna odd.: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, S. Licheri)

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Aktualno: Sgarbi quotidiani

13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, J. McCook)

14.10 Aktualne teme: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)

15.30 Nan.: Blondinka za oceta - Ljubosumje predvsem

16.00 Otroški variete Bim Bum Bam in risanke

17.30 Nan.: SuperVicky

18.00 Aktualna kronika: Verissimo - Tutti i colori della cronaca (vodi C. Parodi)

18.45 Variete: Tira & molla (vodi Paolo Bonolis)

20.00 Dnevnik

20.30 Nogomet: Rosenborg - Juventus (Champions League)

22.30 Variete: Striscia la notizia

22.45 Dnevnik

23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) dnevnik

1.30 Sgarbi quotidiani

1.45 Striscia la notizia

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes Ciao ciao mattina

9.15 Nan.: A-Team, 10.20 Magnum P.I., 11.30 Mc Gyver

10.15 Aktualno: Planet

12.20 Odprti studio, 12.25 Sport studio, 12.50 Fatti e misfatti

12.55 Nan.: Ultraman

13.30 Otroški variete Ciao Ciao Parade in risanke

14.30 Variete: Colpo di fulmine

15.00 Nan.: Baywatch

16.00 Variete: Planet

16.30 Nan.: Bayside School, 17.00 Classe di ferro - Cirkus

18.30 Odprti studio in vreme, 18.50 Sport studio

19.00 Nan.: Beverly Hills, 20.00 Happy Days (i. Henry Winkler)

20.30 Film: Il principe cerca moglie (kom., ZDA '88, r. John Landis, i. Eddie Murphy, S. Headler)

22.30 Nogomet: Champions League (posnetek)

0.30 Aktualno: Fatti e misfatti

0.40 Italija 1 sport

1.40 Aktualno: Planet

2.10 Nanizanka: Star Trek

2.10 Film: Delitto quasi perfetto (krim., It. '66)

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

14.00 Kosarka lige A2

16.55 Dokumentarec

17.45 Oddaja o zivalih

18.50 Presente innovativo

19.05 Aktualne teme: Zoom

20.30 Aktualno: Il supplemento

21.45 Nogomet: Pisa - Triestina

23.45 Zoom

0.00 Il segno di Zero

MONTECARLO

12.15 19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport

12.25 Nan.: Operazione ladro

14.00 Film: Agguato nei Caraibi ('58, i. A. Murphy)

16.00 Variete: Tappeto volante

20.00 Aktualno: Check Point

20.30 Film: 007 vendetta privata ('89, i. T. Dalton)

22.50 Film: Corto circuito 2

Slovenija 1

9.00 Vremenska panorama

9.35 Včeraj, danes, jutri

9.40 Videoring

10.10 Otroški program: dok. serija: Oglejmo si

10.35 Tedenski izbor: nan. Vesoljska policijska postaja

11.20 Ciklus filmov A. Kaurismaki: Najel sem poklicnega morilca

12.35 Dok.: Zive legende iz daljnih dežel

13.00 Porocila

13.05 TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)

13.35 Videostrani

15.15 Tedenski izbor: Razkrite skrivnosti

16.00 Poljudnoznanstvena serija: Kronika divje Afrike

16.50 EP Videostrani

17.00 Obzornik

17.10 Otroški program: kviz Male sive celice

18.00 Po Sloveniji

18.30 Alpe Adria - Dom

18.40 TV igrice: Kolo sreče

19.10 Včeraj, danes, jutri

19.15 Risanka

19.30 TV Dnevnik 2, vreme

19.57 Sport

20.05 Dosje J.K. - Rop menjalnice (I. Karlovsek-A. Tomasic, 4. del)

21.05 Made in Slovenia

21.55 Včeraj, danes, jutri

22.00 Odmevi, vreme

22.25 Sport

22.35 Humoristicna nanizanka: Posadka (ZDA, i. Rose Jackson, Kristin Bauer)

23.00 Film: Grenki caj za generala Yena (ZDA 1932, r. Frank Capra, i. B. Stanwick, N. Ashter)

0.30 Made in Slovenia

1.20 Videoring

1.50 TV jutri, videostrani

Koper

15.00 Euronews

16.00 Slovenski magazin

16.30 Pogovorimo se ...

17.00 Potovanje z Internetom (avtor Sergij Premru)

17.30 Vesolje je

18.00 Program v slovenskem jeziku: Halo, pozvani ste

18.45 Primorska kronika

19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport

19.25 Risanke: Baba Malu

20.25 Nogomet: Manchester United - Porto (Champions League, neposredni prenos iz Manchesterja)

22.15 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme

22.30 Piranski glasbeni večeri

..... Vsedanes - TV dnevnik

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Biovreme; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringa-raja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes radio jutri; 15.30 DIO, sport, vreme; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasbeni utrip; 21.00 Medigra; 21.05 Zunanje politični feljton; 21.25 Festival Evroradia; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.15 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.40 Koledar prireditvev; 9.35 Popevki tedna; 10.40 Kje vas čevlji žuli; 12.00 Moped show; 14.00 Drobčinice; 15.30 DIO, sport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava; 17.00 Hip-hop; 18.00 Vroči stol; 18.50 Črna kronika; 19.30 Z A. Rupel; 21.00 Težka kronika; 22.00 Zrcalo; 22.30 Moja blues.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00,

22.00 Poročila; 8.05 Glasba; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Glasbeni utrip; 17.00 Spet oživljene opere; 20.00 Radioteka; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Okrogla miza; 23.00 Jazz session; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.30 Pregled tiska; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.15 Na rešetju; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informacije; 9.45 Odgovor na rešetju; 10.40 Power play; 11.15 Včeraj, danes, jutri; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Zbavno glasb. odd. z gostom; 19.30 Sport; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla sin-

gel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.50 100%; 15.015 Fonorizzante; 18.15 O manjšinah; 19.30 Sport.

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Primorski obzornik; 9.15 Odprta knjiga: Nemirne stopinje skozi srce (T. Rojc); 9.40 Spoznavajmo svet živali; 10.30 Intermezzo; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 MePZ Obala; 13.20 Orkestri; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 13.40 Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na goriškem valu; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Trieste Prima; 18.00 Čez morja proti obzorju, nato Slov. lahka glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koroška

18.10-9.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Večerna.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

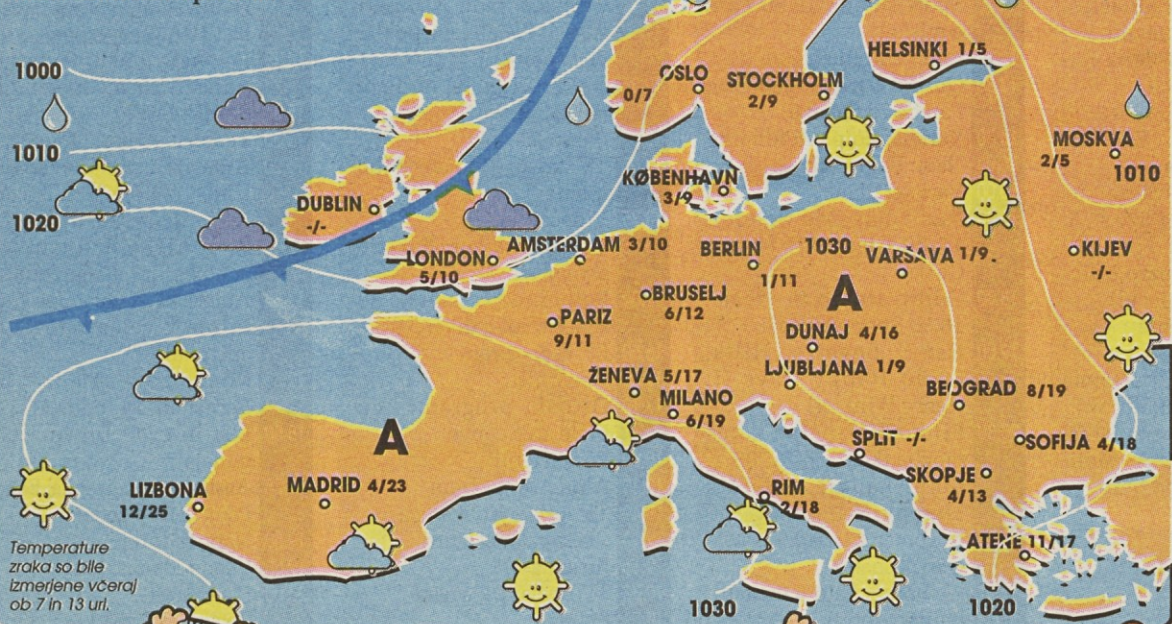
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je območje visokega zračnega pritiska, nad severnim Atlantikom pa globok ciklon. Hladna fronta je dosegla Britansko otocje. S severozahodnimi vetrovi doteka k nam razmeroma tople zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 6.42 in zahaja ob 17.52. Dolžina dneva 11.10.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 4.08 in zahaja ob 14.07.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.02 najnižje -13 cm, ob 6.46 najvišje 33 cm, ob 13.28 najnižje -49 cm, ob 20.03 najvišje 36 cm.

Jutri: ob 1.47 najnižje -22 cm, ob 7.34 najvišje 40 cm, ob 14.05 najnižje -55 cm, ob 20.34 najvišje 44 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

MORJE

Morje rahlo razgibano, temperatura morja 9,8 stopinje.

BIOPROGNOZA

Le pri najbolj občutljivih ljudeh se bodo občasno pojavljale manjše vremenske pogojene težave.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	12	2000 m.....	3
1000 m	10	2500 m	1
1500 m.....	6	2864 m	-1

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

EU želi zmanjšati emisije plinov

BRUSELJ - Ministri za okolje iz petnajstih držav članic Evropske unije so sklenili, da si bodo na svetovnem vrhu o okolju decembra letos v Kyotu prizadevali za sklenitev protokola o 15-odstotnem zmanjšanju emisij škodljivih plinov, ki povzročajo ogrevanje ozračja in tanjšanje ozonskega plašča.

Petnajst držav članic EU se je danes dogovorilo za deleže 10-odstotnega zmanjšanja emisij po posameznih državah. Ta dogovor bo pogajalsko stališče unije v Kyotu, medtem ko preostalih 5 odstotkov predvidenega 15-odstotnega zmanjšanja ostaja nerazdeljenih. Gre za zmanjšanje emisij treh plinov glede na stanje leta 1990: ogljikovega dioksida (CO₂), metana (CH₄) in dušikovega oksida (N₂O). Do leta 2000 namerava petnajsterica določiti cilje tudi za zmanjšanje emisij hidro-fluoro oljkov (HFC), fosforo-fluorovih ogljikov (PFC) in zveplovlivih esa-fluorov (SF₆). Na naslednjem sestanku junija letos pa nameravajo ministri za okolje določiti cilje zmanjšanja emisij v petnajsterici do leta 2005, za katere se danes niso mogli dogovoriti.

Nizozemsko predstojstvo EU je za današnji sestanek prvotno predlagalo ambicioznejše cilje, med drugim po-

sebne cilje za zmanjšanje emisij ogljikovega dioksida (8 odstotkov do leta 2005, 12 odstotkov do leta 2010), vendar glede tega ni bilo soglasja.

EU bo s temi pogajalskimi stališči nastopila na pogajanjih o zmanjšanju emisij plinov, ki ves ta teden potekajo v Bonnu.

Danes sprejeto pogajalsko izhodišče je petnajsterica predstavila tudi na sestanku z ministri za okolje iz desetih srednje in vzhodnoevropskih pridruženih držav, ki se je pozno popoldne začel v Bruslju. Kot je dejal nizozemski diplomat pri EU, želi petnajsterica s prihodnjimi članicami se pred siritvijo proti Vzhodu zblizati stališča o zmanjševanju emisij plinov v ozračje, dokončna odločitev pa bo sprejeta decembra v Kyotu, ko naj bi določili cilje zmanjšanja emisij za države članice OECD v okviru protokola h konvenciji o podnebni spremembi, podpisani junija 1992 na svetovnem vrhu o okolju v Rio de Janeiru.

Globalne temperature naj bi se do konca prihodnjega stoletja zvišale za 1-3,5 stopinje Celzija glede na leto 1990, zaradi česar naj bi se spremenili podnebni vzorci in zvišala gladina oceanov, to pa naj bi povzročilo veliko škodo in težav. (STA)

Mercedosove tržne ambicije z novim malim razredom »A«



ZENEVA - Nemska avtomobilska hiša Mercedes je zaključila poslovno leto 1996 s 645 tisoč prodanimi vozili, kar je 10 odstotkov več kot leto prej, v prvih letosnjih dveh mesecih pa je zabeležila nadaljnji 5-odstotni porast prodaja. Mercedes trenutno krije 1,6 odstotka svetovnega avtomobilskega povpraševanja, doseči pa hoče 2-odstotno kvoto. To bo brzokone dosegel z novim razredom A (na sliki AP), ki so ga včeraj predstavili na zenevskem avtomobilskem salonu. To 3,6 metra dolgo vozilo pomeni vstop Mercedes v segment malih avtomobilov. Cena bo nad 30 milijonov lir, vgradili pa bodo 1,4 ali pa 1,6-litrsko motorje.

Uspela prva vesoljska izstrelitev z novega ruskega kozmodroma

SVOBODNI - Včeraj zjutraj točno ob 3.00 po srednjeevropskem času, tj. točno ob napovedanem času, so ruske Vojske vesoljske sile (VKS) na novem kozmodromu Svobodni v amurski pokrajini na Daljnem vzhodu izvedle prvo poskusno vesoljsko izstrelitev. Lahka stiritopenjska nosilna raketa na trdno gorivo start 1 je uspešno utirila vojaški telekomunikacijski satelit Zeja v s soncem sosedno orbito.

Satelit ima maso 87 kg. Poimenovali so ga po recici Zeja, ki teče blizu kozmodroma. Poleg vojaških bo novi umetni satelit opravljal tudi nekatere navigacijske naloge.

Nosilno raketo so razvili iz medkontinentalne balistične rakete RS 12 M topol, ki jo poznajo na Zahodu, kot SS 25. Z davišjo izstrelitvijo je Svobodni postal 14. delujoče vesoljsko izstrelišče sveta in tretji ruski kozmodrom poleg t.i. prvega državnega kozmodroma Pleseck v arhangeljski pokrajini in kazahstanskega Bajkonurja, ki ga ima Rusija v najemu. Predsednik Boris Jelcin je podpisal ukaz o ustanovitvi kozmodroma Svobodni 1. marca 1996.

Sekretar sveta za obrambo Jurij Baturin, ki je prisostvoval izstrelitvi, je prebral cestitko Borisa Jelcina sodelavcem kozmodroma. V

njej je Jelcin poudaril, da današnja izstrelitev v Svobodnem odpira novo stran v vesoljskem letopisu Rusije. Delovanje kozmodroma bo, po Jelcinu, omogočilo zagajen dostop Rusije do vesolja in pomagalo pri celovitem razvoju daljnjevzhodnega področja. Baturin pa je izjavil, da je država, ki ima dva kozmodroma dvakrat vesoljska država.

Letos nameravajo s startom 1 izvesti še dve poslovni izstrelitvi. Junija naj bi utirili ameriški telekomunikacijski satelit Early Bird 1, koncem leta pa švedski telekomunikacijski satelit Odin. (STA)

Gen kriv za debelost

PARIZ - Skupina francoskih in ameriških znanstvenikov je odkrila in osamila gen, ki proizvaja "proteine za izgorevanje maščob". Omenjeni gen bi lahko bil vzrok, zakaj nekateri ljudje lahko jedo do onemoglosti, pa se ne zredijo. Osebe, ki imajo ta gen, poimenovali so ga UCP2, v veliki večini pokurijo zaužite maščobe, tisti pa, ki ga nimajo kalorije kopirajo v obliki maščob. (STA/AFP)

Deklica z 12 prstki

LONDON - Septembra lani se je v britanski bolnišnici Pontypridd v Walesu rodila deklica z 12 prstki na rokah in nogah, je te dni poročal britanski tabloid The Sun. Anomalijo je nekaj minut po rojstvu male Samantha odkril oče, potem ko se je mami zazdelo, da ima njena hči prevelike roke za novorojenčka. Samantha starsa v salu trdi, da bo deklica dobra pianistka. Prebivalci kraja, kjer družina prebiva, pa menijo, da je deklica posast, in se obračajo stran, ko vidijo njen voziček, dodaja The Sun. (STA/AFP)

Nič več pizze za zdravnike

NEAPELJ - Uprava bolnišnice Cardarelli, največjega zdravstvenega centra na jugu Italije, je izdala ukaz, da zdravniki med delovnim časom ne smejo več jesti pizze. "Novo pravilo bomo uveljavljali brez izjem. Bolnišnica ne sme postati pizzerija, misliti moramo pa tudi na higieno," je povedal direktor bolnišnice Francesco Bottino. Pred dvema mesecema je Neapelj pretresel skandal, ko so odkrili dve medicinski sestrini, ki sta se z resilcem vračali na delovno mesto in dežurnim zdravnikom dovajali - pizze.